



INSTRUCTIONS

(ORIGINAL INSTRUCTIONS)

COMMERCIAL WASHER (HOUSEHOLD AND SIMILAR USE ONLY FOR EUROPE)
Models MAT23CS, MAT23MN, and MAT23PD
APPROVAL TYPE: NAW120P

INSTRUCCIONES

(INSTRUCCIONES ORIGINALES)

LAVADORA COMERCIAL
(PARA ENTORNO DOMÉSTICO Y USOS SIMILARES SOLAMENTE EN EUROPA)
Modelos MAT23CS, MAT23MN, y MAT23PD
TIPO DE APROBACIÓN: NAW120P

INSTRUCTIONS

(INSTRUCTIONS ORIGINALES)

LAVEUSE À USAGE COMMERCIAL
(USAGE DOMESTIQUE ET SIMILAIRE UNIQUEMENT POUR L'EUROPE)
Modèles MAT23CS, MAT23MN, et MAT23PD
TYPE D'HOMOLOGATION : NAW120P



TABLE OF CONTENTS

	Page
Washer Safety	3
FOR OWNER	
General Use Instructions	4
Specifications	4
Typical Full Load Sizes.....	5
Transporting Your Washer	5
If You Need Assistance or Service.....	5
FOR MAYTAG AUTHORISED SERVICE PERSON ONLY	
Tools & Parts	7
Alternate Parts & Accessories	7
Dimensions	8
Location Requirements.....	9
Electrical Requirements.....	9
Power Cord Replacement Instructions.....	10
Installation Instructions	12
Level Washer.....	13
Connect Drain Hose.....	13
Drain System.....	14
Connect Inlet Hoses.....	14
Complete Installation	15
Installing Coin Slide and Coin Box.....	15
Electronic Controls Set-Up Instructions (PD Models).....	16
Washer Disposal	20

MODEL NOMENCLATURE:

MAT – Maytag 23 – Model Type Number CS – Coin Slide MN – Timer Non-Pay	PD – Coin Drop PR – Electronic Control - Card Ready
---	---

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Sécurité de la laveuse	40
POUR LE PROPRIÉTAIRE	
Instructions de l'utilisation général	41
Spécifications	41
Charges de linge complètes types	42
Transport de la laveuse	42
Si vous avez besoin d'assistance ou de service	42
POUR LES TECHNICIENS AGRÉÉS MAYTAG UNIQUEMENT	
Outils et pièces	44
Pièces supplémentaires et accessoires.....	44
Dimensions	45
Exigences relatives à l'emplacement	46
Spécifications électriques.....	46
Instructions de remplacement du cordon d'alimentation	47
Instructions d'installation	49
Mise à niveau de la laveuse.....	50
Raccordement du tuyau d'évacuation	50
Système de vidange.....	51
Raccordement des tuyaux de vidange.....	52
Fin de l'installation	53
Installation de la glissière et de la caisse à monnaie.....	53
Instructions de montage des commandes électroniques (Modèles PD).....	54
Mise au rebut de la laveuse.....	58

NOMENCLATURE DES MODÈLES :

MAT – Maytag 23 – Numéro de type de modèle CS – Glissière à monnaie MN – Minuterie non payante	PD – Chute de pièces PR – Commande électronique - peut fonctionner à carte
---	--

ÍNDICE

	Página
Seguridad de la lavadora	21
PARA EL PROPIETARIO	
Instrucciones de uso general.....	22
Especificaciones	22
Tamaños típicos de cargas de volumen completo.....	23
Transporte de la lavadora	23
Si necesita asistencia o mantenimiento	23
SOLO PARA PERSONAL DE SERVICIO AUTORIZADO DE MAYTAG	
Herramientas y piezas	25
Piezas y accesorios alternativos	25
Dimensiones	26
Requisitos de instalación	27
Requisitos eléctricos	28
Instrucciones para la sustitución del cable de alimentación	29
Instrucciones de instalación	31
Nivelación de la lavadora.....	31
Conexión de la manguera de desagüe.....	32
Sistema de desagüe.....	33
Conexión de las mangueras de entrada	33
Instalación completa.....	34
Instalación del tragamonedas y la caja de monedas.....	34
Instrucciones de configuración de los controles electrónicos (modelos PD)	35
Desecho de la lavadora	39

NOMENCLATURA DEL MODELO:

MAT – Maytag 23 – Número del tipo de modelo CS – Tragamonedas MN – Temporizador de no pago	PD – Tragamonedas con ranura PR – Control electrónico - Preparado para tarjeta
---	--

WASHER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING."

These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer. 
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with petrol, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances as they give off vapours that could ignite or explode.
- Do not add petrol, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapours that could ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using the washer, turn on all hot water taps and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- The appliance must be disconnected from its power source during service and when replacing parts. The power cord plug should be visible at all times once disconnected to verify that power remains removed.
- This appliance is not intended for use by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning safe use of the appliance by persons responsible for their safety. Such persons must also understand the possible hazards involved during use.
- The appliance can be used by children age 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning safe use of the washer, and if they understand the hazards involved.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas, shops, offices, other working environments, farm houses. It can also be used by clients in hotels, motels, other residential type environments, bed and breakfast type environments, areas for communal use in blocks of flats, or in launderettes.
- No washer can completely remove oil. Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils). Doing so can result in death, explosion, or fire.
- It is recommended that fiberglass items not be washed in coin-operated washers. If these items are washed in the washer, run the washer through a complete cycle to rinse away any residue that might be left in the washer.
- Cleaning and user maintenance by children must be supervised.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- CONTINUED ON NEXT PAGE -

- Do not allow children to play on, in, or with the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the door or lid.
- Do not reach into the washer if the basket, tub, or agitator is moving.
- The appliance inlet, power supply cord, and retainer bracket must remain fully assembled and connected. If any component becomes damaged and/or disconnected, the appliance must be unplugged and the damaged component must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- After installation, access to mains plug must be maintained at all times in order to ensure immediate deactivation of the washer in case of emergency.
- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this manual. You must also understand these instructions and have the skills to carry them out.
- See “Electrical Requirements” for grounding instructions.
- Water pressure of 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi) is needed for operation of the washer.
- Use new hoses supplied with the washer. Do not reuse old hoses.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- IEC capacity: 10.5 kg.
- Washer installation and service must be performed by a Maytag authorised service person.
- Do not use an extension cord or an electrical portable outlet device.
- Only authorised spare parts shall be used in the event of failure.
- All service and installation operations shall be performed by a Maytag service person, qualified electrician or similarly qualified person.
- If the cord set is damaged, it must be replaced by a special cord set available from the manufacturer or its service agent.
- To pause/stop a wash cycle, hold the START/PAUSE button for approximately 2 seconds until the machine enters the pause/stop state.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GENERAL USE INSTRUCTIONS

- Water pressure of 138-690 kPa (20-100 psi) is needed for operation of the washer.
- Use new hoses supplied with the washer. Do not reuse old hoses.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

SPECIFICATIONS

These units are sold in multiple regions with different requirements. Below are a few of the valid forms of measure posted on this product's capacity:

Dry Linen Capacity: A weight measure that reflects a minimum threshold for dry volume capacity that is needed for import tariff purposes.

IEC Capacity: A capacity measure that represents the maximum capacity of dry linens and textiles which the manufacturer declares can be treated in a single cycle.

Dry Linen Capacity
10.5 kg (23 lb)
IEC Capacity
10.5 kg (23 lb)
Sound Level
LpA: 58 dB(A) (kPa +/- 10 dB(A))

TYPICAL FULL LOAD SIZES (10.5 kg maximum load size)

Load Type	Loading Suggestion	Load Type	Loading Suggestion
Mixed Load	3 double sheets 4 pillowcases 6 pair shorts 8 T-shirts 2 shirts 2 blouses 8 handkerchiefs	Heavy Work Clothes	3 pair pants 3 shirts 1 coverall 4 pair jeans 1 overall
Permanent Press	2 double or 1 king size sheet 1 tablecloth 1 dress 1 blouse 2 slacks 3 shirts 2 pillowcases	Knits	3 blouses 4 slacks 6 shirts 4 tops 4 dresses

TRANSPORTING YOUR WASHER

- Shut off both water faucets. Disconnect and drain water inlet hoses.
- Disconnect drain from drain system and drain any remaining water into a pan or bucket. Disconnect drain hose from back of washer.
- Unplug power cord.
- Place inlet hoses and drain hose inside washer basket.
- Drape power cord over edge and into washer basket.
- Place packing tray from original shipping materials back inside washer and reuse shipping base to support the motor and tub. If you do not have original packaging, place heavy blankets or towels above basket, between the washer top and the tub ring. Close lid and place tape over lip and down the front of the washer. Keep lid taped until washer is moved to new location.

IF YOU NEED ASSISTANCE OR SERVICE

Your installation may require additional parts. To order, please contact your authorised commercial laundry distributor from whom you purchased your washer or an authorised service company.

You will need the washer model number and serial number. Both numbers can be found on the serial-rating plate located on the washer.

IF YOU NEED SERVICE:

Contact your authorised Maytag Commercial Laundry distributor. To locate your authorised Maytag Commercial Laundry distributor, visit www.maytagcommerciallaundry.com.

For written correspondence:
Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 U.S.A.



INSTRUCTIONS FOR MAYTAG AUTHORISED SERVICE PERSON ONLY

(ORIGINAL INSTRUCTIONS)

COMMERCIAL WASHER (HOUSEHOLD AND SIMILAR USE ONLY FOR EUROPE)

Models MAT23CS, MAT23MN, and MAT23PD

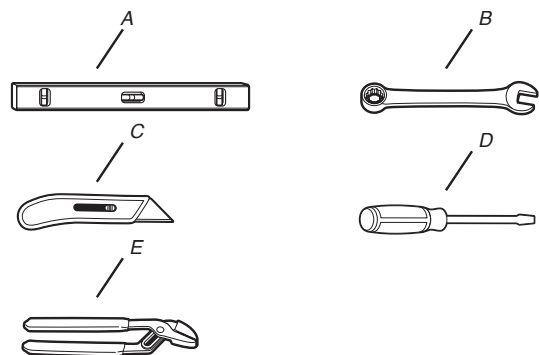
APPROVAL TYPE: NAW120P



FOR MAYTAG AUTHORISED SERVICE PERSON ONLY

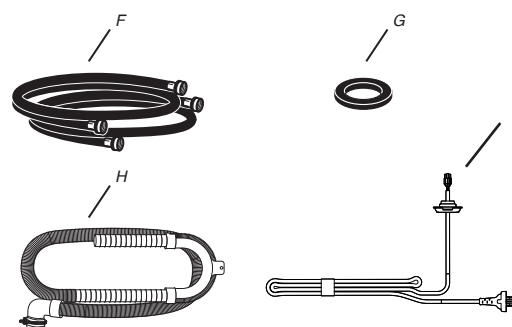
TOOLS & PARTS

Tools Needed:



- A. Level
- B. 9/16" open-end wrench
- C. Utility knife
- D. Flat-blade screwdriver
- E. Pliers

Parts Supplied:



- F. Water inlet hose (2)
- G. Inlet hose washer (4)
- H. Drain hose with clamp, U-form, and cable tie
- I. Power Cords (2)

ALTERNATE PARTS & ACCESSORIES

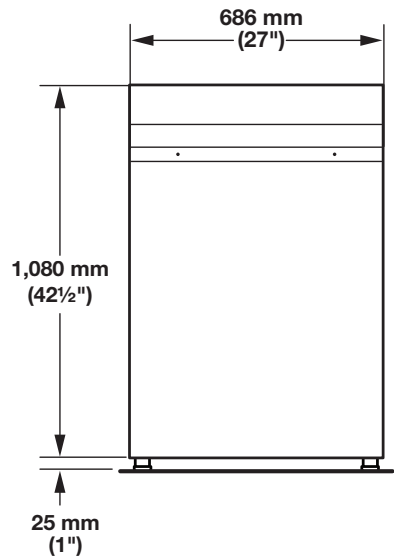
Your installation may require additional parts. To order, please contact the dealer from whom you purchased your washer or an authorised service company.

If You Have:	You Will Need:
Overhead sewer	Standard 76 L (20 gallons) 990 mm (39") tall drain tub or utility sink, sump pump, and connectors (available from local plumbing suppliers)
25 mm (1") standpipe	51 mm (2") diameter to 25 mm (1") diameter Standpipe Adapter Part Number 3363920, Connector Kit Part Number 285835
Lint clogged drain	Drain Protector Part Number 367031, Connector Kit Part Number 285835
Floor drain system	Siphon Break Part Number 285320, Connector Kit (x2) Part Number 285835, Extension Drain Hose Part Number 285863

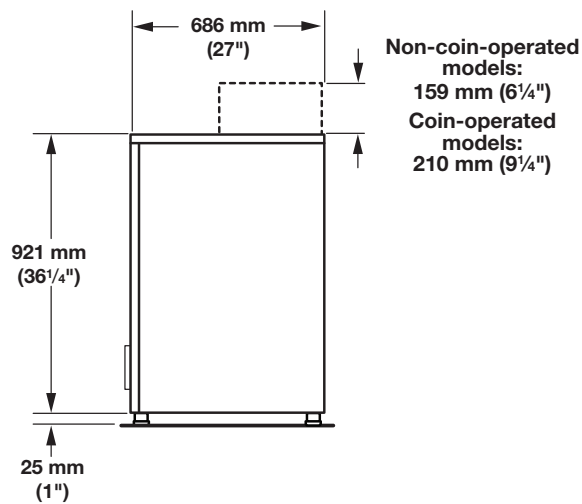
If You Have:	You Will Need:
Water faucets beyond reach of fill hoses	2 longer water fill hoses: 1.8 m (6 ft) 90° bend hose Part Number 76314, 3.0 m (10 ft) Part Number 350008
	Inlet hoses are sold as a pair in kit W10575888
Accessories	
If You Have:	You Will Need:
	Washer Drip Trays Part Number 8212526
	Fabric Softener Dispenser Kit Part Number 63594
Drain beyond the reach of drain hose	1.2 m (4 ft) Drain Hose Extension Part Number DRNEXT4

DIMENSIONS

Front View

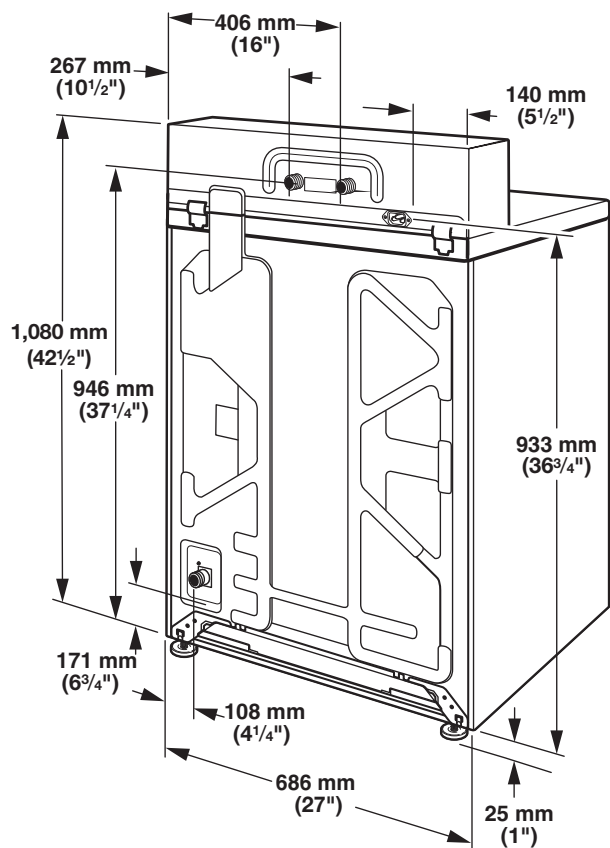


Side View

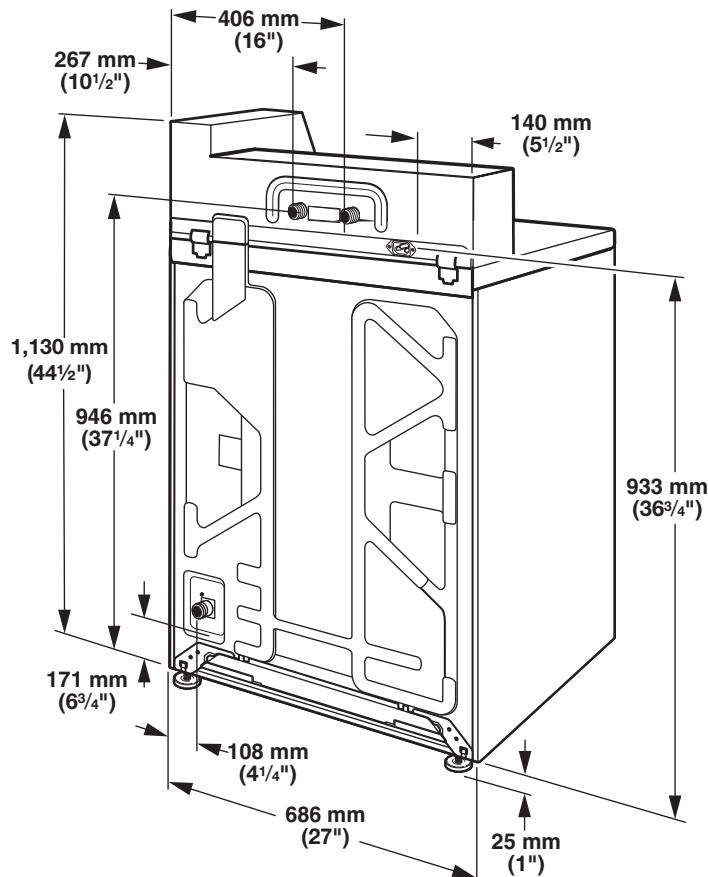


Back View

Non-coin-operated models



Coin-operated models



LOCATION REQUIREMENTS

Selecting the proper location for your washer improves performance and minimizes noise and possible washer “walk.”

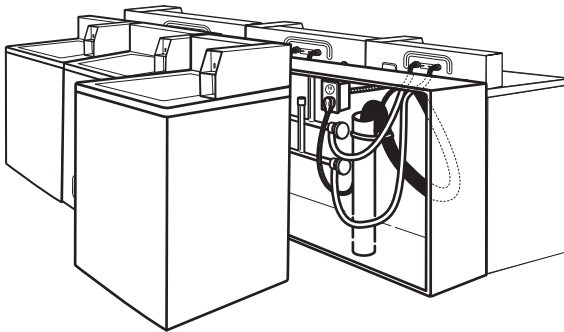
Your washer can be installed in a basement, laundry room, or recessed area. See “Drain System.”

Companion appliance location requirements should also be considered.

IMPORTANT: Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather. Do not store or operate the washer in temperatures at or below 0°C (32°F). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures. Proper installation is your responsibility.

You will need:

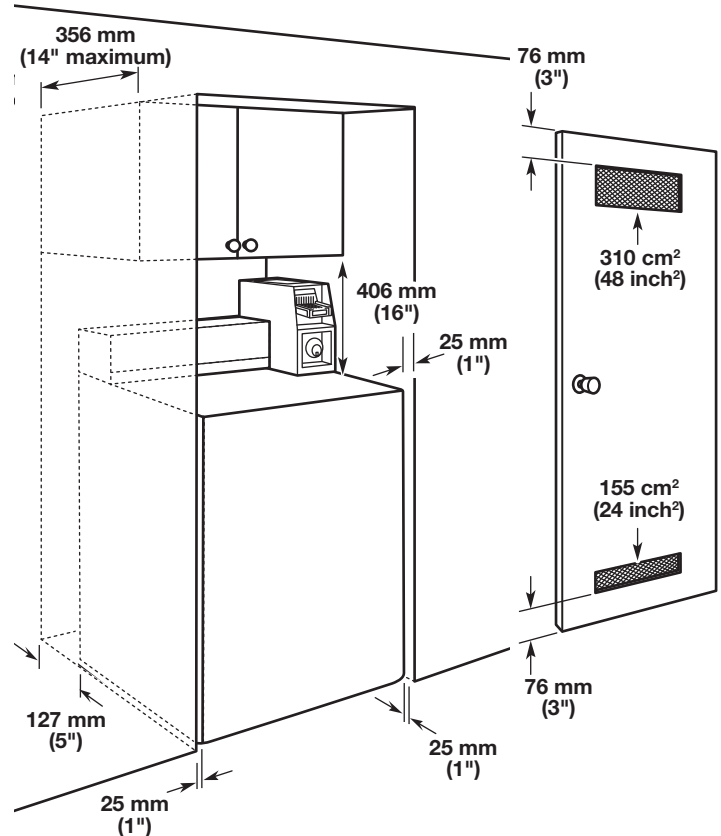
- A water heater set to 49°C (120°F).
- An earthed electrical outlet located within 1.2 m (4 ft) of power cord on back of washer. See “Electrical Requirements.”
- Hot and cold water faucets located within 1.2 m (4 ft) of hot and cold water fill valves on washer, and water pressure of 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi). A pressure reduction valve should be used in the supply line where inlet pressure entering the building exceeds 690 kPa (100 psi) to avoid damage to the washer mixing valve.
- Single washer installations require 300 mm (12") minimum risers to provide an air cushion and avoid noise and damage to valves.
- A level floor with maximum slope of 25 mm (1") under entire washer. Installing on carpet is not recommended.
- Floor must support washer’s total weight (with water and load) of 143 kgs (315 lbs).
- A floor drain under the bulkhead. Prefabricated bulkheads with electrical outlets, water inlet lines, and drain facilities should be used only where local codes permit.



Recessed Area or Closet Installation

This washer may be installed in a recessed area or closet. The installation dimensions shown are the minimum spaces allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing. Companion appliance spacing should be considered.

Minimum installation spacing



Electrical Requirements

⚠ WARNING



Dangerous Voltage

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded (earthed) outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- A 220–240 V, 50 Hz, fused electrical supply is required. A time-delay 10–16 A fuse or circuit breaker is recommended.
- A detachable 3 conductor, 250 V, 10 A, 1.0 mm² (18 AWG) minimum, power supply cord, 1,800 mm (6 ft) long (minimum), with one end terminated with an IEC 60320-1 C13 connector, the other end terminated in a 3 prong, earthing-type plug meeting the local, national, and/or regional approval authority/safety agency standards is required. Approved Maytag power supply cords are available for order for specific regions per the Power Cord Selection table.
- To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating, 3 prong, earthing-type outlet, earthed in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly earthed outlet installed by a qualified electrician.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the earth path is adequate.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Do not earth to a gas pipe.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the washer is properly earthed.
- Do not have a fuse in the neutral or earth circuit.
- Only a Maytag service person, qualified electrician, or similarly qualified person shall replace a power cord or perform service on the electrical power supply in accordance with these instructions and local codes and regulations.
- This product is shipped with the AS/NZS 3112 power cord installed. Additional power cords are supplied with the product. Refer to the Power Cord Selection table to determine the power cord required for your region, or if needed, to order the appropriate approved Maytag power supply cord.

EARTHING INSTRUCTIONS

This washer must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and an earthing plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the appliance is properly earthed.

Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

NOTE: Electrical safety standards: The manufacturer has chosen compliance with IEC/EN.60335 standards as the most appropriate for this product.

- Sound Pressure Level, LpA: 58 dBA (uncertainty, kPa: +/-3.6 dBA)

POWER CORD SELECTION		
Part Number	IEC Plug Type*	Intended Counties/Region
W11318406 (fused 13A) (Included in product)	G	United Kingdom, Ireland, Cyprus, Malaysia, Malta, Nigeria, Singapore, Hong kong, Saudi Arabia, UAE, GCC states, others (BS1363)
W11318407 (Included in product)	E,F Schuko (CEE 7/7)	EU, Belgium, Chile, Egypt, France, Indonesia, Jordan, Rep.of Korea, Paraguay, Russia, Thailand, Uruguay, Ukraine, Vietnam, others
W11318408 (Installed on product as shipped)	I	Australia, China, New Zealand, Papua New Guinea (AS/NZS 3112)
* https://iec.ch/world-plugs		

Power Cord Replacement Instructions

The steps in this section shall only be performed by a Maytag service person, qualified electrician, or similarly qualified person.

⚠ WARNING



Dangerous Voltage

⚠ WARNING



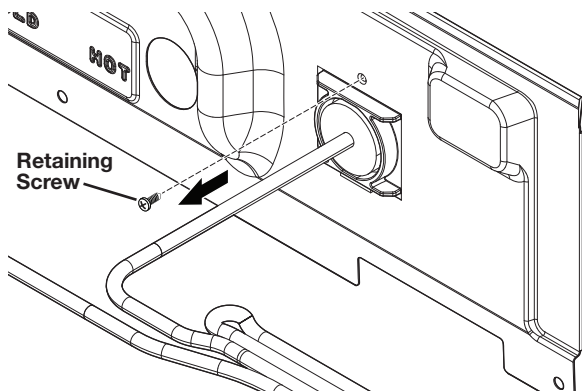
Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

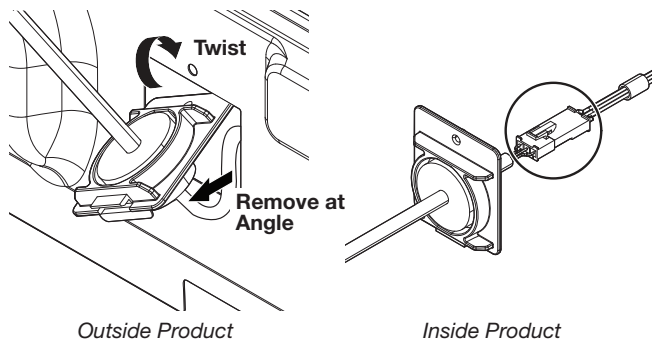
Replace all parts and panels before operating.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

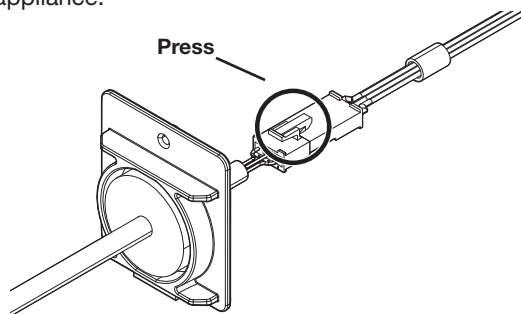
1. The appliance shall be disconnected from the power supply before servicing. Read all instructions before any disassembly.
2. Remove retaining screw securing power cord assembly to the product and save for re-installation.



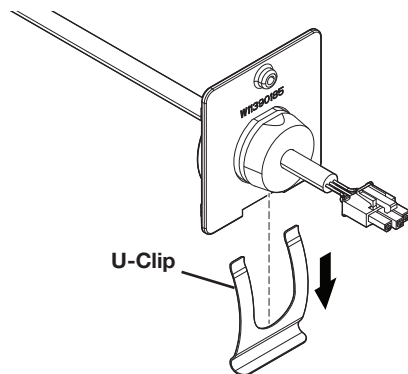
3. Rotate the power cord strain relief bracket within the machine console and remove at an angle from the opening in the back panel to expose access to the inner connector. The inner connector is still connected. Do not put strain on the conductors while removing the bracket to allow access to the connector.



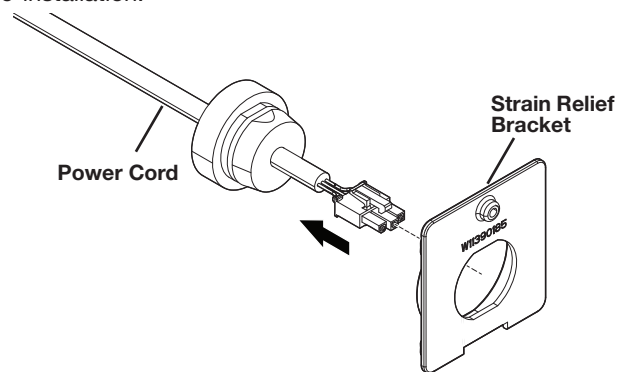
4. Disengage the supply connection within the product by depressing the connector clip to release the power cord from the appliance.



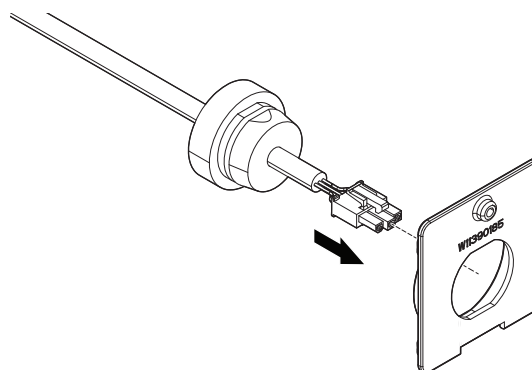
5. Remove the U-Clip from the strain relief bracket by sliding downward and save for re-installation.



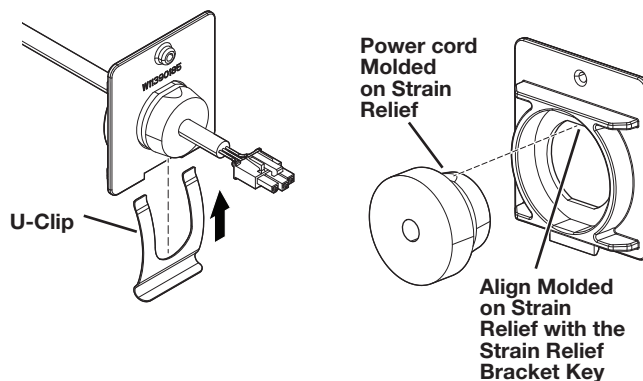
6. Remove the cord from the strain relief bracket and follow the cord installation steps 7-12. Save the strain relief bracket for re-installation.



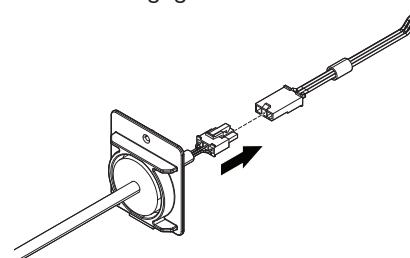
7. Select the regionally required cord/plug and slot it through the strain relief bracket.



8. Ensure that the molded strain relief of the power cord is aligned and inserted all the way into the strain relief bracket before installing the U-Clip. Once inserted, install the U-Clip to lock the molded on strain relief of the power cord in position within the strain relief bracket.



9. Insert the cord into the machine and secure the cord side connector to the matching machine side connector. Ensure the connector lock is engaged.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

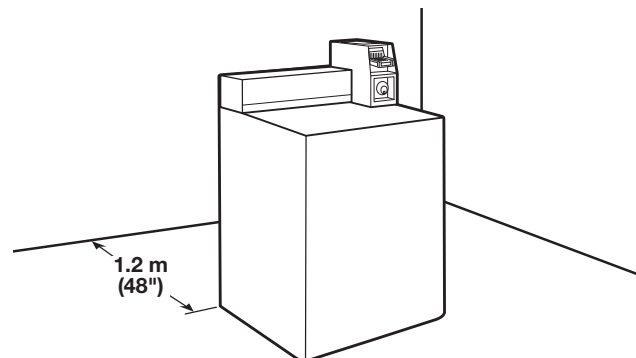
Use two or more people to move and install washer.

Failure to do so can result in back or other injury.

It is necessary to remove all shipping materials for proper operation and to avoid excessive noise from washer.

1. Move washer to within 1.2 m (4 ft) of its final location; it must be in a fully upright position.

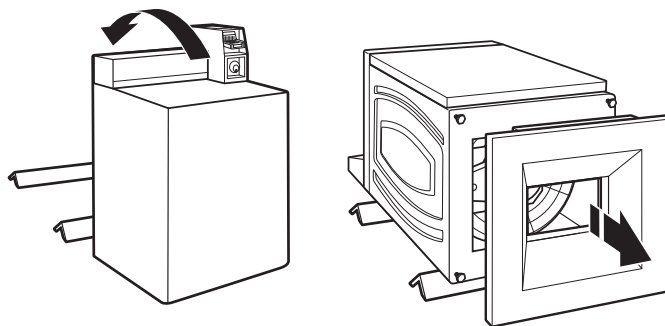
NOTE: To avoid floor damage, set washer onto cardboard before moving it and make sure lid is taped shut.



2. To avoid damaging floor, place cardboard supports from shipping carton on floor behind washer. Tip washer back and place on cardboard supports. Remove shipping base. Set washer upright.

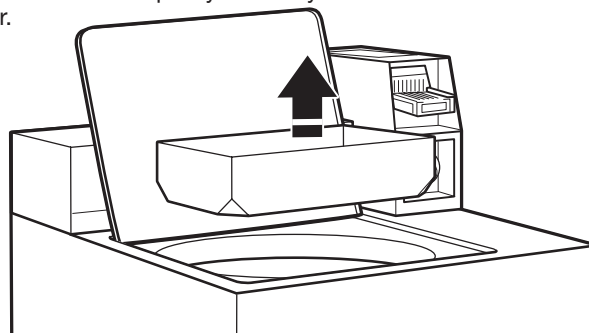
IMPORTANT: Removing shipping base is necessary for proper operation. If your washer includes a sound shield, please refer to the instructions included with the sound shield to install it at this time.

NOTE: Keep shipping base in case you need to move washer later.



3. Remove tape from washer lid, open lid, and remove cardboard packing tray from tub. Be sure to remove all parts from tray.

NOTE: Tray must be removed prior to plugging the washer into an outlet. Keep tray in case you need to move washer later.



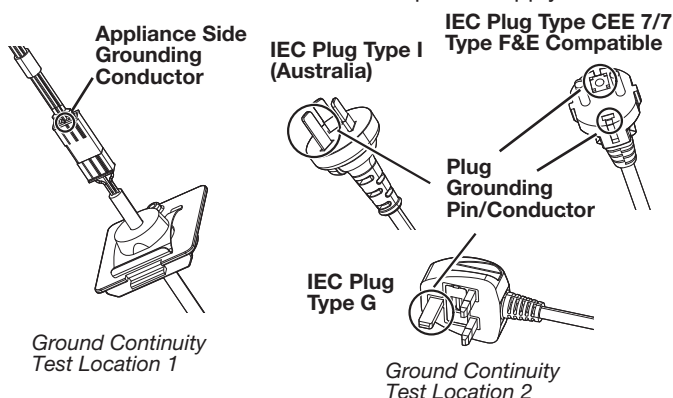
10. While the internal connector is still accessible, perform an Earthing Continuity Test:

A current of at least 10 A, derived from a source having a no-load voltage not exceeding 12 V (AC or DC), is passed between:

- The grounding pin or earthing contact of the plug, and
- The grounding conductor of the appliance side connector (female);

The voltage drop is measured and the resistance is calculated and shall not exceed 0.2 Ω .

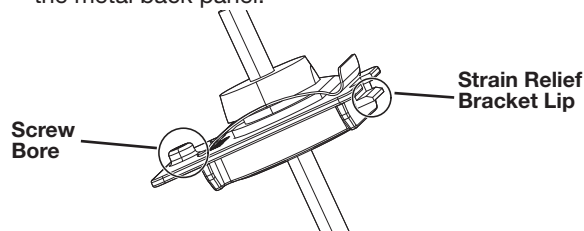
If not found to be properly grounded, contact the manufacturer. Do not connect to the power supply.



11. Once ground continuity is confirmed, rotate the fully assembled strain relief bracket and insert it into the opening in the back panel with the connector side facing inward.

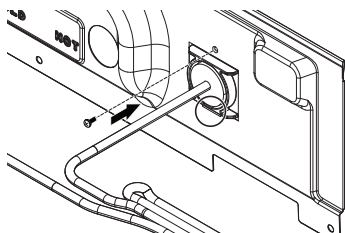
The installer shall ensure:

- a) That the screw bore is aligned with the back panel screw orifice.
- b) The lip of the strain relief bracket is on the external side of the metal back panel.



12. Insert the retaining screw from step 1 and secure the cord set to the back panel.

The cord assembly shall not be able to be pushed inward, pulled outward, or twisted in any fashion that puts stress on the internal conductors. If not secured, revisit sections 7-11 and ensure proper installation.



LEVEL WASHER

IMPORTANT: Level washer properly to reduce excess noise and vibration.

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install washer.

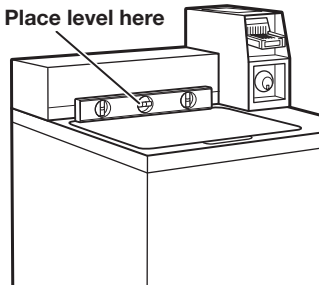
Failure to do so can result in back or other injury.

1. Move the washer to its final location. Place a level on top edges of washer. Use side seam as a guide to check levelness of sides. Check levelness of front using lid, as shown. Rock washer back and forth to make sure all four feet make solid contact with floor.

Place level here

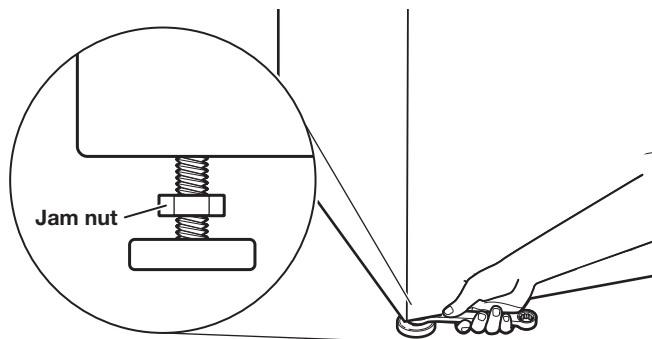


Place level here

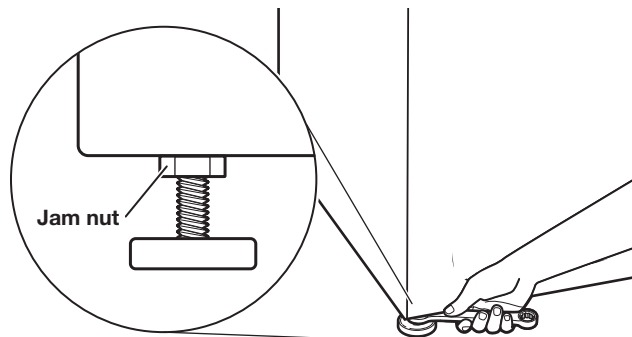


2. Use a 14 mm or 9/16" open-end or adjustable wrench to turn jam nuts clockwise on feet until they are about 13 mm (1/2") from the washer cabinet. Then turn the leveling foot clockwise to lower the washer or counterclockwise to raise the washer. Recheck levelness of washer and repeat as needed.

HELPFUL TIP: You may want to prop up front of washer about 102 mm (4") with a wood block or similar object that will support weight of washer.



3. When washer is level, use a 14 mm or 9/16" open-end or adjustable wrench to turn jam nuts counterclockwise on leveling feet tightly against washer cabinet.

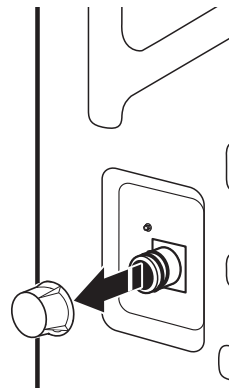


CONNECT DRAIN HOSE

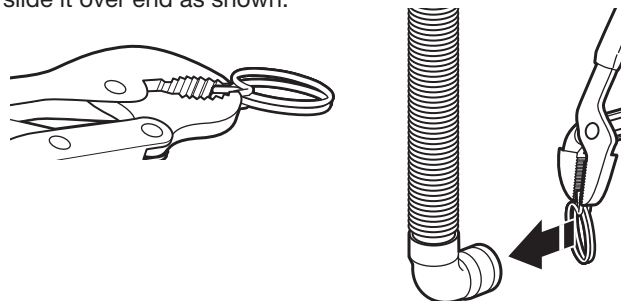
Proper routing of the drain hose avoids damage to your floor due to water leakage.

Remove drain hose from the washer basket

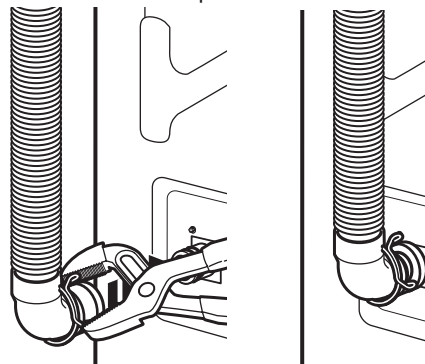
1. Remove cap from the washer drain port on the back of the washer.



2. If clamp is not already in place on elbow end of drain hose, slide it over end as shown.



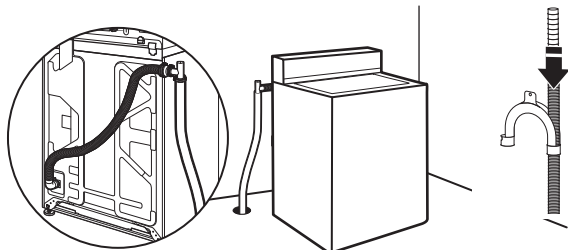
3. Squeeze clamp with pliers and slide elbow end of drain hose onto washer drain port and secure with clamp.



DRAIN SYSTEM

4. Drain system can be installed using a floor drain, wall standpipe, floor standpipe, or laundry tub. Select method you need.

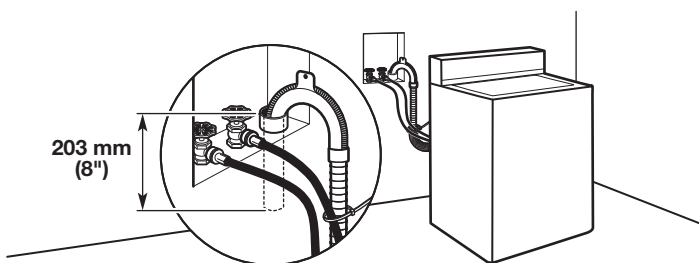
4a. Floor drain system.



For floor drain installations, you will need to remove the drain hose u-form on end of drain hose.

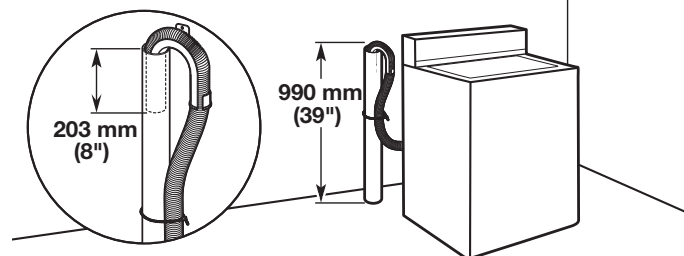
Floor drain system requires a Siphon Break Kit (Part Number 285320). Minimum siphon break: 710 mm (28") from bottom of washer. Additional hoses may be needed.

4b. Wall standpipe drain system.



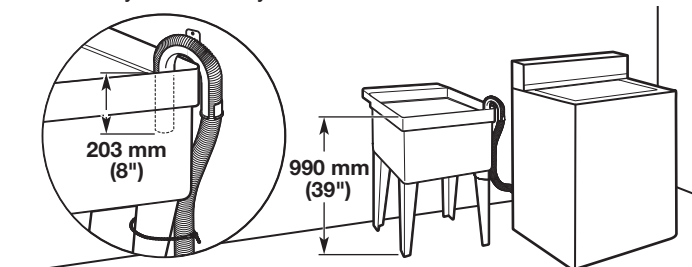
See requirements for floor standpipe drain system.

4c. Floor standpipe drain system.



Minimum diameter for a standpipe drain: 51 mm (2"). Minimum carry-away capacity: 10 gallons (38 L) per minute. Top of standpipe must be at least 990 mm (39") high; install no higher than 2.44 m (96") from bottom of washer.

4d. Laundry tub drain system.

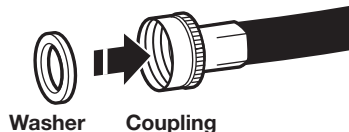


Minimum capacity: 20 gallons (76 L). The top of the laundry tub must be at least 990 mm (39") above floor.

CONNECT INLET HOSES

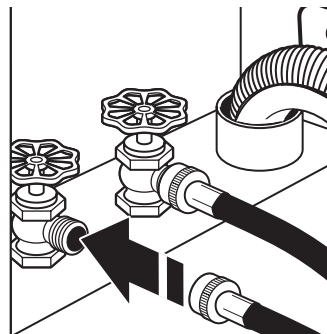
Insert new hose washers (supplied) into each end of the inlet hoses. Firmly seat the washers in the couplings.

NOTE: Use new hoses supplied with the washer. Do not reuse old hoses.

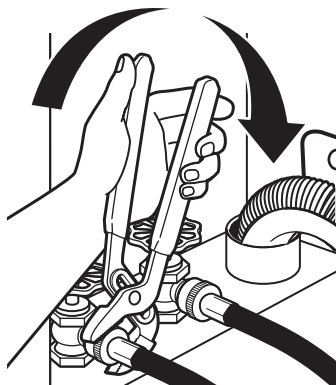


Connect Inlet Hoses to Water Faucets

1. Attach hose to hot water faucet. Screw on coupling until it is seated on washer. Repeat process for cold water.

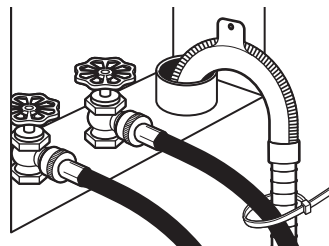


2. Use pliers to tighten the couplings an additional two-thirds turn.



IMPORTANT: Do not overtighten or use tape or sealants on valve when attaching to faucets or washer. Damage can result.

3. Secure drain hose to inlet hose with zip strap.



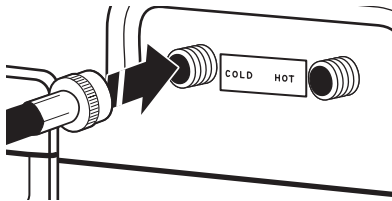
Clear Water Lines

- Run water through both faucets and inlet hoses, into a laundry tub, drainpipe, or bucket to get rid of particles in the water lines that might clog the inlet valve screens.
- Check the temperature of the water to make sure that the hot water hose is connected to the hot water faucet and that the cold water hose is connected to the cold water faucet.

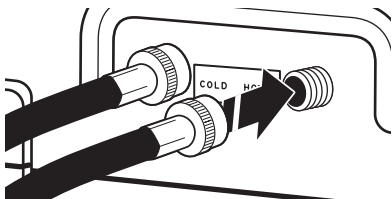


Connect Inlet Hoses to Washer

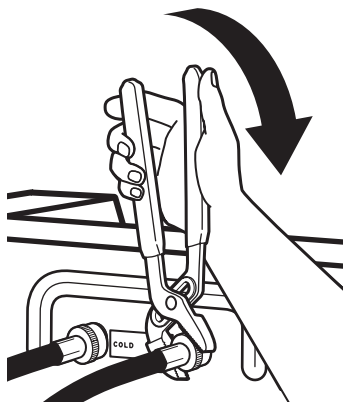
1. Attach cold water hose to cold water inlet valve marked with a blue ring. Screw coupling by hand until it is snug.



2. Attach hot water hose to hot water inlet valve marked with a red ring. Screw coupling by hand until it is snug.

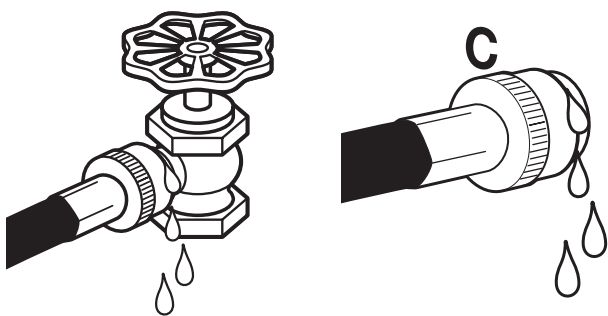


3. Use pliers to tighten couplings an additional two-thirds turn.



NOTE: Do not overtighten. Damage to the valve can result.

4. Turn on water faucets to check for leaks. A small amount of water may enter washer. It will drain later.



NOTE: Replace inlet hoses after five years of use to reduce the risk of hose failure. Record hose installation or replacement dates on the hoses for future reference.

Periodically inspect and replace hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

COMPLETE INSTALLATION

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Electrically ground this appliance.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

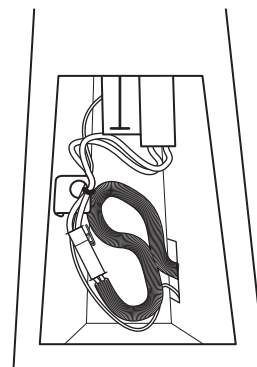
- Check electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended earthing method.
- Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through steps to see what was skipped.
- Check that you have all of your tools.
- Check that shipping materials were completely removed from washer.
- Dispose of/recycle all packaging materials.
- Check that the water faucets are on.
- Check for leaks around faucets and inlet hoses.
- Remove film from console and any tape remaining on washer.
- Plug into an earthed outlet or connect power.
- Check that circuit breaker is not tripped or fuse is not blown.
- Start washer using the payment system (if available) to check that the wash cycle completes without an error code or water leak.

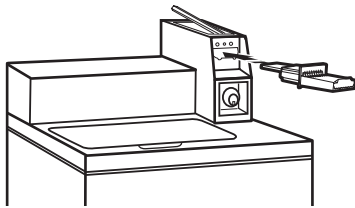
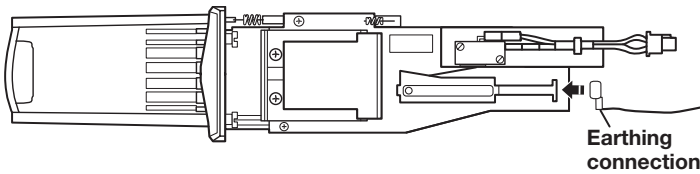
INSTALLING COIN SLIDE AND COIN BOX

The coin slide mechanism, service door lock and key, and coin box lock and key are not included with some models but can be obtained from the usual industry sources. The coin slide (W10813856) supplied by Greenwald was used for testing and evaluation purposes. If a different supplier is used, ensure that the switch is D41 or a similarly qualified switch construction. Alternative constructions require review by a Whirlpool codes engineer.

Remove the service door of the meter case by lifting it up at the back. Install the money-accepting device. (Refer to manufacturer's instructions for proper installation.) Extra wire should be coiled and tie-wrapped to the mounting hole inside the meter case.

An earthing connection is needed for the coin slide, which can be made by connecting the available harness (W10846503) to the coin slide. The provided earthing clip is designed for 0.89–1.27 mm material thickness.





Install a lock and cam on the meter case service door. Install the coin vault with lock and key in the meter case opening. For Free Vend, an OPL kit can be purchased from Whirlpool. Whirlpool part number W10222023.

ELECTRONIC CONTROLS SET-UP INSTRUCTIONS (PD MODELS)

Basic Operation of Commercial Washer

- For additional information, see www.maytagcommerciallaundry.com.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

- Disconnect power before servicing.
- Replace all parts and panels before operating.
- Failure to do so can result in death or electrical shock.

IMPORTANT

Electrostatic Discharge (ESD) Sensitive Electronics

ESD problems are present everywhere. ESD may damage or weaken the electronic control assembly. The new control assembly may appear to work well after repair is finished, but failure may occur at a later date due to ESD stress.

- Use an anti-static wrist strap. Connect wrist strap to green ground connection point or unpainted metal in the washer.
-OR-
Touch your finger repeatedly to a green earth connection point or unpainted metal in the washer.
- Before removing the part from its package, touch the anti-static bag to a green earth connection point or unpainted metal in the washer.
- Avoid touching electronic parts or terminal contacts; handle electronic control assembly by edges only.
- When repackaging failed electronic control assembly in anti-static bag, observe above instructions.

GENERAL INFORMATION

Blank Display

This condition indicates the washer is inoperative.

"0 Minutes" showing in display

This condition indicates the washer cannot be operated. Coins dropped or debit inputs during this condition will be stored in escrow but cannot be used until normal operation is restored by opening and closing the door. If a door switch fails, it must be replaced before normal operation can be restored.

Cold Start (initial use)

Washer is programmed at the factory as follows:

- POWERWASH = 12 minutes agitation
NORMAL = 9 minutes agitation
DELICATES = 6 minutes agitation
NORMAL ECO = 8 minutes agitation
- NORMAL = 1 rinse and 2 minutes of rinse agitation
POWERWASH = 1 deep rinse with spin-out
DELICATES = 1 deep rinse with spin-out
NORMAL ECO = 1 spray rinse
- NORMAL = \$2.00
DELICATES = \$1.75
POWERWASH = \$2.50
NORMAL ECO = \$1.75

Warm Start (after power failure)

After a delay of up to 8 seconds, the washer is restored to the portion of the cycle that existed at time of the power failure. To continue the cycle, press START/PAUSE.

Free Cycles

This is established by setting the cycle price to zero. When this happens, "SELECT CYCLE" will appear and cycle price will show "0.00."

Display

After the washer has been installed and plugged in, the display will show "SYNC" for a few seconds, then "0 MINUTES." Once the washer has been plugged in and the washer lid opened and closed, the display will show the price. In washers set for free cycles, the display will flash "SELECT CYCLE," and will display "PRICE 0.00."



Pausing/Stopping a Cycle

To pause/stop a wash cycle, hold the START/PAUSE button for approximately 2 seconds until the machine enters the pause/stop state on the display. As safety protocols are met, the user will gain access to the basket. The door must be closed and a separate action of pressing the START/PAUSE button again will be necessary to unpause and complete the cycle.

ELECTRONIC CONTROLS SET-UP INSTRUCTIONS

Control Set-Up Procedures

IMPORTANT: Read all instructions before operating.

The top three keypads on the left side, the top keypad on the right side, and the digital display are used to set up the controls. The display can contain four numbers and/or letters and a decimal point. These are used to indicate the set-up codes and related code values available for use in programming the washer.

How to use the keypads to program the controls

1. The POWERWASH keypad is used to adjust the values associated with set-up codes. Pressing the keypad will increment the value.
Rapid adjustment is possible by holding the keypad down.
2. The NORMAL keypad will advance you through the set-up codes. Pressing the keypad will advance you to the next available set-up code. Holding the keypad down will automatically advance through the set-up codes at a rate of one (1) per second.
3. The DELICATES keypad is used to select or deselect options.
4. The TEMPERATURE keypad is used to decrease set-up code value.

Start Operating Setup

- PD Models: Insert access door key, turn, and lift to remove access door.
- PR models set for free vend: Refer to bottom of page for operating setup.

IMPORTANT: The console must not be opened unless power is first removed from the washer. To access connector AA1:

- Unplug washer or disconnect power.
- Open console, disconnect plug on AA1, close console.
- Plug in washer or reconnect power.

The washer is now in the set-up mode.

Before proceeding, it is worth noting that, despite all of the options available, an owner can simply choose to uncrate a new commercial washer, hook it up, plug it in, and have a unit that operates.

Set-Up Codes

- The NORMAL keypad will advance from code to code.
- The POWERWASH keypad will increase the code value.
- The DELICATES keypad will select or deselect options.
- The TEMPERATURE keypad will decrease the code value.

The set-up code is indicated by the one or two left-hand characters. The set-up code value is indicated by the two or three right-hand characters.

CODE	EXPLANATION
6.07 DELICATES	DELICATES Regular Cycle Vend Price – Increase or decrease between 0 and 200 by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad. Factory preset for 7 coins = \$1.75.
6.07 NORMAL ECO	NORMAL ECO Regular Cycle Vend Price – Increase or decrease between 0 and 200 by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad. Factory preset for 7 coins = \$1.75.
6.07 POWERWASH	POWERWASH Regular Cycle Vend Price – Increase or decrease between 0 and 200 by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad. Factory preset for 7 coins = \$1.75.
6.08 NORMAL	NORMAL Regular Cycle Vend Price – Increase or decrease between 0 and 200 by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad. Factory preset for 8 coins = \$2.00.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
7.00	ADDITIONAL WASH TIME
7.00	This is the number of minutes that can be added to a Wash Cycle. Choose from 00–05 minutes by pressing the POWERWASH keypad.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
8.00	ADDITIONAL RINSE TIME
8.00	This is the number of minutes that can be added to a RINSE Cycle. Choose from 00–05 minutes by pressing the POWERWASH keypad.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
9.00	CYCLE COUNTER OPTION
	This option is either SELECTED “ON” or NOT SELECTED “OFF.”
9.00	Not Selected “OFF.”
9.0C	Selected “ON” and not able to be deselected. Press the DELICATES keypad three consecutive times to select “ON.” Once selected “ON” it cannot be deselected.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
1.00	MONEY COUNTER OPTION
	This option is either SELECTED “ON” or NOT SELECTED “OFF.”
1.00	Not Selected “OFF.”
1.0C	Selected “ON.” Press the DELICATES keypad three consecutive times to select “ON” and three consecutive times to remove (Not Selected “OFF.”) Counter resets by going from “OFF” to “ON.”
1.00	Selected “ON” and not able to be deselected. To select “ON” and not able to be deselected, first select “ON,” then within 2 seconds press the DELICATES keypad twice, the POWERWASH keypad once, and exit the set-up mode.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
2.00	SPECIAL PRICING OPTION
	This option is either SELECTED “ON” or NOT SELECTED “OFF.”
2.00	Not Selected “OFF.”
2.SP	Selected “ON.” Press the DELICATES keypad once for this selection.
If SPECIAL PRICING OPTION is selected, there is access to codes “3.” through “9.”. NOTE: An external battery needs to be added to keep the clock running during periods of power outages. → Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	

ELECTRONIC CONTROLS SET-UP INSTRUCTIONS

CODE		EXPLANATION																									
OPTIONS TO USE IF SPECIAL PRICING IS SELECTED:																											
3.07 DELICATES		DELICATES Special Cycle Vend Price – Increase or decrease between 0 and 200 by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad. Factory preset for 7 coins = \$1.75.																									
3.07 NORMAL ECO		NORMAL ECO Special Cycle Vend Price – Increase between 0 and 200 by pressing the POWERWASH or decrease by pressing the TEMPERATURE keypad. Factory preset for 7 coins = \$1.75.																									
3.07 POWERWASH		POWERWASH Special Cycle Vend Price – Increase or decrease between 0 and 200 by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad. Factory preset for 7 coins = \$1.75.																									
3.08 NORMAL		NORMAL Special Cycle Vend Price – Increase or decrease between 0 and 200 by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad. Factory preset for 8 coins = \$2.00.																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											
5.00		TIME-OF-DAY CLOCK, MINUTES																									
5.00		This is the TIME-OF-DAY CLOCK, minute setting; select between 0 and 59 minutes by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad.																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											
6.00		TIME-OF-DAY CLOCK, HOURS NOTE: Uses 24 hours clock.																									
6.00		This is the TIME-OF-DAY CLOCK, hour setting; select between 0 and 23 hours by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad.																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											
7.00		SPECIAL PRICE START HOUR NOTE: Uses 24 hours clock.																									
7.00		This is the start hour; select between 0 and 23 hours by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad.																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											
8.00		SPECIAL PRICE STOP HOUR NOTE: Uses 24 hours clock.																									
8.00		This is the stop hour; select between 0 and 23 hours by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad.																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											
9.00		SPECIAL PRICE DAY																									
9.10		This represents the day of the week and whether special pricing is selected for that day. A number followed by “0” indicates no selection that particular day (9.10). A number followed by an “S” indicates selected for that day (9.1S). Days of the week (1–7) can be chosen by pressing the POWERWASH keypad. Press the POWERWASH keypad once to select special pricing for each day chosen. When exiting set-up code “9,” the display must show current day of week: <table><tr><td>DISPLAY</td><td>DAY OF WEEK</td><td>CODE (selected)</td></tr><tr><td>10</td><td>Day 1 = Sunday</td><td>1S</td></tr><tr><td>20</td><td>Day 2 = Monday</td><td>2S</td></tr><tr><td>30</td><td>Day 3 = Tuesday</td><td>3S</td></tr><tr><td>40</td><td>Day 4 = Wednesday</td><td>4S</td></tr><tr><td>50</td><td>Day 5 = Thursday</td><td>5S</td></tr><tr><td>60</td><td>Day 6 = Friday</td><td>6S</td></tr><tr><td>70</td><td>Day 7 = Saturday</td><td>7S</td></tr></table>		DISPLAY	DAY OF WEEK	CODE (selected)	10	Day 1 = Sunday	1S	20	Day 2 = Monday	2S	30	Day 3 = Tuesday	3S	40	Day 4 = Wednesday	4S	50	Day 5 = Thursday	5S	60	Day 6 = Friday	6S	70	Day 7 = Saturday	7S
DISPLAY	DAY OF WEEK	CODE (selected)																									
10	Day 1 = Sunday	1S																									
20	Day 2 = Monday	2S																									
30	Day 3 = Tuesday	3S																									
40	Day 4 = Wednesday	4S																									
50	Day 5 = Thursday	5S																									
60	Day 6 = Friday	6S																									
70	Day 7 = Saturday	7S																									
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.																											

CODE	EXPLANATION
A.00	VAULT VIEWING OPTION This option is either SELECTED “ON” or NOT SELECTED “OFF.”
A.00	Not Selected “OFF.”
A.SC	Selected “ON.” Press the DELICATES keypad once for this selection. When selected, the money and/or cycle counts will be viewable (depending on what is selected) when the coin box is removed.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
b.05	VALUE OF COIN 1
b.05	This represents the value of coin 1 in number of \$0.05 increments of the larger coin value. $5 \times \\$0.05 = \\$0.25$. By pressing the POWERWASH or TEMPERATURE Keypad, there is the option of 1-199 for the quantity of \$0.05 increments.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
C.20	VALUE OF COIN 2
C.20	This represents the value of coin 2 in number of \$0.05 increments of the larger coin value. $20 \times \\$0.05 = \\$1.00$. PR MODELS ONLY: Factory preset for \$0.25 By pressing the POWERWASH or TEMPERATURE Keypad, there is the option of 1-199 for the quantity of \$0.05 increments.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
d.00	COIN SLIDE OPTION This option is either SELECTED “ON” or NOT SELECTED “OFF.”
d.00	Not Selected “OFF.”
d.CS	Selected ‘ON’. Press the DELICATES Keypad 3 consecutive times for this selection. When coin slide mode is selected, set ‘b.’ equal to value of slide in \$0.05 increments. Set step 6 (regular cycle price) and step 3 (special cycle price) to number of slide operations. If the installer sets up ‘CS’ on a coin drop model, it will not register coins.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
E.00	ADD COINS OPTION This option is either SELECTED “ON” or NOT SELECTED “OFF.” This option causes the customer display to show the number of coins (coin 1) to enter, rather than the monetary amount.
E.00	Not Selected “OFF.”
E.AC	Selected “ON.” Press the DELICATES keypad three consecutive times for this selection.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
H.00 COLD	COLD Temperature Upgrade Price – Increase or decrease between 0 and 200 by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad. Factory preset for 0 coins = \$0.00.
H.00 COOL	COOL Temperature Upgrade Price – Increase or decrease between 0 and 200 by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad. Factory preset for 1 coins = \$0.25.
H.00 WARM	WARM Temperature Upgrade Price – Increase or decrease between 0 and 200 by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad. Factory preset for 2 coins = \$0.50.
H.00 HOT	HOT Temperature Upgrade Price – Increase or decrease between 0 and 200 by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad. Factory preset for 3 coins = \$0.75.
H.00 HEAVY	HEAVY SOIL LEVEL Upgrade Price – Increase or decrease between 0 and 200 by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad. Factory preset for 1 coins = \$0.25.

ELECTRONIC CONTROLS SET-UP INSTRUCTIONS

CODE	EXPLANATION
H.00 EXTRA RINSE	EXTRA RINSE Upgrade Price - Increase or decrease between 0 and 200 by pressing the POWERWASH or TEMPERATURE keypad. Factory preset for 1 coins = \$0.25.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
J.Cd	COIN/DEBIT OPTION
J.Cd	Both coin and debit selected.
J.C_	Coins selected, debit disabled. Press the DELICATES keypad three times for this selection.
J._d	Debit Card selected, coins disabled. Press the DELICATES keypad three times for this selection.
J.Ed	Enhanced Debit is self-selected when a Generation 2 card reader is installed in the washer. The Ed option cannot be manually selected or deselected.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
L.00	PRICE SUPPRESSION OPTION This option causes the customer display to show "ADD" or "AVAILABLE" rather than the amount of money to add. (Used mainly in debit installations.)
L.00	Not Selected "OFF."
L.PS	Selected "ON." Press the DELICATES keypad once for this selection.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
n. CE	CLEAR ESCROW OPTION When selected, money held in escrow for 30 minutes without further escrow or cycle activity will be cleared.
n. CE	Selected "ON."
n. 00	Not selected "OFF." Press the DELICATES keypad once to deselect this selection.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
U.00	COIN (HUNDREDTH) INCREMENT OFFSET
U.00	For use with card reader applications only.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	
A3.03	NORMAL Cycle Settings. Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Soil Level, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Normal is set to 03 from the factory.
A4.01	DELICATES Cycle Settings. Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Soil Level, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Delicates is set to 01 from the factory.
A5.1C	POWERWASH Cycle Settings. Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Soil Level, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Powerwash is set to 1C from the factory.
A6.03	NORMAL ECO Cycle Settings. Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Soil Level, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Normal Eco is set to 03 from the factory.
→ Press the NORMAL keypad once to advance to next code.	

If cycle counter (9.0C) is selected, the following is true:

1 xx Number of cycles in THOUSANDS. 1 02 = 2,000
 2xxx Number of cycles in ONES. 2225 = 225
TOTAL CYCLES = 2,225

This is "VIEW ONLY" and cannot be cleared.

Press the NORMAL keypad once to advance to next code.

If money counter (1.0C or 1.C0) is selected, the following is true:

3 xx Number in THOUSANDS. 3 01 = \$1,000.00
 4xxx Number in ONES. 4600 = \$ 600.00
 5 xx Number of HUNDRETHS. 5 75 = \$ 00.75
TOTAL = \$1,600.75

END OF SET-UP PROCEDURES

EXIT FROM SET-UP MODE

■ PD Models: Reinstall access door.

If preferred, just wait through two minutes of inactivity. All settings will be saved and the display will revert to Select Cycle screen.

Table 1

A3, A4, A5, A6	Extra Rinse	Soil Level (Heavy-On, Normal-Off)	Water Temp	A3, A4, A5, A6	Extra Rinse	Soil Level (Heavy-On, Normal-Off)	Water Temp
00	Off	Off	Tap Cold	10	On	Off	Tap Cold
01	Off	Off	Cold	11	On	Off	Cold
02	Off	Off	Cool	12	On	Off	Cool
03	Off	Off	Warm	13	On	Off	Warm
04	Off	Off	Hot	14	On	Off	Hot
08	Off	On	Tap Cold	18	On	On	Tap Cold
09	Off	On	Cold	19	On	On	Cold
A	Off	On	Cool	1A	On	On	Cool
B	Off	On	Warm	1B	On	On	Warm
C	Off	On	Hot	1C	On	On	Hot

Technician Service Access Code

This method is only available on PR washers set to free vend (6 00).

To enter service mode:

Press the POWERWASH, EXTRA RINSE, TEMPERATURE, and DELICATES keypads within 10 seconds.

To exit service mode:

Wait two minutes without touching any keypads (without diagnostic modes running)

or

Power down the washer; then reapply power.

NOTE: If a service cycle is in progress upon exiting service mode, the cycle will complete normally with cycle status information displayed. The display will resume normal customer operation mode when the cycle ends.

WASHER DISPOSAL



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help avoid potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

SEGURIDAD DE LA LAVADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones personales al usar la lavadora, siga precauciones básicas, entre ellas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
- No lave artículos que se hayan limpiado, lavado, empapado o manchado con gasolina, disolventes de limpieza en seco u otras sustancias inflamables o explosivas, porque desprenden vapores que pueden provocar fuego o una explosión.
- No añada al agua de lavado gasolina, disolventes de limpieza en seco u otras sustancias inflamables o explosivas. Estas sustancias desprenden vapores que pueden arder o estallar.
- En ciertas condiciones, puede producirse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se ha utilizado durante dos semanas o más. **EL GAS DE HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.** Si no se ha usado el sistema de agua caliente durante el período mencionado, antes de utilizar la lavadora, abra todas las llaves de agua caliente y deje correr el agua durante unos minutos. De este modo, se eliminará cualquier acumulación de gas de hidrógeno. Puesto que el gas es inflamable, se recomienda no fumar ni utilizar llamas en ese momento.
- El aparato debe desconectarse de la fuente de alimentación durante el servicio técnico o al reemplazar piezas. El enchufe del cable de alimentación debe estar visible en todo momento una vez desconectado para comprobar que el suministro eléctrico sigue desconectado.
- Este electrodoméstico no ha sido diseñado para ser utilizado por niños o por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización segura del electrodoméstico de personas responsables de su seguridad. Dichas personas también deben entender los riesgos posibles que conlleva su utilización.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización de la lavadora de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños menores de 3 años deben permanecer lejos del electrodoméstico, a menos que estén bajo continua supervisión.
- Este electrodoméstico está destinado a uso doméstico y aplicaciones similares como, por ejemplo, zonas de cocina para el personal, tiendas, oficinas, otros entornos laborales y casas rurales. También pueden utilizarlo los clientes en hoteles, moteles, otros entornos de tipo residencial, entornos de tipo bed and breakfast, zonas de uso común en bloques de pisos, o lavanderías.
- Ninguna lavadora es capaz de eliminar el aceite por completo. No seque ninguna prenda que haya tenido algún tipo de aceite en ella (incluyendo aceites de cocina). No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.
- Se recomienda no lavar artículos de fibra de vidrio en lavadoras que funcionan con monedas. Si estos artículos se lavan en la lavadora, ejecute un ciclo completo de la lavadora para eliminar cualquier residuo que pueda quedar en esta.
- Los niños solo pueden realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario bajo supervisión.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
- CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE -

- No permita que los niños jueguen encima, dentro o con la lavadora. Es necesario supervisar a los niños cuando se use la lavadora cerca de ellos.
- Antes de retirar de servicio o desechar la lavadora, quite la puerta o la tapa.
- No introduzca las manos en la lavadora si la canasta, la cuba o el agitador están en movimiento.
- La entrada del electrodoméstico, el cable de suministro eléctrico y la abrazadera de retención deben permanecer completamente montados y conectados. Si algún componente se daña o desconecta, el electrodoméstico deberá ser desenchufado y el componente dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio técnico o personas similarmente calificadas con el fin de evitar riesgos.
- No instale o almacene la lavadora en lugares donde quede expuesta a la intemperie.
- No altere los controles.
- Después de la instalación, debe mantenerse en todo momento el acceso al enchufe de alimentación con el fin de garantizar la desactivación inmediata de la lavadora en caso de emergencia.
- No repare ni reemplace ninguna pieza de la lavadora ni intente realizar ningún mantenimiento, a menos que se recomiende específicamente en este manual. También debe entender estas instrucciones y tener la capacidad para llevarlas a cabo.
- Consulte "Requisitos eléctricos" para ver las instrucciones de conexión a tierra.
- Para utilizar la lavadora, es necesaria una presión de agua de 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi).
- Utilice las mangueras nuevas suministradas con la lavadora. No vuelva a usar mangueras viejas.
- Si se ha dañado el cable de suministro, deberá ser reemplazado por el fabricante, por el agente de servicio del fabricante o por una persona con calificación similar.
- Capacidad IEC: 10,5 kg.
- La instalación y el mantenimiento de la lavadora deben ser efectuados por un técnico de servicio autorizado de Maytag.
- No utilice ningún cable de extensión o dispositivo de tomacorriente eléctrica portátil.
- En caso de falla, solo se deben utilizar piezas de repuesto autorizadas.
- Todas las operaciones de servicio e instalación deberán ser realizadas por un técnico de Maytag, un electricista cualificado o una persona con cualificación similar.
- Si el juego de cables está dañado, debe ser sustituido por un juego de cables especial disponible en el fabricante o en su agente de servicio.
- Para pausar/parar un ciclo de lavado, mantenga pulsado el botón START/PAUSE (Inicio/Pausa) durante unos 2 segundos hasta que la máquina entre en estado de pausa/parada.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE USO GENERAL

- Presión del agua de 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi) es necesario para el funcionamiento de la lavadora.
- Utilice los tubo flexibles nuevos se incluyen con la lavadora. No utilice de nuevo las mangueras viejas.
- Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.

ESPECIFICACIONES

Estas unidades se venden en distintas regiones con diferentes requisitos. A continuación se enumeran algunas de las formas válidas de medición indicadas en la capacidad de este producto:

Capacidad de ropa seca: Una medida de peso que refleja una tolerancia mínima para la capacidad de volumen en seco necesaria a fin de determinar la posición arancelaria para importación.

Capacidad IEC (Comisión electrotécnica internacional): Una medida de capacidad que indica la capacidad máxima de materiales textiles y ropa seca que el fabricante declara que pueden tratarse en un solo ciclo.

Capacidad de ropa seca
23 lb (10,5 kg)
Capacidad IEC
23 lb (10,5 kg)
Nivel de sonido
LpA: 58 dB(A) (kPa +/- 10 dB(A))

TAMAÑOS DE CARGA COMPLETA TÍPICOS (tamaño de carga máxima de 10,5 kg)

Tipo de carga	Sugerencias para cargar	Tipo de carga	Sugerencias para cargar
Cargas mixtas	3 sábanas dobles 4 fundas para almohada 6 pantalones cortos 8 camisetas 2 camisas 2 blusas 8 pañuelos	Ropa pesada de trabajo	3 pantalones 3 camisas 1 overol 4 pantalones de mezclilla 1 overol
Planchado permanente	2 sábanas de cama doble o 1 sábana de cama extragrande 1 mantel 1 vestido 1 blusa 2 pantalones 3 camisas 2 fundas para almohada	Tejidos de punto	3 blusas 4 pantalones 6 camisas 4 blusas 4 vestidos

TRANSPORTE DE LA LAVADORA

- Cierre ambos grifos de agua. Desconecte y drene el agua de las mangueras de entrada de agua.
- Desconecte la manguera de desagüe del sistema de desagüe y vacíe el agua residual en una olla o un cubo. Desconecte la manguera de desagüe de la parte posterior de la lavadora.
- Desenchufe el cable eléctrico.
- Coloque las mangueras de entrada y la manguera de desagüe dentro de la canasta de la lavadora.
- Pase el cable de alimentación sobre el borde y colóquelo dentro de la canasta de la lavadora.
- Vuelva a colocar la bandeja de embalaje de los materiales de transporte originales en el interior de la lavadora y reutilice la base de transporte para apoyar el motor y la cuba. Si no tiene el empaque original, ponga sábanas o toallas pesadas arriba de la canasta, entre la parte superior de la lavadora y el anillo de la tina. Cierre la tapa y coloque cinta adhesiva sobre la tapa y por el frente de la lavadora. Mantenga la tapa pegada con cinta adhesiva hasta que se coloque la lavadora en su nueva ubicación.

SI NECESITA ASISTENCIA O MANTENIMIENTO

Su instalación puede requerir piezas adicionales. Para pedir las, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Maytag Commercial Laundry donde adquirió la lavadora o con una empresa de servicio técnico autorizada.

Necesitará el número de modelo y el número de serie de la lavadora. Ambos números se encuentran en la placa de clasificación de serie que está ubicada en la lavadora.

SI NECESITA ASISTENCIA TÉCNICA:

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag Commercial Laundry. Para localizar su distribuidor autorizado de Maytag Commercial Laundry, visite www.MaytagCommercialLaundry.com.

Para la correspondencia escrita diríjase a:
Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 EE.UU.



**INSTRUCCIONES SOLO PARA EL TÉCNICO DE
SERVICIO AUTORIZADO DE MAYTAG
(INSTRUCCIONES ORIGINALES)**

LAVADORA COMERCIAL

(PARA ENTORNO DOMÉSTICO Y USOS SIMILARES SOLAMENTE EN EUROPA)

Modelos MAT23CS, MAT23MN, y MAT23PD

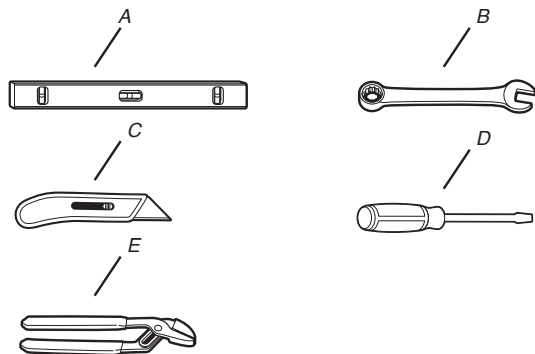
TIPO DE APROBACIÓN: NAW120P



SOLO PARA PERSONAL DE SERVICIO AUTORIZADO DE MAYTAG

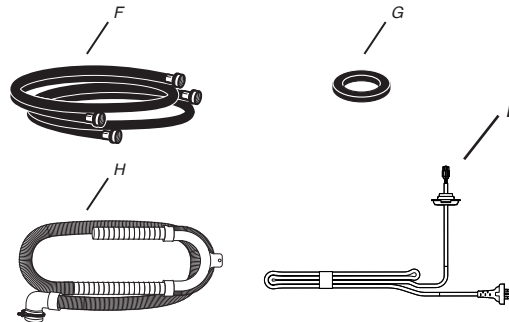
HERRAMIENTAS Y PIEZAS

Herramientas necesarias:



- A. Nivel
- B. Llave de boca de 9/16"
- C. Cuchillo multiuso
- D. Destornillador de cabeza plana
- E. Alicates

Piezas suministradas:



- F. Manguera de entrada de agua (2)
- G. Arandela de manguera de entrada (4)
- H. Manguera de desagüe con abrazadera, molde en U y brida
- I. Cables de alimentación (2)

PIEZAS Y ACCESORIOS ADICIONALES

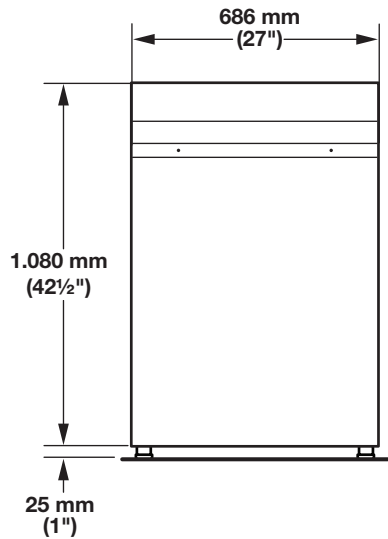
Su instalación puede requerir piezas adicionales. Para pedir las, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la lavadora o con una empresa de servicio técnico autorizada.

Si tiene:	Necesitará lo siguiente:
Desagüe en altura	Cuba de desagüe estándar de 76 L (20 galones) y 990 mm (39") de alto o fregadero, bomba de sumidero y conectores (disponibles de proveedores de fontanería locales)
Tubo vertical de 25 mm (1")	Adaptador de tubo vertical de 51 mm (2") a 25 mm (1") de diámetro con número de pieza 3363920, juego de conectores con número de pieza 285835
Desagüe obstruido con pelusas	Protector de desagüe con número de pieza 367031, juego de conectores con número de pieza 285835
Sistema de desagüe por el piso	Desviación de sifón con número de pieza 285320, juego de conectores (2 unid) con número de pieza 285835, manguera de desagüe de extensión con número de pieza 285863

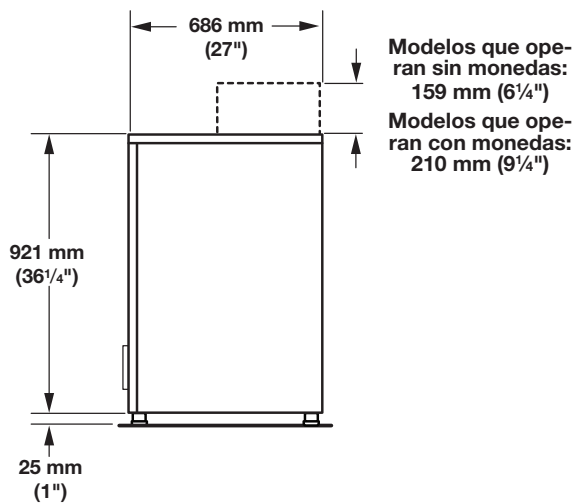
Si tiene:	Necesitará lo siguiente:
Grifos de agua fuera del alcance de las mangueras de llenado	2 mangueras de llenado de agua más largas: Manguera con doblez de 90° de 1,8 m (6 pies) Pieza número 76314 de 3,0 m (10 pies) Pieza número 350008
	Las mangueras de entrada de agua se venden como par en el kit W10575888
Accesorios	
Si tiene:	Necesitará lo siguiente:
	Bandejas de goteo para lavadora, pieza número 8212526
	Juego del dispensador de suavizante de telas, pieza número 63594
Desagüe fuera del alcance de la manguera de desagüe	Extensión de manguera de desagüe de 1,2 m (4 pies) Número de pieza DRNEXT4

DIMENSIONES

Vista frontal

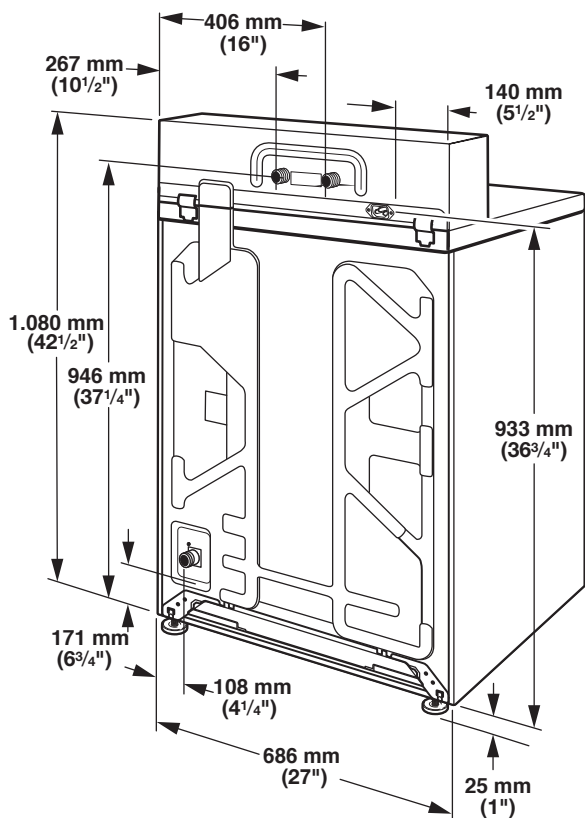


Vista lateral

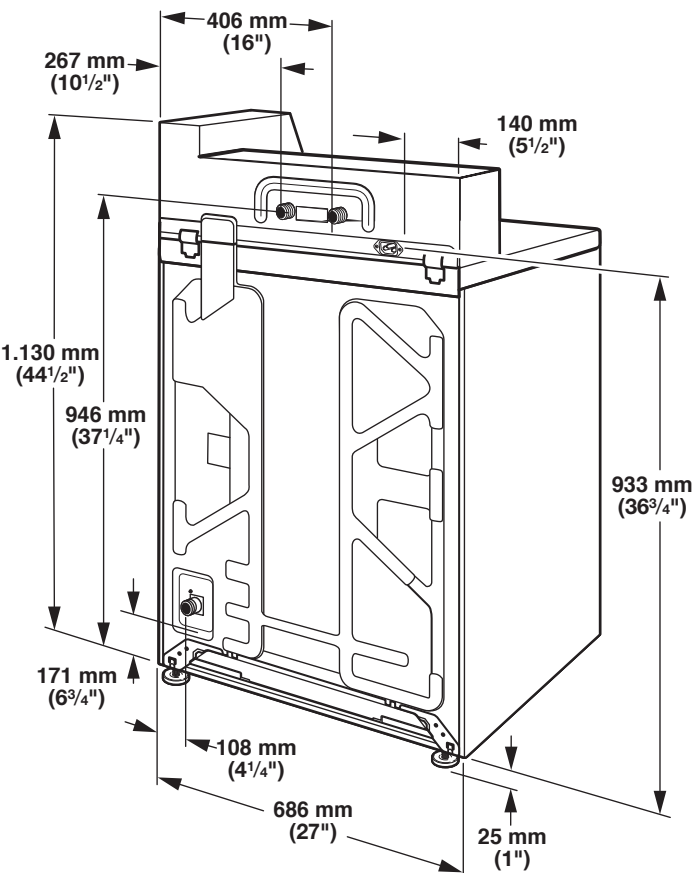


Vista posterior

Modelos que operan sin monedas



Modelos que operan con monedas



REQUISITOS DE LA UBICACIÓN

La selección de una ubicación apropiada para la lavadora mejora el rendimiento y reduce al mínimo el ruido y posibles “desplazamientos” de la lavadora.

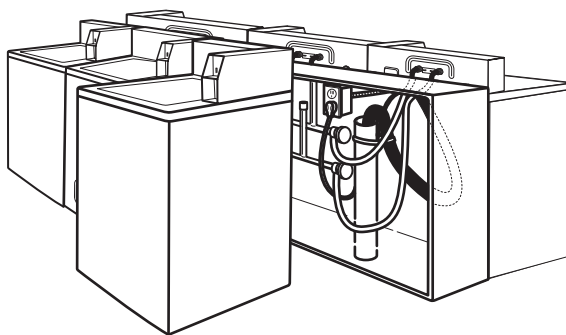
La lavadora se puede instalar en un sótano, cuarto para lavar o un lugar empotrado. Consulte “Sistema de desagüe”.

También deberán tenerse en cuenta los requisitos de ubicación de otro aparato que le acompañe.

IMPORTANTE: No instale o almacene la lavadora en lugares donde quede expuesta a la intemperie. No guarde ni utilice la lavadora a temperaturas de 0 °C (32 °F) o inferiores. El agua que quede en la lavadora puede ocasionar daños a bajas temperaturas. Usted es responsable de su correcta instalación.

Necesitará lo siguiente:

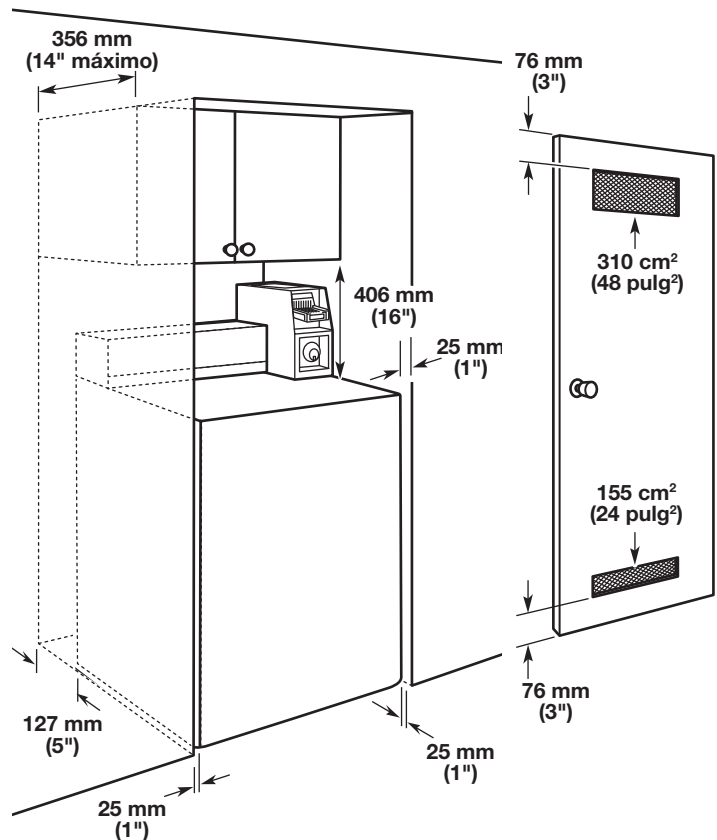
- Un calentador de agua ajustado en 49 °C (120 °F).
- Un tomacorriente eléctrico con conexión a tierra ubicada a no más de 1,2 m (4 pies) del cable de alimentación en la parte posterior de la lavadora. Consulte “Requisitos eléctricos”.
- Grifos de agua caliente y fría ubicados a no más de 1,2 m (4 pies) de las válvulas de llenado de agua caliente y fría en la lavadora, y una presión de agua de 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi). Debe utilizarse una válvula reductora de presión en la tubería de suministro si la presión de entrada que entra en el edificio supera 690 kPa (100 psi) para evitar daños en la válvula de mezcla de la lavadora.
- Las instalaciones de lavadoras individuales requieren tubos ascendentes de 300 mm (12") como mínimo para proporcionar una cámara de aire y evitar ruidos y daños en las válvulas.
- Un suelo nivelado con una pendiente máxima de 25 mm (1") debajo de la lavadora completa. No se recomienda la instalación sobre alfombra.
- El suelo debe soportar un peso total de la lavadora (con el agua y la carga) de 143 kg (315 libras).
- Un desagüe de piso debajo del tabique. Los tabiques divisorios prefabricados con contactos eléctricos, las líneas de entrada de agua y las instalaciones con desagües deben ser usados únicamente donde los códigos locales lo permitan.



Instalación en zona empotrada o en clóset

Esta lavadora podrá instalarse en un área empotrada o en un clóset. Las dimensiones de instalación que se ilustran a continuación son para los espacios mínimos permitidos. Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el mantenimiento. Se deberán tener en cuenta los requisitos para la ubicación de otro electrodoméstico que lo acompañe.

Espacio mínimo para la instalación



Requisitos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA



Voltaje Peligroso

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra.

No quitar la clavija de tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

- Se necesita un suministro eléctrico de 220-240 V, 50 Hz protegido con fusibles. Se recomienda un fusible retardador o un disyuntor de 10-16 A.
- Se requiere un cable de suministro eléctrico desmontable de 3 conductores, 250 V, 10 A, 1,0 mm² (18 AWG) como mínimo, con una longitud mínima de 1800 mm (6 pies), con un extremo que finalice en un conector IEC 60320-1 C13 y el otro extremo que finalice en un enchufe de conexión a tierra de 3 terminales que cumpla con las normas de las agencias de autoridad/seguridad de aprobación locales, nacionales o regionales. Pueden realizarse pedidos de cables de suministro eléctrico autorizados de Maytag para regiones específicas de acuerdo con la tabla Selección de cable de suministro eléctrico.
- Para minimizar los posibles riesgos de choque eléctrico, el cable debe enchufarse en un tomacorriente de 3 terminales con conexión a tierra equivalente, conectado a tierra de acuerdo con los códigos y las ordenanzas locales. Si no hay disponible un tomacorriente equivalente, es responsabilidad y obligación personal del cliente el hacer instalar un tomacorriente debidamente conectado a tierra por un electricista calificado.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un cable de conexión a tierra separado, se recomienda que un electricista calificado determine si la trayectoria de descarga a tierra es adecuada.
- Si el cable de alimentación está dañado, se debe reemplazar con un cable o un conjunto especial proporcionados por el fabricante o su agente de servicio técnico.
- No haga la conexión a tierra sobre una tubería de gas.
- Si no está seguro de que la conexión a tierra de la lavadora sea la adecuada, verifíquela con un electricista competente.
- No tenga un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.

- Solo el personal de servicio de Maytag, un electricista cualificado o una persona con una cualificación similar podrá sustituir un cable de alimentación o realizar el mantenimiento de la fuente de alimentación eléctrica de acuerdo con estas instrucciones y los códigos y reglamentos locales.
- Este producto se envía con el cable de alimentación AS/NZS 3112 instalado. Se suministran cables de alimentación adicionales con el producto. Consulte la tabla de selección de cables de alimentación para determinar el cable de alimentación necesario para su región o, si es necesario, para pedir el cable de alimentación aprobado por Maytag correspondiente.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Esta lavadora debe estar conectada a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta lavadora está equipada con un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en una toma de corriente apropiada que esté debidamente instalada y conectada a tierra de acuerdo con todas las normativas y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede conllevar riesgo de descarga eléctrica. Si no está seguro de que la conexión a tierra del electrodoméstico sea la adecuada, verifíquela con un electricista o técnico de servicio competente.

No modifique el enchufe provisto con el electrodoméstico; si no encaja en la toma de corriente, consulte a un electricista competente para instalar una toma de corriente adecuada.

NOTA: Normas de seguridad eléctrica: El fabricante ha elegido cumplir con los estándares IEC/EN.60335 por ser los más apropiados para este producto.

- Nivel de presión acústica,
LpA: 58 dBA (incertidumbre, kPa: +/-3,6 dBA)

SELECCIÓN DEL CABLE ELÉCTRICO

Número de pieza	Tipo de enchufe IEC*	Condados/Región de uso
W11318406 (con fusible de 13A) (Incluido en el producto)	G	Reino Unido, Irlanda, Chipre, Malasia, Malta, Nigeria, Singapur, Hong Kong, Arabia Saudita, Emiratos Árabes Unidos, estados del Consejo de Cooperación para los Estados Árabes del Golfo, otros (BS1363)
W11318407 (Incluido en el producto)	E,F Schuko (CEE 7/7)	Unión Europea, Bélgica, Chile, Egipto, Francia, Indonesia, Jordania, República de Corea, Paraguay, Rusia, Tailandia, Uruguay, Ucrania, Vietnam, otros
W11318408 (Instalado en el producto tal como se envía)	I	Australia, China, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea (AS/NZS 3112)

*<https://iec.ch/world-plugs>

Instrucciones para la sustitución del cable de alimentación

Los pasos de esta sección solo deberán ser realizados por un técnico de servicio de Maytag, un electricista cualificado o una persona con una cualificación similar.

⚠ ADVERTENCIA



Voltaje Peligroso

⚠ ADVERTENCIA



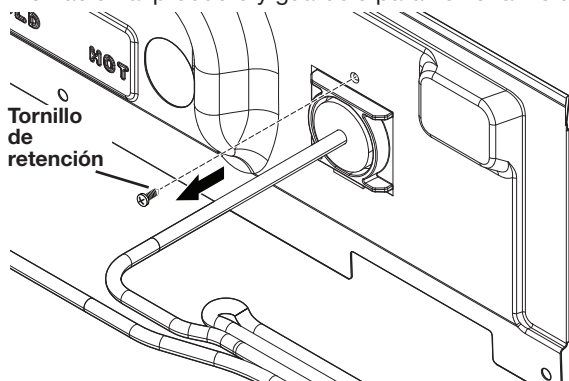
Peligro de descarga eléctrica

Desconecte el suministro de energía antes de realizar el mantenimiento.

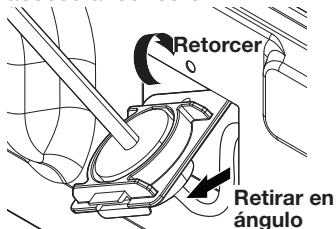
Vuelva a colocar todas las piezas y paneles antes del funcionamiento.

De lo contrario, esto puede ocasionar la muerte o descargas eléctricas.

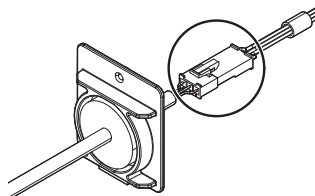
1. El electrodoméstico deberá desconectarse de la red eléctrica antes de proceder a su mantenimiento. Lea todas las instrucciones antes de cualquier desmontaje.
2. Retire el tornillo de sujeción que fija el conjunto del cable de alimentación al producto y guárdelo para volver a instalarlo.



3. Gire el soporte de alivio de tensión del cable de alimentación dentro de la consola de la máquina y retírelo en ángulo de la abertura del panel trasero para exponer el acceso al conector interior. El conector interior sigue conectado. No ejerza presión sobre los conductores mientras retira el soporte para permitir el acceso al conector.

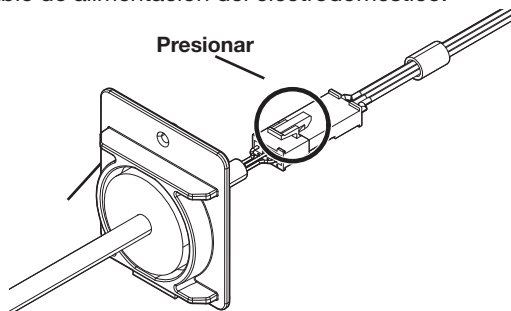


Fuera del producto

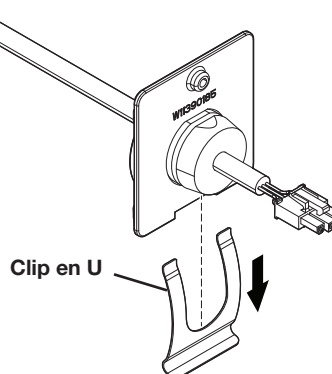


Dentro del producto

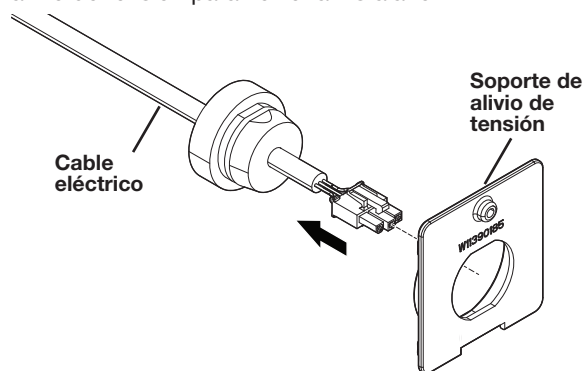
4. Desenganche la conexión de alimentación dentro del producto presionando el clip del conector para liberar el cable de alimentación del electrodoméstico.



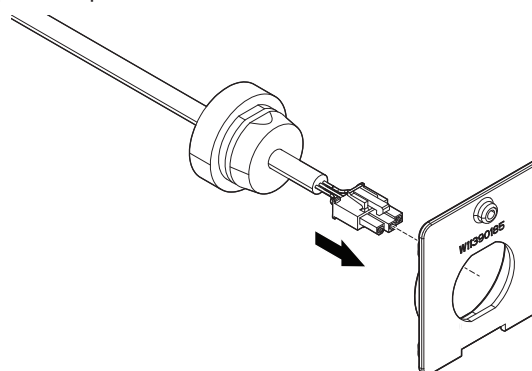
5. Retire el clip en U del soporte de alivio de tensión deslizándolo hacia abajo y guárdelo para volver a instalarlo.



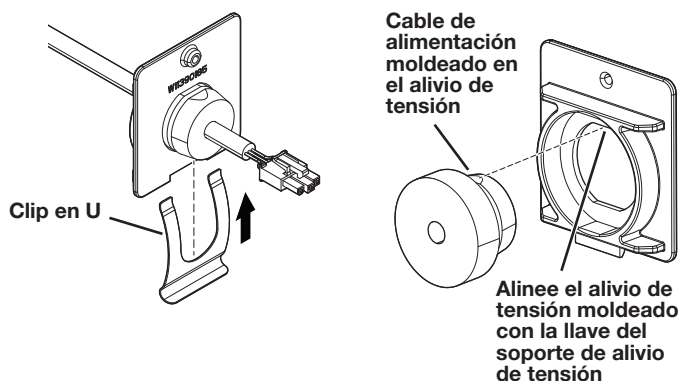
6. Retire el cable del soporte de alivio de tensión y siga los pasos de instalación del cable 7-12. Guarde el soporte de alivio de tensión para volver a instalarlo.



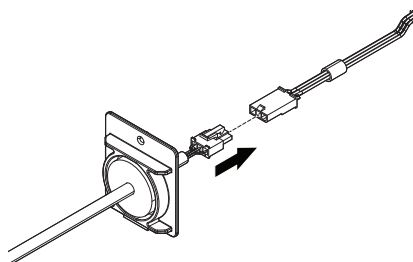
7. Seleccione el cable/enchufe requerido para la región y páselo por el soporte de alivio de tensión.



8. Asegúrese de que el alivio de tensión moldeado del cable de alimentación está alineado e insertado hasta el fondo en el soporte de alivio de tensión antes de instalar el clip en U. Una vez insertado, instale el clip en U para bloquear el alivio de tensión moldeado del cable de alimentación en su posición dentro del soporte de alivio de tensión.



9. Introduzca el cable en la máquina y fije el conector del lado del cable en el conector del lado de la máquina que corresponda. Asegúrese de que el bloqueo del conector está enganchado.

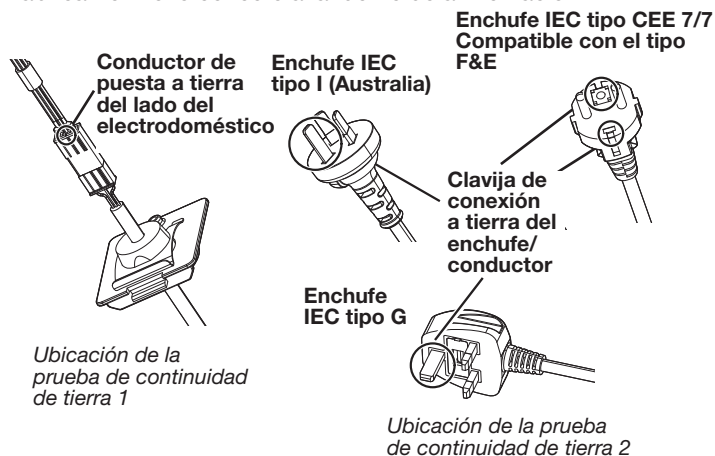


10. Mientras el conector interno sigue siendo accesible, realice una prueba de continuidad de la toma de tierra:
Una corriente de al menos 10 A, derivada de una fuente que tenga una tensión en vacío que no supere los 12 V (CA o CC), pasa entre:

- La clavija de conexión a tierra o el contacto de tierra del enchufe, y
- El conductor de tierra del conector del lado del electrodoméstico (hembra);

Se mide la caída de tensión y se calcula la resistencia, que no debe superar los 0,2 ohmios.

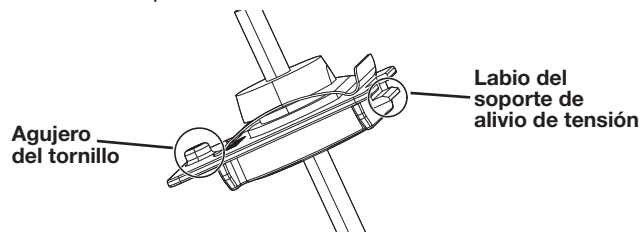
Si no está bien conectado a tierra, póngase en contacto con el fabricante. No lo conecte a la fuente de alimentación.



11. Una vez confirmada la continuidad de la toma de tierra, gire el soporte de alivio de tensión completamente montado e introdúzcalo en la abertura del panel trasero con el lado del conector hacia dentro.

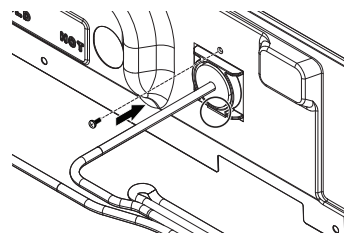
El instalador se asegurará de:

- a) que el orificio del tornillo esté alineado con el orificio del tornillo del panel posterior.
- b) El labio del soporte de alivio de tensión está en el lado externo del panel trasero de metal.



12. Inserte el tornillo de retención del paso 1 y fije el juego de cables al panel trasero.

El conjunto del cable no podrá ser empujado hacia dentro, ni tirado hacia fuera, ni retorcido de ninguna manera que ponga en tensión los conductores internos. Si no está asegurada, vuelva a visitar las secciones 7-11 y asegúrese de que la instalación es correcta.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por peso excesivo

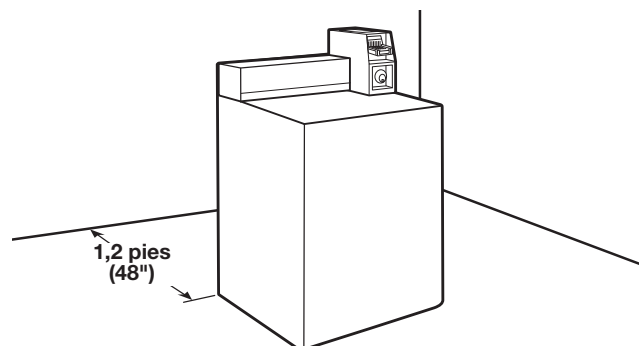
Mueva e instale la lavadora con la ayuda de dos o más personas.

De lo contrario, esto puede ocasionar lesiones en la espalda u otras lesiones.

Es necesario quitar todos materiales de transporte para obtener un funcionamiento adecuado y evitar el ruido excesivo de la lavadora.

1. Mueva la lavadora a no más de 1,2 m (4 pies) de su ubicación final; debe encontrarse en posición totalmente vertical.

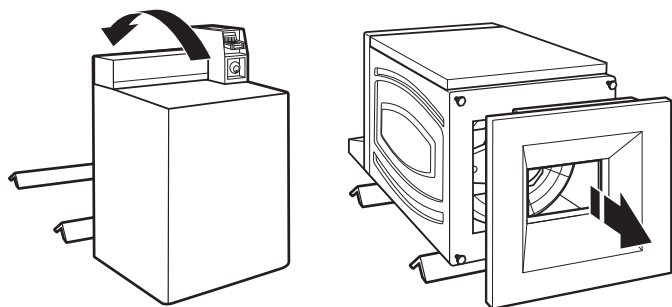
NOTA: Para evitar dañar el suelo, coloque la lavadora sobre un cartón antes de moverla y asegúrese de que la tapa esté cerrada con cinta adhesiva.



2. Para evitar dañar el piso, coloque soportes de cartón hechos con el cartón del empaque en el piso debajo de la lavadora. Inclíne la lavadora hacia atrás y colóquela sobre los soportes de cartón. Retire la base del envío. Deje la lavadora en posición vertical.

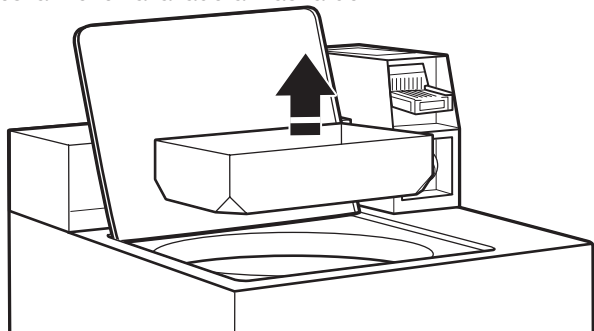
IMPORTANTE: Para un funcionamiento adecuado es necesario quitar la base de transporte. Si su lavadora incluye un aislador de sonido, consulte las instrucciones incluidas con el aislador de sonido para instalarlo en este momento.

NOTA: Guarde la base de envío por si necesita mover la lavadora más tarde.



3. Quite la cinta adhesiva de la tapa de la lavadora, abra la tapa y saque la bandeja de empaque de cartón de la tina. Asegúrese de retirar todas las piezas de la bandeja.

NOTA: La bandeja debe retirarse antes de enchufar la lavadora en un tomacorriente. Guarde la bandeja por si necesita mover la lavadora más tarde.



NIVELACIÓN DE LA LAVADORA

IMPORTANTE: Nivele la lavadora correctamente para reducir el exceso de ruido y vibración.

⚠ ADVERTENCIA

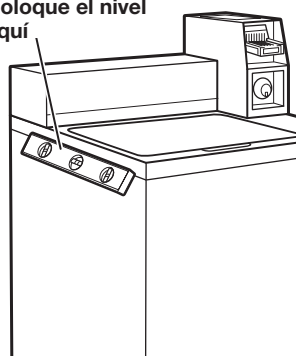
Peligro por peso excesivo

Mueva e instale la lavadora con la ayuda de dos o más personas.

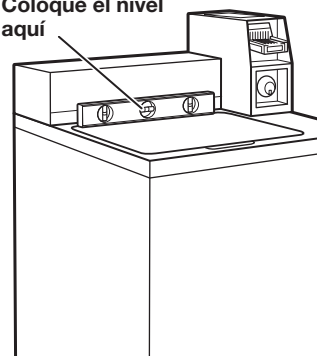
De lo contrario, esto puede ocasionar lesiones en la espalda u otras lesiones.

1. Mueva la lavadora a su ubicación final. Coloque un nivel sobre los bordes superiores de la lavadora. Use la hendidura lateral como una guía para revisar la nivelación de los lados. Revise la nivelación del frente usando la tapa, como se muestra. Balancee la lavadora hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que los cuatro pies hagan contacto firme con el piso.

Coloque el nivel aquí

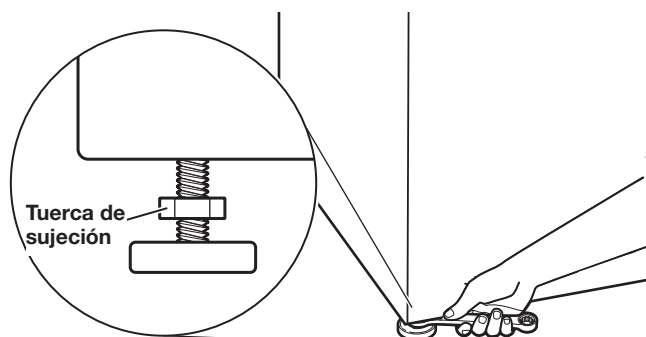


Coloque el nivel aquí

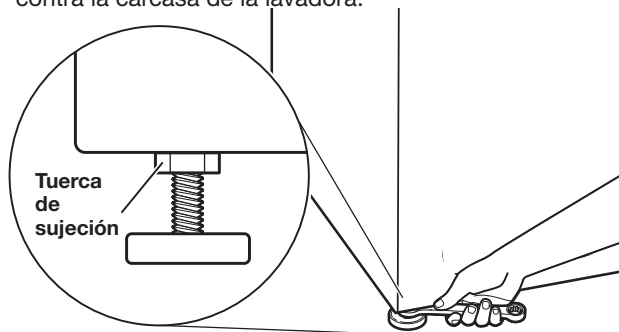


2. Utilice una llave de boca o ajustable de 14 mm o 9/16" para girar las tuercas de seguridad en sentido horario en los pies hasta que estén a unos 13 mm (1/2") de la carcasa de la lavadora. Luego gire la pata niveladora hacia la derecha para bajar la lavadora, o hacia la izquierda para levantarla. Revise la nivelación de la lavadora nuevamente y repita el procedimiento según sea necesario.

CONSEJO ÚTIL: Puede apuntalar el frente de la lavadora aproximadamente 102 mm (4") con un bloque de madera o un objeto similar que vaya a soportar el peso de la lavadora.



3. Cuando la arandela esté nivelada, utilice una llave de boca o ajustable de 14 mm o 9/16" para girar las contratuercas en sentido antihorario en las patas de nivelación, apretándolas contra la carcasa de la lavadora.

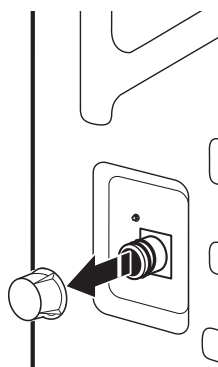


CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE DESAGÜE

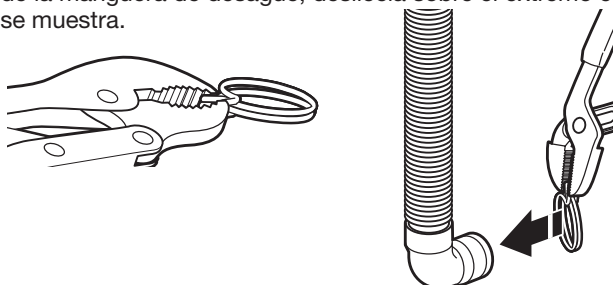
El tendido apropiado de la manguera de desagüe evita daños a sus pisos ocasionados por filtraciones de agua.

Retire la manguera de desagüe de la canasta de la lavadora

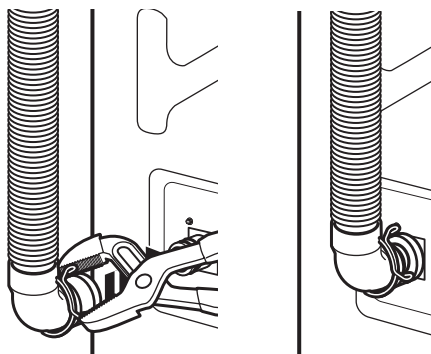
1. Quite la tapa del puerto de desagüe de la lavadora que se encuentra en la parte posterior de la lavadora.



2. Si la abrazadera no está en su lugar, sobre el extremo del codo de la manguera de desagüe, deslícela sobre el extremo como se muestra.



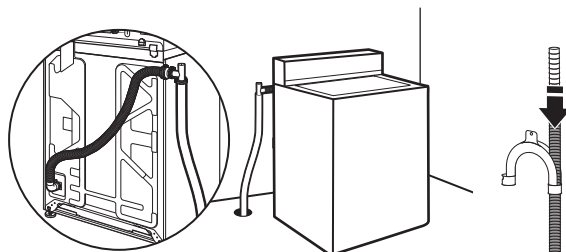
3. Apriete la abrazadera con pinzas y deslice el extremo del codo de la manguera de desagüe sobre el puerto de desagüe de la lavadora. Asegúrelo con la abrazadera.



SISTEMA DE DESAGÜE

4. El sistema de desagüe puede instalarse utilizando un desagüe de suelo, un tubo vertical de pared, un tubo vertical de suelo o una cuba de lavado. Seleccione el método que necesite.

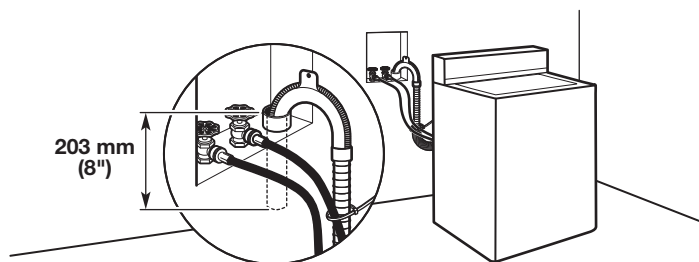
4a. Sistema de desagüe de suelo.



Para las instalaciones de desagüe de suelo, debe retirar el molde en U en el extremo de la manguera de desagüe.

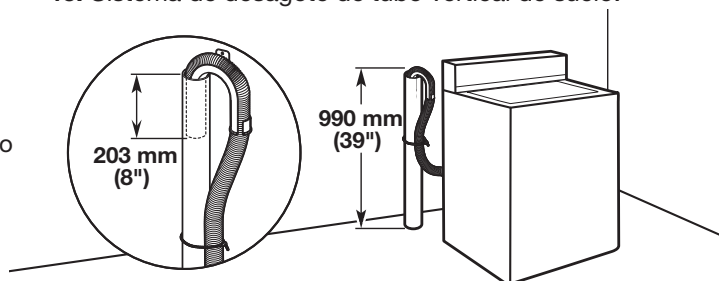
El sistema de desagüe de suelo requiere un juego de desviación de sifón (número de pieza 285320). Desviación de sifón mínima: 710 mm (28") desde la base de la lavadora. Pueden necesitarse mangueras adicionales.

4b. Sistema de desagote de tubo vertical de pared.



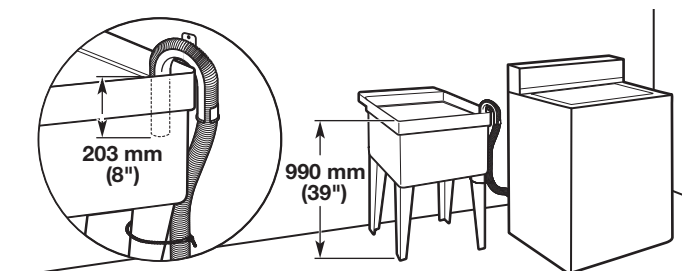
Vea los requisitos para el sistema de desagote de piso de tubo vertical.

4c. Sistema de desagote de tubo vertical de suelo.



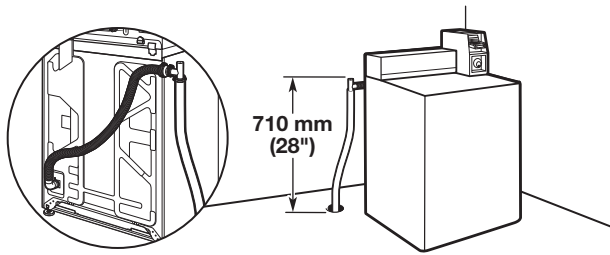
Diámetro mínimo para el desagote de tubo vertical: 51 mm (2"). Capacidad de desplazamiento mínima: 38 L (10 galones) por minuto. La parte superior del tubo vertical debe estar a 990 mm (39") de altura como mínimo; instálelo a no más de 2,44 m (96") de altura desde la base de la lavadora.

4d. Sistema de desagüe de cuba de lavado.



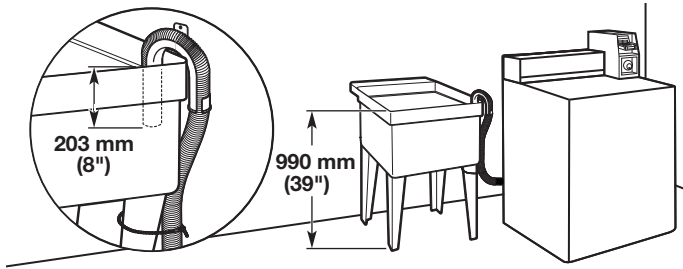
Capacidad mínima: 76 L (20 galones). La parte superior de la cuba de lavado debe estar al menos a 990 mm (39") por encima del suelo.

Sistema de desagüe por el piso



El sistema de drenaje del piso requiere un kit de desviación de sifón (número de pieza 285320). Desviación de sifón mínima: 710 mm (28") desde la base de la lavadora. Se pueden necesitar mangueras adicionales.

Sistema de desagüe de tina de lavadero

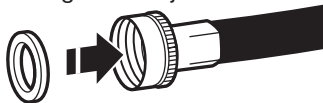


Capacidad mínima: 76 L (20 galones). La parte superior de la cuba de lavado debe estar al menos a 990 mm (39") por encima del suelo.

CONEXIÓN DE LAS MANGUERAS DE ENTRADA

Inserte las nuevas arandelas para manguera (suministradas) en cada extremo de las mangueras de entrada. Asiente firmemente las arandelas en los acoplamientos.

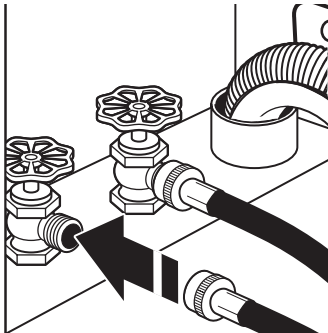
NOTA: Utilice las mangueras nuevas provistas con la lavadora. No vuelva a usar mangueras viejas.



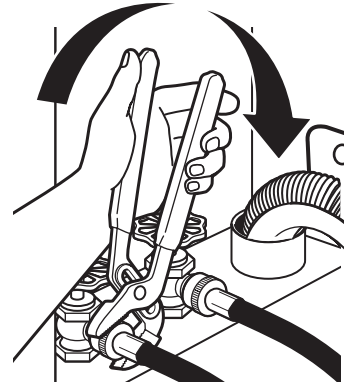
Lavadora Acoplamiento

Conecte las mangueras de entrada a los grifos del agua

1. Conecte la manguera al grifo de agua caliente. Enrosque el acoplamiento hasta que quede asentado en la lavadora. Repita el procedimiento para el agua fría.

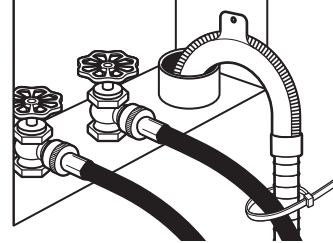


2. Use pinzas para apretar los acoplamientos dos tercios de vuelta adicionales.



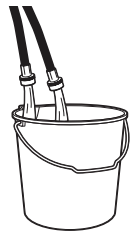
IMPORTANTE: No apriete en exceso ni use cinta o selladores en la válvula cuando la sujete a los grifos o a la lavadora. Se pueden producir daños.

3. Asegure la manguera de desagüe a la manguera de entrada de agua con una correa de cremallera.



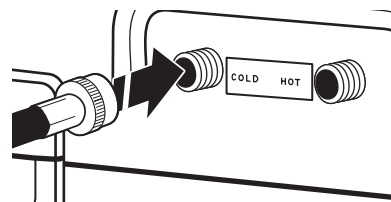
Despeje las líneas de agua

- Deje correr el agua de los grifos y las mangueras de entrada de agua en un lavadero, tubo de desagüe o cubeta para eliminar las partículas que se encuentran en las tuberías del agua, las cuales podrían obstruir los filtros de la válvula de entrada.
- Verifique la temperatura del agua para asegurarse de que la manguera de agua caliente esté conectada al grifo de agua caliente y que la manguera de agua fría esté conectada al grifo de agua fría.

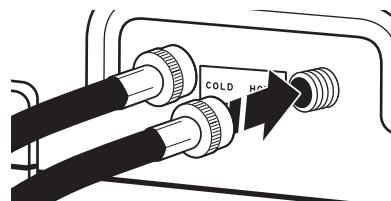


Conecte las mangueras de entrada a la lavadora

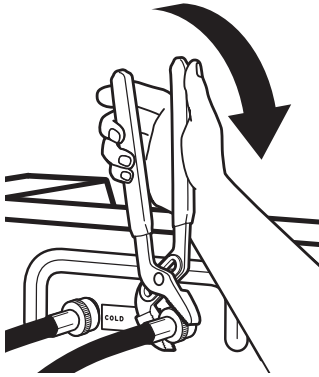
1. Sujete la manguera de agua fría a la válvula de entrada de agua fría, marcada con un aro azul. Enrosque el acoplamiento a mano hasta que quede firme.



2. Conecte la manguera de agua caliente a la válvula de entrada de agua caliente, marcada con un aro rojo. Enrosque el acoplamiento a mano hasta que quede firme.

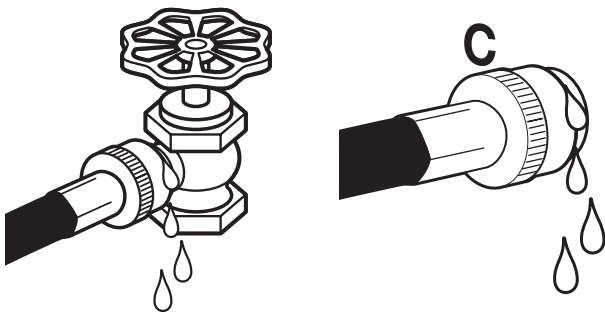


3. Use pinzas para apretar los acoplamientos dos tercios de vuelta adicionales.



NOTA: No ajuste demasiado. Se puede dañar la válvula.

4. Abra los grifos del agua para revisar si hay fugas de agua. Es posible que entre a la lavadora una pequeña cantidad de agua. Se desaguará más tarde.



NOTA: Reemplace las mangueras de entrada después de cinco años para reducir el riesgo de fallas de las mismas. Para consulta en el futuro, anote en las mangueras la fecha de instalación o la fecha de reposición de estas.

Inspeccione periódicamente y reemplace las mangueras si aparecen bultos, torceduras, cortaduras, desgaste o filtraciones de agua.

INSTALACIÓN COMPLETA

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte este aparato con conexión a tierra.

No use extensiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Compruebe los requisitos eléctricos. Asegúrese de contar con el suministro eléctrico correcto y el método recomendado de conexión a tierra.

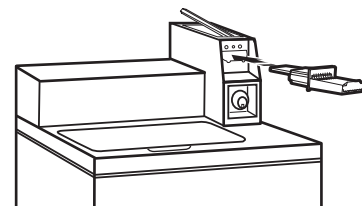
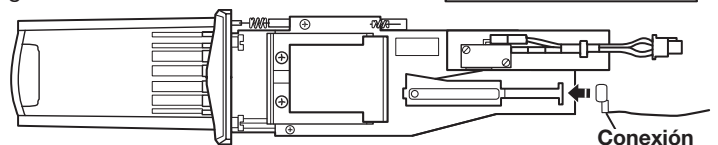
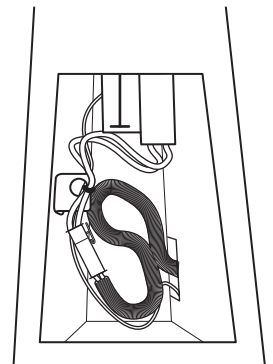
- Compruebe que todas las piezas estén ahora instaladas. Si sobra alguna pieza, vuelva a revisar todos los pasos para ver qué se omitió.
- Compruebe que tenga todas las herramientas.
- Compruebe que los materiales de transporte se hayan retirado por completo de la lavadora.
- Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
- Compruebe que los grifos de agua estén abiertos.
- Compruebe si hay fugas alrededor de los grifos y las mangueras de entrada.
- Retire el film de la consola y cualquier resto de cinta adhesiva en la lavadora.
- Enchufe el electrodoméstico en un tomacorriente con conexión a tierra o conecte el suministro eléctrico.
- Compruebe que el disyuntor no se haya disparado o el fusible no esté quemado.
- Ponga en marcha la lavadora utilizando el sistema de pago (si está disponible) para comprobar que el ciclo de lavado finalice sin ningún código de error o fuga de agua.

INSTALACIÓN DEL TRAGAMONEDAS Y LA CAJA DE MONEDAS

El mecanismo del tragamonedas, el bloqueo de la puerta y la llave, así como el seguro del tragamonedas y la llave, no están incluidos en algunos modelos, pero pueden obtenerse a través de fuentes industriales comunes. Para las pruebas y la evaluación se utilizó el tragamonedas (W10813856) suministrado por Greenwald. Si se utiliza un proveedor diferente, asegúrese de que el interruptor es D41 o una construcción de interruptor homologado similar. Las construcciones alternativas requieren la revisión de un ingeniero de codificación Whirlpool.

Retire la puerta de servicio de la caja del contador levantándola por la parte posterior. Instale el dispositivo para aceptar el dinero. (Consulte las instrucciones del fabricante para ver la instalación adecuada.) El cable adicional debe ser enrollado y atado al orificio de montaje dentro de la caja del medidor.

Se necesita una conexión a tierra para el tragamonedas, que se puede realizar conectando el arnés disponible (W10846503) al tragamonedas. La pinza de puesta a tierra suministrada está diseñada para materiales de 0,89-1,27 mm de grosor.



Instale un seguro y una leva en la puerta de servicio de la caja del contador. Instale la cámara acorazada con la cerradura y la llave en la abertura de la caja del contador.

Para un funcionamiento gratuito, se puede adquirir un juego OPL de Whirlpool.

Número de pieza Whirlpool W10222023.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DE LOS CONTROLES ELECTRÓNICOS (MODELOS PD)

Funcionamiento básico de la lavadora comercial

- Para más información, visite www.maytagcommerciallaundry.com.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Desconecte el suministro de energía antes de realizar el mantenimiento.

Vuelva a colocar todas las piezas y paneles antes del funcionamiento.

De lo contrario, esto puede ocasionar la muerte o descargas eléctricas.

IMPORTANTE

Componentes electrónicos sensibles a la descarga electrostática (ESD)

Los problemas de descarga electrostática se encuentran presentes en cualquier lugar. Las descargas electroestáticas pueden dañar o debilitar el ensamblaje del control electrónico. El nuevo ensamblaje del control puede parecer que funciona bien después de que se haya terminado la reparación, pero podrían ocurrir fallas en una fecha posterior debido a la tensión provocada por la descarga electrostática.

- Utilice una correa antiestática para muñeca. Conecte la correa para muñeca a un punto verde de conexión a tierra, o a una pieza de metal que no esté pintada en la lavadora.

– O BIEN –

Toque varias veces con el dedo un punto verde de conexión a tierra o un metal que no esté pintado de la lavadora.

- Antes de retirar la pieza de su envoltorio, toque un punto verde de conexión a tierra o un metal que no esté pintado de la lavadora con la bolsa antiestática
- Evite tocar las piezas electrónicas o los contactos terminales; manipule el conjunto del control electrónico solamente por los bordes.
- Cuando vuelva a empacar el ensamblaje del control electrónico fallado en una bolsa antiestática, observe las instrucciones anteriores.

INFORMACIÓN GENERAL

Pantalla en blanco

Esta condición indica que la lavadora no funciona.

Aparece “0 Minutes” (0 minutos) en la pantalla

Esta condición indica que la lavadora no puede usarse. Las monedas que se hayan colocado o los ingresos de tarjeta de débito permanecerán en el depósito, pero no se pueden utilizar hasta que se abra y se cierre la puerta, lo cual reanuda el funcionamiento normal. Si el interruptor de una puerta falla, se debe reemplazar antes de que se pueda reanudar el funcionamiento normal.

Arranque en frío (uso inicial)

La lavadora está programada de fábrica como se describe a continuación:

- POWERWASH (lavado intenso) = agitación de 12 minutos
NORMAL = agitación de 9 minutos
DELICATES (ropa delicada) = agitación de 6 minutos
NORMAL ECO = agitación de 8 minutos
- NORMAL = 1 enjuague y 2 minutos de agitación de enjuague
POWERWASH (lavado intenso) = 1 enjuague profundo con centrifugado
DELICATES (ropa delicada) = 1 enjuague profundo con centrifugado
NORMAL ECO = 1 enjuague de aerosol
- NORMAL = \$2,00
DELICATES (ropa delicada) = \$1,75
POWERWASH (lavado intenso) = \$2,50
NORMAL ECO = \$1,75

Inicio en caliente (después de un corte de corriente)

Después de un retraso de hasta 8 segundos, la lavadora volverá a la porción del ciclo existente en el momento del corte de corriente. Para continuar el ciclo, pulse START/PAUSE (Inicio/Pausa).

Ciclos gratuitos

Esta opción se fija programando el precio del ciclo en cero. Cuando esto ocurre, aparece “SELECT CYCLE” (Seleccionar ciclo) y el precio de ciclo mostrado será “0.00.”

Pantalla

Después de que se instale y enchufe la lavadora, la pantalla muestra “SYnC” durante varios segundos y, después, “0 MINUTES” (0 minutos). Una vez que la lavadora se conecta al suministro eléctrico y se abre y cierra la tapa de la lavadora, la pantalla muestra el precio. En las lavadoras que se hayan programado para dar ciclos gratuitos, destellará “SELECT CYCLE” (Seleccionar ciclo) y aparecerá “PRICE 0.00” (Precio 0,00).



Pausar/detener un ciclo

Para pausar/parar un ciclo de lavado, mantenga pulsado el botón START/PAUSE (Inicio/Pausa) durante unos 2 segundos hasta que la máquina entre en estado de pausa/parada en la pantalla. Cuando se cumplan los protocolos de seguridad, el usuario podrá acceder a la canasta. La puerta debe estar cerrada y será necesario volver a pulsar el botón START/PAUSE (Inicio/Pausa) para desbloquear y completar el ciclo.

INSTRUCCIONES PARA LA CONFIGURACIÓN DE LOS CONTROLES ELECTRÓNICOS

Procedimientos de programación del control

IMPORTANTE: Lea todas las instrucciones antes de usarlo.

Las tres teclas superiores en el lado izquierdo, el botón superior en el lado derecho y la pantalla digital se utilizan para programar los controles. En la pantalla se pueden mostrar cuatro números y/o letras y un punto decimal. Estos se usan para indicar los códigos de la programación y los valores de los códigos relacionados, los cuales se usan para programar la lavadora.

Cómo utilizar los botones para programar los controles

1. El botón POWERWASH (Lavado intenso) se utiliza para ajustar los valores asociados con los códigos de preparación. Al presionar el botón, el valor aumentará.
Se puede hacer ajustes rápidamente si se mantiene presionado el botón.
2. El botón NORMAL le muestra los códigos de programación. Al presionar el botón, se avanza al siguiente código de programación disponible. Al mantener presionado el botón, se avanza automáticamente a través de los códigos de programación a una velocidad de uno por segundo.
3. El botón DELICATES (Ropa delicada) se utiliza para seleccionar o quitar opciones.
4. El botón TEMPERATURE (Temperatura) se usa para disminuir el valor del código de configuración.

Iniciar la preparación del funcionamiento

- Modelos PD: Inserte la llave de acceso para la puerta, gírela y levante para quitar la puerta de acceso.
- Modelos PR configurados para venta gratuita: Consulte la programación de funcionamiento al final de la página.

IMPORTANTE: La consola no se debe abrir a menos que se haya desconectado el suministro eléctrico a la lavadora. Para tener acceso al conector AA1:

- Desenchufe la lavadora o desconecte el suministro de energía.
- Abra la consola, desconecte el enchufe en AA1 y luego cierre la consola.

- Conecte la lavadora o reconecte el suministro de energía.
- La lavadora se encuentra ahora en el modo de programación.

Antes de continuar, es importante mencionar que a pesar de todas las opciones disponibles, el dueño puede simplemente elegir desempacar una unidad comercial nueva, hacer las conexiones necesarias, conectarla al suministro de energía y tener una lavadora que funciona.

Códigos de programación

- El botón NORMAL avanzará de código en código.
- El botón POWERWASH (Lavado intenso) incrementará el valor del código.
- El botón DELICATES (Ropa delicada) seleccionará las opciones o anulará la selección.
- El botón TEMPERATURE (Temperatura) reducirá el valor del código.

El código de programación se indica con uno o dos caracteres al lado izquierdo. El valor del código de programación se indica con dos o tres caracteres al lado derecho.

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
6.07 DELICATES (Ropa delicada)	Precio de venta del ciclo común DELICATES (Ropa delicada); para aumentar o disminuir de 0 a 200, pulse el botón POWERWASH (Lavado intenso) o el botón TEMPERATURE (Temperatura). Prefijado de fábrica para 7 monedas = \$1,75.
6.07 NORMAL ECO	Precio de venta del ciclo común NORMAL ECO; para aumentar o disminuir de 0 a 200, pulse el botón POWERWASH (Lavado intenso) o el botón TEMPERATURE (Temperatura). Prefijado de fábrica para 7 monedas = \$1,75.
6.07 POWERWASH (Lavado intenso)	Precio de venta del ciclo común POWERWASH (Lavado intenso); para aumentar o disminuir de 0 a 200, pulse el botón POWERWASH (Lavado intenso) o el botón TEMPERATURE (Temperatura). Prefijado de fábrica para 7 monedas = \$1,75.
6.08 NORMAL (Normal)	Precio de venta del ciclo común NORMAL; para aumentar o disminuir de 0 a 200, pulse el botón POWERWASH (Lavado intenso) o el botón TEMPERATURE (Temperatura). Prefijado de fábrica para 8 monedas = \$2,00.
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
7.00	TIEMPO DE LAVADO ADICIONAL
7.00	Este es el número de minutos que pueden añadirse a un ciclo de lavado. Elija entre 00-05 minutos pulsando el botón POWERWASH (Lavado intenso).
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
8.00	TIEMPO DE ENJUAGUE ADICIONAL
8.00	Este es el número de minutos que pueden añadirse a un ciclo de aclarado. Elija entre 00-05 minutos pulsando el botón POWERWASH (Lavado intenso).
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
9.00	OPCIÓN DE CONTADOR DE CICLOS
	Esta opción está SELECCIONADA, "ON" (Activada), o NO ESTÁ SELECCIONADA, "OFF" (Desactivada).
9.00	No seleccionada "OFF" (Desactivada).
9.0C	Seleccionada "ON" (Activada) y no puede deseleccionarse. Pulse el botón DELICATES (Ropa delicada) tres veces consecutivas para seleccionar "ON" (Activada). Una vez que se seleccione "ON" (Activada), no puede deseleccionarse la opción.
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
1.00	OPCIÓN DE CONTADOR DE DINERO
	Esta opción está SELECCIONADA, "ON" (Activada), o NO ESTÁ SELECCIONADA, "OFF" (Desactivada).
1.00	No seleccionada "OFF" (Desactivada).
1.0C	Seleccionada "ON" (Activada). Pulse el botón DELICATES (Ropa delicada) tres veces consecutivas para seleccionar "ON" (Activada) y tres veces consecutivas para quitar la opción (No seleccionada "OFF" [Desactivada]). El contador se pone a cero cuando se cambia de "OFF" (Desactivada) a "ON" (Activada).
1.00	Seleccionada "ON" (Activada) y no puede deseleccionarse. Para seleccionar "ON" (Activada) y que no se pueda anular, seleccione primero "ON" (Activada) y, después, en menos de dos segundos, pulse dos veces el botón DELICATES (Ropa delicada), el botón POWERWASH (Lavado intenso) una vez y salga del modo de programación.
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
2.00	OPCIÓN DE PRECIOS ESPECIALES
	Esta opción está SELECCIONADA, "ON" (Activada), o NO ESTÁ SELECCIONADA, "OFF" (Desactivada).
2.00	No seleccionada "OFF" (Desactivada).
2.SP	Seleccionada "ON" (Activada). Presione el botón DELICATES (Ropa delicada) una vez para hacer esta selección.
Si se selecciona la OPCIÓN DE PRECIOS ESPECIALES, tendrá acceso a los códigos "3." a "9."	
NOTA: Se debe agregar una batería externa para que el reloj siga funcionando durante períodos de corte de electricidad.	
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
OPCIONES DISPONIBLES SI SE SELECCIONA PRECIOS ESPECIALES:	

INSTRUCCIONES PARA LA CONFIGURACIÓN DE LOS CONTROLES ELECTRÓNICOS

CÓDIGO	EXPLICACIÓN																								
3.07 DELICATES (Ropa delicada)	Precio de venta del ciclo especial DELICATES (Ropa delicada); para aumentar o disminuir de 0 a 200, pulse el botón POWERWASH (Lavado intenso) o el botón TEMPERATURE (Temperatura). Prefijado de fábrica para 7 monedas = \$1,75.																								
3.07 NORMAL ECO	Precio de venta del ciclo especial NORMAL ECO; para aumentar o disminuir de 0 a 200, pulse el botón POWERWASH (Lavado intenso) o el botón TEMPERATURE (Temperatura). Prefijado de fábrica para 7 monedas = \$1,75.																								
3.07 POWERWASH (Lavado intenso)	Precio de venta del ciclo especial POWERWASH (Lavado intenso); para aumentar o disminuir de 0 a 200, pulse el botón POWERWASH (Lavado intenso) o el botón TEMPERATURE (Temperatura). Prefijado de fábrica para 7 monedas = \$1,75.																								
3.08 NORMAL (Normal)	Precio de venta del ciclo especial NORMAL; para aumentar o disminuir de 0 a 200, pulse el botón POWERWASH (Lavado intenso) o el botón TEMPERATURE (Temperatura). Prefijado de fábrica para 8 monedas = \$2,00.																								
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.																									
5.00	RELOJ CON LA HORA DEL DÍA, MINUTOS																								
5.00	Esta es la configuración de los minutos del TIME-OF-DAY CLOCK (reloj de la hora del día); seleccione entre 0 y 59 minutos pulsando el botón POWERWASH (Lavado intenso) o TEMPERATURE (temperatura).																								
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.																									
6.00	RELOJ CON LA HORA DEL DÍA, HORAS NOTA: Usa la un reloj de 24 horas.																								
6.00	Este es el RELOJ DE LA HORA DEL DÍA. Para ajustar las horas, seleccione entre 0 y 23 horas pulsando el botón POWERWASH (Lavado intenso) o TEMPERATURE (Temperatura).																								
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.																									
7.00	HORA DE INICIO DEL PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa la un reloj de 24 horas.																								
7.00	Esta es la hora de inicio; seleccione entre 0 y 23 horas pulsando el botón POWERWASH (Lavado intenso) o TEMPERATURE (Temperatura).																								
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.																									
8.00	HORA DE FINALIZACIÓN DEL PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa la un reloj de 24 horas.																								
8.00	Esta es la hora para detener; seleccione entre 0 y 23 horas pulsando el botón POWERWASH (Lavado intenso) o TEMPERATURE (temperatura).																								
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.																									
9.00	DÍA DE PRECIO ESPECIAL*																								
9.10	Esto representa el día de la semana y si se ha seleccionado o no un precio especial para ese día. Un número seguido de "0" indica que no se ha hecho ninguna selección para ese día en particular (9.10). Un número seguido por la letra "S" indica que se ha hecho una selección para ese día (9.1S). Los días de la semana (de 1 a 7) se seleccionan pulsando el botón POWERWASH (Lavado intenso). Presione una vez el botón POWERWASH (Lavado intenso) para seleccionar el precio especial para cada día elegido. Cuando salga del código de programación "9", la pantalla debe mostrar el día de hoy:																								
	<table><tr><th>PANTALLA</th><th>DÍA DE LA SEMANA</th><th>CÓDIGO (seleccionado)</th></tr><tr><td>10</td><td>Día 1 = Domingo</td><td>1S</td></tr><tr><td>20</td><td>Día 2 = Lunes</td><td>2S</td></tr><tr><td>30</td><td>Día 3 = Martes</td><td>3S</td></tr><tr><td>40</td><td>Día 4 = Miércoles</td><td>4S</td></tr><tr><td>50</td><td>Día 5 = Jueves</td><td>5S</td></tr><tr><td>60</td><td>Día 6 = Viernes</td><td>6S</td></tr><tr><td>70</td><td>Día 7 = Sábado</td><td>7S</td></tr></table>	PANTALLA	DÍA DE LA SEMANA	CÓDIGO (seleccionado)	10	Día 1 = Domingo	1S	20	Día 2 = Lunes	2S	30	Día 3 = Martes	3S	40	Día 4 = Miércoles	4S	50	Día 5 = Jueves	5S	60	Día 6 = Viernes	6S	70	Día 7 = Sábado	7S
PANTALLA	DÍA DE LA SEMANA	CÓDIGO (seleccionado)																							
10	Día 1 = Domingo	1S																							
20	Día 2 = Lunes	2S																							
30	Día 3 = Martes	3S																							
40	Día 4 = Miércoles	4S																							
50	Día 5 = Jueves	5S																							
60	Día 6 = Viernes	6S																							
70	Día 7 = Sábado	7S																							
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.																									
A.00	OPCIÓN PARA VER EL DEPÓSITO																								
	Esta opción está SELECCIONADA, "ON" (Activada), o NO ESTÁ SELECCIONADA, "OFF" (Desactivada).																								
A.00	No seleccionada "OFF" (Desactivada).																								

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
A.SC	Seleccionada "ON" (Activada). Presione el botón DELICATES (Ropa delicada) una vez para hacer esta selección. Cuando se seleccione, se podrán ver los contadores de dinero y/o de ciclos (en función de lo que se seleccionó), cuando se retire la caja de monedas.
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
b.05	VALOR DE LA MONEDA 1
b.05	Esto representa el valor de la moneda 1 en el número de incrementos del \$0,05 del mayor valor de la moneda. 5 x \$0,05 = \$0,25. Pulsando el botón POWERWASH (Lavado intenso) o TEMPERATURE (Temperatura), existe la opción de entre 1 y 199 para la cantidad de incrementos del \$0,05.
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
C.20	VALOR DE LA MONEDA 2
C.20	Esto representa el valor de la moneda 2 en el número de incrementos del \$0,05 del mayor valor de la moneda. 5 x \$0,05 = \$0,25. MODELOS PR SOLAMENTE: Preestablecido de fábrica por \$0,25 Pulsando el botón POWERWASH (Lavado intenso) o TEMPERATURE (Temperatura), existe la opción de entre 1 y 199 para la cantidad de incrementos del \$0,05.
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
d.00	OPCIÓN DE TRAGAMONEDAS
	Esta opción está SELECCIONADA, "ON" (Activada), o NO ESTÁ SELECCIONADA, "OFF" (Desactivada).
d.00	No seleccionada "OFF" (Desactivada).
d.CS	Seleccionada "ON" (Activada). Pulse el botón DELICATES (Ropa delicada) 3 veces consecutivas para hacer esta selección. Cuando se seleccione el modo tragamonedas con corredera, establezca la 'b.' en un valor igual al del tragamonedas en incrementos del \$0,05. Fije el Paso 6 (precio para ciclo normal) y el Paso 3 (precio para ciclo especial) en el número de veces que funcione el tragamonedas. Si el instalador configura "CS" en un modelo con orificio para monedas, este no registrará las monedas.
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
E.00	OPCIÓN DE AÑADIR MONEDAS
	Esta opción está SELECCIONADA, "ON" (Activada), o NO ESTÁ SELECCIONADA, "OFF" (Desactivada). Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre el número de monedas (moneda 1) que deben insertarse en lugar de la cantidad monetaria.
E.00	No seleccionada "OFF" (Desactivada).
E.AC	Seleccionada "ON" (Activada). Pulse el botón DELICATES (Ropa delicada) tres veces consecutivas para hacer esta selección.
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
H.00 COLD (Fría)	Actualización de precio para temperatura COLD (Fría); para aumentar o disminuir de 0 a 200, pulse el botón POWERWASH (Lavado intenso) o el botón TEMPERATURE (Temperatura). Prefijado de fábrica para 0 monedas = \$0,00.
H.00 COOL (Fresca)	Actualización de precio para temperatura COOL (Fresca); para aumentar o disminuir de 0 a 200, pulse el botón POWERWASH (Lavado intenso) o el botón TEMPERATURE (Temperatura). Prefijado de fábrica para 1 moneda = \$0,25.
H.00 WARM (Tibia)	Actualización de precio para temperatura WARM (tibia); para aumentar o disminuir de 0 a 200, pulse el botón POWERWASH (Lavado intenso) o el botón TEMPERATURE (Temperatura). Prefijado de fábrica para 2 monedas = \$0,50.
H.00 HOT (Caliente)	Actualización de precio para temperatura HOT (Caliente); para aumentar o disminuir de 0 a 200, pulse el botón POWERWASH (Lavado intenso) o el botón TEMPERATURE (Temperatura). Prefijado de fábrica para 3 monedas = \$0,75.
H.00 HEAVY (Fresca)	Actualización de precio HEAVY SOIL LEVEL (Suciedad intensa); para aumentar o disminuir de 0 a 200, pulse el botón POWERWASH (Lavado intenso) o el botón TEMPERATURE (Temperatura). Prefijado de fábrica para 1 moneda = \$0,25.

INSTRUCCIONES PARA LA CONFIGURACIÓN DE LOS CONTROLES ELECTRÓNICOS

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
H.00 EXTRA RINSE (Enjuague adicional)	Actualización de precio EXTRA RINSE (Enjuague adicional); para aumentar o disminuir de 0 a 200, pulse el botón POWERWASH (Lavado intenso) o el botón TEMPERATURE (Temperatura). Prefijado de fábrica para 1 moneda = \$0,25.
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
J.Cd	OPCIÓN DE MONEDA/TARJETA DE PAGO AUTOMÁTICO
J.Cd	Se han seleccionado tanto moneda como el pago con tarjeta de débito.
J.C_	Pago con monedas activado, pago con tarjeta de pago automático desactivado. Pulse el botón DELICATES (Ropa delicada) tres veces para hacer esta selección.
J._d	Tarjeta de débito seleccionada, pago con moneda desactivado. Pulse el botón DELICATES (Ropa delicada) tres veces para hacer esta selección.
J.Ed	El modo mejorado de tarjeta de débito se elige automáticamente cuando un lector de tarjeta de generación 2 se instala en la lavadora. La opción Ed (Débito mejorado) no se puede seleccionar ni cancelar manualmente.
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
L.00	OPCIÓN DE ANULACIÓN DE PRECIOS Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre "ADD" (Añadir) o "AVAILABLE" (Disponible), en lugar de la cantidad de dinero que hay que añadir. (Se usa principalmente en las instalaciones para tarjeta de débito).
L.00	No seleccionada "OFF" (Desactivada).
L.PS	Seleccionada "ON" (Activada). Presione el botón DELICATES (Ropa delicada) una vez para hacer esta selección.
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
n. CE	OPCIÓN PARA BORRAR LA CANTIDAD EN EL DEPÓSITO Cuando la seleccione, el dinero que esté depositado durante 30 minutos sin más depósitos o actividad de ciclos se eliminará.
n. CE	Seleccionada "ON" (Activada).
n. 00	No seleccionada "OFF" (Desactivada). Presione el botón DELICATES (Ropa delicada) una vez para cambiar esta selección.
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
U.00	COMPENSACIÓN DE INCREMENTO DE CENTÉSIMOS
U.00	Para usar con aplicaciones de lector de tarjetas únicamente.
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	
A3.03	Ajustes del ciclo NORMAL. Permiten que el propietario seleccione las opciones predeterminadas de los ciclos Water Temperature (Temperatura del agua), Soil Level (nivel de suciedad), y Extra Rinse (Enjuague adicional). Consulte los ajustes específicos en la tabla 1. El ajuste de fábrica para Normal es 03.
A4.01	Ajustes del ciclo para DELICATES (Ropa delicada). Permiten que el propietario seleccione las opciones predeterminadas de los ciclos Water Temperature (Temperatura del agua), Soil Level (nivel de suciedad), y Extra Rinse (Enjuague adicional). Consulte los ajustes específicos en la tabla 1. El ajuste de fábrica para ropa delicada es 01.
A5.1C	Ajustes del ciclo POWERWASH (LAVADO INTENSO) Permiten que el propietario seleccione las opciones predeterminadas de los ciclos Water Temperature (Temperatura del agua), Soil Level (nivel de suciedad), y Extra Rinse (Enjuague adicional). Consulte los ajustes específicos en la tabla 1. El ajuste de fábrica para lavado intenso es 1C.
A6.03	Ajustes del ciclo NORMAL ECO. Permiten que el propietario seleccione las opciones predeterminadas de los ciclos Water Temperature (Temperatura del agua), Soil Level (nivel de suciedad), y Extra Rinse (Enjuague adicional). Consulte los ajustes específicos en la tabla 1. El ajuste de fábrica para Normal Eco es 03.
→ Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.	

Si el contador del ciclo (9.0C) está seleccionado, ocurre lo siguiente:

1 xx	Número de ciclos en MILES.	1 02 = 2 000
2xxx	Número de ciclos en UNOS.	2225 = 225
		TOTAL DE CICLOS = 2 225

Esto es "VIEW ONLY" (Solo lectura) y no se puede borrar.

Pulse el botón NORMAL una vez para ver el siguiente código.

Si se selecciona el contador de dinero (1.0C o 1.C0), lo siguiente es correcto:

3 xx	Número en MILES.	3 01 = \$1 000,00
4xxx	Número en UNIDADES.	4600 = \$ 600.00
5 xx	Número en CENTÉSIMAS.	5 75 = \$ 00,75
		TOTAL = \$1 600,75

FIN DE LOS PROCEDIMIENTOS DE CONFIGURACIÓN

CÓMO SALIR DEL MODO DE PROGRAMACIÓN

■ Modelos PD: Vuelva a instalar la puerta de acceso.

Si lo prefiere, espere dos minutos de inactividad. Todos los ajustes se guardarán y la pantalla volverá a la pantalla Select Cycle (Seleccionar ciclo).

Tabla 1

A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Enjuague adicional)	Soil Level (nivel de suciedad) (Intenso encendido, Normal apagado)	Water Temp (Temp. del agua)	A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (Enjuague adicional)	Soil Level (nivel de suciedad) (Intenso encendido, Normal apagado)	Water Temp (Temp. del agua)
00	Off (Apagado)	Off (Apagado)	Tap Cold (Fría del grifo)	10	Encendido	Off (Apagado)	Tap Cold (Fría del grifo)
01	Off (Apagado)	Off (Apagado)	Cold (Fría)	11	Encendido	Off (Apagado)	Cold (Fría)
02	Off (Apagado)	Off (Apagado)	Cool (Fresco)	12	Encendido	Off (Apagado)	Cool (Fresco)
03	Off (Apagado)	Off (Apagado)	Warm (Tibia)	13	Encendido	Off (Apagado)	Warm (Tibia)
04	Off (Apagado)	Off (Apagado)	Hot (Caliente)	14	Encendido	Off (Apagado)	Hot (Caliente)
08	Off (Apagado)	Encendido	Tap Cold (Fría del grifo)	18	Encendido	Encendido	Tap Cold (Fría del grifo)
09	Off (Apagado)	Encendido	Cold (Fría)	19	Encendido	Encendido	Cold (Fría)
A	Off (Apagado)	Encendido	Cool (Fresco)	1A	Encendido	Encendido	Cool (Fresco)
B	Off (Apagado)	Encendido	Warm (Tibia)	1B	Encendido	Encendido	Warm (Tibia)
C	Off (Apagado)	Encendido	Hot (Caliente)	1C	Encendido	Encendido	Hot (Caliente)

Código de acceso de servicio para el técnico

Este método solo está disponible en lavadoras PR configuradas para venta libre (6 00).

Para ingresar al Modo de mantenimiento:

Pulse los botones POWERWASH (Lavado intenso), EXTRA RINSE (Enjuague adicional), TEMPERATURE (Temperatura) y DELICATES (Ropa delicada) en menos de 10 segundos.

Para salir del modo de servicio:

Espere 2 minutos sin tocar ningún botón (sin que estén funcionando los modos de diagnóstico)

o

Apague la lavadora y luego vuelva a encenderla.

NOTA: Si un ciclo de servicio está en progreso al salir del modo de servicio, el ciclo se completará normalmente y se mostrará la información del estado del ciclo. La pantalla reanudará el modo de funcionamiento normal del cliente cuando finalice el ciclo.

DESECHO DE LA LAVADORA



Este electrodoméstico lleva un marcado conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE).

Al garantizar la correcta eliminación de este producto, contribuirá a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podría provocar una manipulación indebida de los residuos de este producto.

El símbolo que figura en el producto o en la documentación adjunta indica que este electrodoméstico no debe tratarse como residuos domésticos. En cambio, debe entregarse en el punto de recogida pertinente para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe llevarse a cabo de acuerdo con las normativas medioambientales locales para la eliminación de residuos.

Para obtener más información sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse, il convient d'observer certaines précautions fondamentales, notamment :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse. 
- Ne pas laver les articles qui ont été préalablement nettoyés, lavés, trempés ou tachés avec de l'essence, des solvants de nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives, car ils dégagent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, de solvants de nettoyage à sec, ou d'autres produits inflammables ni de substances explosives à l'eau de lavage. Ces substances dégagent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou exploser.
- Dans certaines conditions, un système d'eau chaude qui n'a pas été utilisé depuis 2 semaines ou plus peut produire de l'hydrogène. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le système d'eau chaude est resté inutilisé pendant une telle période, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes avant d'utiliser la laveuse. Ceci libérera toute accumulation d'hydrogène. Le gaz est inflammable : ne pas fumer ou utiliser une flamme nue durant cette période.
- Cet appareil doit être débranché de sa source d'alimentation électrique lors de l'entretien et du remplacement de pièces. Après son débranchement, la fiche du cordon d'alimentation doit rester bien visible pendant toute la durée de l'intervention afin de s'assurer que l'appareil n'est pas sous tension.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire de personnes responsables de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation sans danger de l'appareil. Ces personnes doivent également comprendre les risques potentiels liés à l'utilisation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont été informés de la manière dont l'appareil peut être utilisé en toute sécurité et s'ils ont conscience des risques encourus.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que dans des zones réservées au personnel, des magasins, des bureaux, d'autres environnements professionnels, des fermes. Il peut également être utilisé par les clients dans des hôtels, motels, autres environnements de type résidentiel, chambres d'hôtes Bed & Breakfast à usage exclusif du client, zones d'utilisation commune d'immeubles, ou dans des laveries automatiques.
- Aucune laveuse ne peut éliminer complètement l'huile. Ne jamais faire sécher d'articles tachés d'huile (huiles de cuisson comprises). Cela peut entraîner la mort, une explosion ou un incendie.
- Il est recommandé de ne pas laver d'articles en fibre de verre dans une laveuse payante. Si on lave ces articles dans la laveuse, faire fonctionner un programme complet pour rincer les éventuels résidus restés dans la machine.
- Les enfants qui effectuent le nettoyage et l'entretien doivent être supervisés.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS
-SUITE À LA PAGE SUIVANTE-

- Ne pas laisser les enfants jouer sur, dans ou avec la laveuse. Une surveillance étroite des enfants est nécessaire lorsque la laveuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Retirer la porte ou le couvercle de la laveuse avant de la retirer du service ou de la mettre au rebut.
- Ne pas mettre la main dans la laveuse si le panier, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- L'entrée d'appareil, le cordon d'alimentation et la bride de retenue doivent rester complètement assemblés et branchés. Si un des composants est endommagé ou déconnecté, l'appareil doit être débranché et le composant endommagé remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne pas installer ou entreposer la laveuse dans un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas effectuer d'intervention non autorisée sur les commandes.
- Après l'installation, l'accès à la prise secteur doit être maintenu à tout moment pour assurer une désactivation immédiate de la laveuse en cas d'urgence.
- Ne pas procéder à la réparation ou au remplacement de n'importe quelle pièce de la laveuse et ne pas essayer d'effectuer un entretien, à moins que ceci ne soit spécifiquement recommandé dans ce manuel. Vous devez également comprendre ces instructions et avoir les compétences nécessaires pour les exécuter.
- Voir « Caractéristiques électriques » pour les instructions de mise à la terre.
- Une pression d'eau de 138 kPa–690 kPa (20 psi–100 psi) est nécessaire pour le fonctionnement de la laveuse.
- Utiliser les nouveaux tuyaux fournis avec la laveuse. Ne pas réutiliser de tuyaux usagés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Capacité IEC : 10,5 kg.
- L'installation et la réparation de la laveuse doivent être effectuées par un personnel d'entretien autorisé par Maytag.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge ni une barre portative de prise de courant.
- Seules les pièces de remplacement autorisées devraient être utilisées en cas de défaillance.
- Toutes les opérations d'entretien et d'installation doivent être effectuées par un technicien d'entretien Maytag, un électricien qualifié ou une personne présentant une qualification similaire.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial disponible auprès du fabricant ou de son technicien d'entretien.
- Pour interrompre/arrêter un cycle de lavage, maintenez le bouton START/PAUSE enfoncé pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que la machine passe en mode pause/arrêt.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE L'UTILISATION GÉNÉRAL

- La pression de l'eau doit être de 138 kPa à 690 kPa (20 lb/po² à 100 lb/po²) pour le fonctionnement du lavelinge.
- Utiliser les tuyaux fournis avec le nouvel appareil ; ne pas réutiliser celui de l'appareil précédent.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien d'entretien ou des personnes présentant une qualification similaire pour éviter tout risque.

SPÉCIFICATIONS

Ces appareils sont vendus dans diverses régions du monde ayant différentes exigences. Vous trouverez ci-dessous quelques-unes des formes de mesures valables indiquées pour la capacité de ce produit :

Capacité de linge sec : Mesure de poids correspondant à un seuil minimal de volume de linge sec, nécessaire à des fins de calcul des droits de douane.

Capacité IEC : mesure de capacité qui représente la capacité maximale de linge et de textile secs déclarée par le fabricant comme pouvant être traitée en un seul cycle.

Capacité de linge sec
23 lb (10,5 kg)
Capacité IEC
23 lb (10,5 kg)
Sound Level (Niveau sonore)
LpA : 58 dB(A) (kPa +/- 10 dB(A))

CHARGES DE LINGE COMPLÈTES TYPES (charge maximale de 10,5 kg)

Type de charge	Suggestion de chargement	Type de charge	Suggestion de chargement
Charge mixte	3 draps doubles 4 taies d'oreiller 6 shorts 8 t-shirts 2 chemises 2 chemisiers 8 mouchoirs	Vêtements de travail lourds	3 pantalons 3 chemises 1 salopette 4 jeans 1 salopette
Pressage permanent	2 draps simples ou 1 très grand 1 nappe 1 robe 1 chemisier 2 pantalons décontractés 3 chemises 2 taies d'oreiller	Tricots	3 chemisiers 4 pantalons décontractés 6 chemises 4 hauts 4 robes

TRANSPORT DE LA LAVEUSE

- Fermer les deux robinets d'eau. Débrancher et vidanger les tuyaux d'arrivée d'eau.
- Déconnecter le tuyau d'évacuation du système de vidange et vider l'eau qui reste dans un bac ou un seau. Déconnecter le tuyau d'évacuation de l'arrière de la laveuse.
- Débrancher le cordon d'alimentation.
- Placer les tuyaux d'arrivée d'eau et le tuyau d'évacuation dans le panier de la laveuse.
- Faire passer le cordon d'alimentation par dessus le bord et le mettre dans le panier de la laveuse.
- Replacer le support d'emballage issu du matériel d'expédition d'origine à l'intérieur de la laveuse et réutiliser la base d'expédition pour soutenir le moteur et la cuve. Si vous n'avez plus l'emballage d'origine, placer des couvertures lourdes ou des serviettes au-dessus du panier, entre le sommet de la laveuse et le pourtour de la cuve. Fermer le couvercle et placer du ruban adhésif sur le couvercle et jusqu'à la partie inférieure avant de la laveuse. Laisser le couvercle fermé par l'adhésif jusqu'à ce que la laveuse soit installée à son nouvel emplacement.

SI VOUS AVEZ BESOIN D'ASSISTANCE OU DE SERVICE

Il se peut que l'installation nécessite des pièces supplémentaires. Pour commander, contacter soit le distributeur agréé auprès duquel la laveuse à usage commercial a été achetée, soit un service d'entretien autorisé.

Vous aurez besoin du numéro de modèle et de série de la laveuse. Vous trouverez ces deux numéros sur la plaque signalétique située sur la laveuse.

POUR CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE :

Adressez-vous à votre distributeur Maytag Commercial Laundry agréé. Pour trouver le distributeur Maytag Commercial Laundry agréé le plus proche, consultez le site www.maytagcommerciallaundry.com.

Pour écrire au service après-vente, utilisez cette adresse :

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63 Benton Harbor, Michigan 49022-2632, États-Unis



**INSTRUCTIONS POUR LES TECHNICIENS AGRÉÉS
MAYTAG UNIQUEMENT
(INSTRUCTIONS ORIGINALES)**

LAVEUSE À USAGE COMMERCIAL

(USAGE DOMESTIQUE ET SIMILAIRE UNIQUEMENT POUR L'EUROPE)

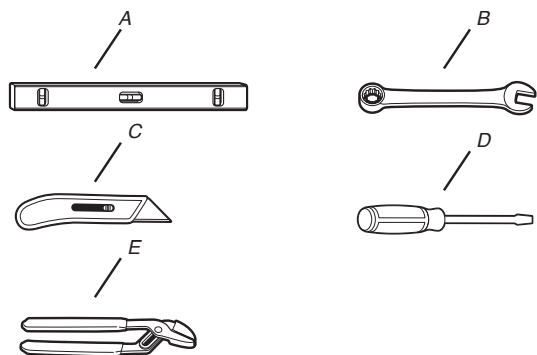
Modèles MAT23CS, MAT23MN et MAT23PD

TYPE D'HOMOLOGATION : NAW120P

POUR LES TECHNICIENS AGRÉÉS MAYTAG UNIQUEMENT

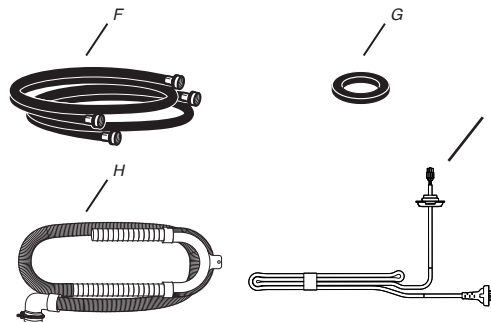
OUTILS ET PIÈCES

Outils et pièces nécessaires :



- A. Niveau
- B. Clé plate de 7,9 mm (9/16 po.)
- C. Couteau à lame rétractable
- D. Tournevis à lame plate
- E. Pince

Pièces fournies :



- F. Tuyau d'arrivée d'eau (2)
- G. Rondelle pour tuyau d'arrivée (4)
- H. Tuyau d'évacuation avec bride, forme en U et attache-câble
- I. Cordons d'alimentation (2)

PIÈCES SUPPLÉMENTAIRES ET ACCESSOIRES

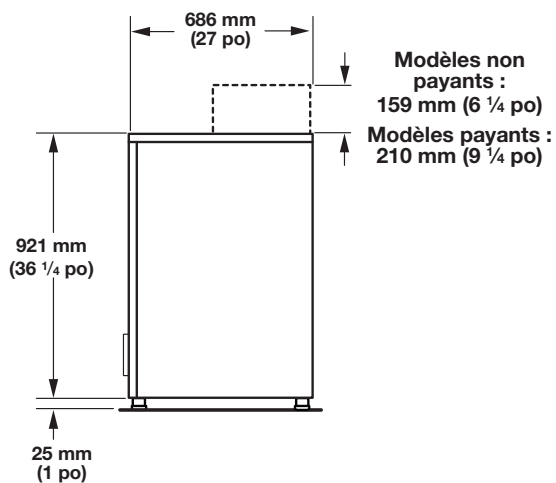
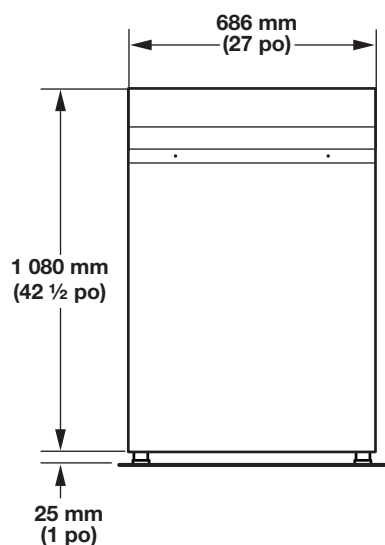
Il se peut que l'installation nécessite des pièces supplémentaires. Pour commander, contacter le revendeur auprès duquel la laveuse a été achetée ou un service d'entretien autorisé.

Si vous avez :	Il vous faudra :
Égout surélevé	Tuyau de vidange standard de 20 gallons (76 L) de 39 po (990 mm) de haut ou évier de décharge, pompe de puisard et connecteurs (disponibles chez les vendeurs de matériel de plomberie locaux)
Tuyau de rejet à l'égout de 1 po (25 mm)	Adaptateur de 2 po (51 mm) à 1 po (25 mm) de diamètre pour le tuyau de rejet à l'égout pièce n° 3363920, Trousse de connexion pièce n° 285835
Système d'évacuation obstrué par des peluches	Protecteur de canalisation, réf. 367031 et kit de connexion, réf. 285835
Système de vidange au sol	Brise-siphon, réf. 285320, Kit de connexion (x2), réf. 285835 Rallonge de tuyau d'évacuation, réf. 285863

Si vous avez :	Il vous faudra :
Robinets d'eau hors d'atteinte des tuyaux d'alimentation	2 tuyaux d'admission d'eau plus longs : Tuyau coudé de 6 pi (1,8 m) pièce n° 76314, 10 pi (3,0 m) pièce n° 350008
	Les tuyaux d'arrivée d'eau sont vendus en paire dans l'ensemble W10575888
Accessoires	
Si vous avez :	Il vous faudra :
	Plateaux d'égouttement de la laveuse pièce n° 8212526
	Trousse de distributeur d'assouplissant pour tissu pièce n° 63594
Vidanger hors de portée du tuyau d'évacuation	Rallonge du tuyau d'évacuation de 1,2 m, réf. DRNEXT4

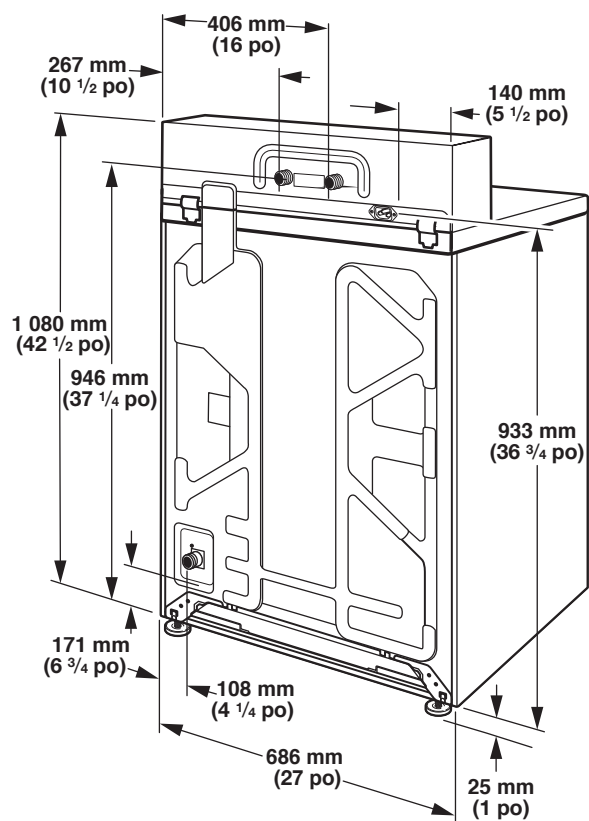
DIMENSIONS

Vue de dessus Vue latérale

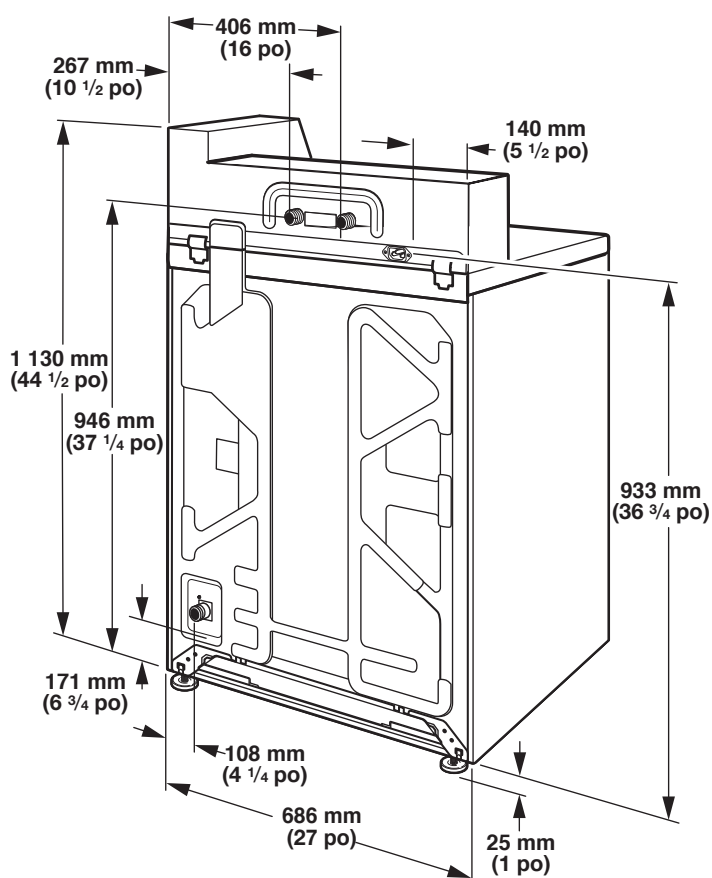


Vue arrière

Modèles non payants



Modèles payants



EXIGENCES D'EMPLACEMENT

Le choix d'un emplacement approprié pour la laveuse en améliore le rendement et réduit au minimum le bruit et le « déplacement » de la laveuse.

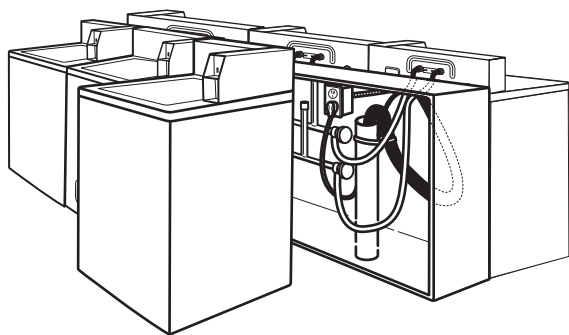
La laveuse peut être installée dans un sous-sol, une buanderie ou un encastrement. Voir la section « Système de vidange ».

Il faut aussi prendre en compte les exigences d'emplacement des appareils voisins.

IMPORTANT : Ne pas installer ou entreposer la laveuse dans un endroit où elle serait exposée aux intempéries. Ne pas remiser ou faire fonctionner la laveuse à des températures égales ou inférieures à 0 °C (32 °F). Une quantité d'eau peut demeurer dans la laveuse et causer des dommages à des températures basses. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de réaliser une installation correcte.

Il vous faudra :

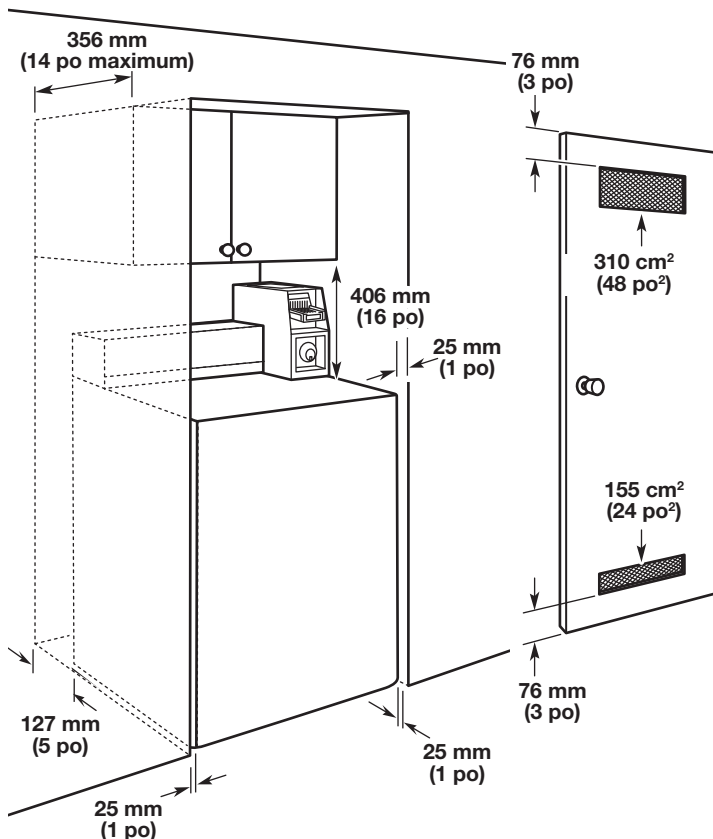
- Un chauffe-eau réglé à 49 °C (120 °F).
- Une prise électrique reliée à la terre et située à moins de 1,2 m (4 pi) du cordon d'alimentation à l'arrière de la laveuse. Consulter les « Spécifications électriques ».
- Des robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à moins de 1,2 m (4 pi) des électrovannes de remplissage d'eau chaude et d'eau froide sur la laveuse, et une pression d'eau de 138-690 kPa (20-100 psi). Une valve de réduction de la pression doit être utilisée dans la conduite d'alimentation à l'endroit où la pression d'arrivée d'eau du bâtiment dépasse 690 kPa (100 psi) pour éviter d'endommager la vanne de mélange de la laveuse.
- L'installation d'une seule laveuse nécessite une colonne montante d'au moins 300 mm (12 po) pour assurer un coussin d'air et éviter le bruit et les dégâts aux vannes.
- Un sol de niveau avec une pente maximale de 25 mm (1 po) sous l'ensemble de la laveuse. L'installation sur de la moquette n'est pas recommandée.
- Un plancher capable de supporter le poids total de 143 kg (315 lb) de la laveuse (eau et charge comprises).
- Un égout au plancher sous le module de la cloison. Les coffrages préfabriqués équipés de prises électriques, tuyaux d'arrivée d'eau et conduites d'évacuation doivent être utilisés seulement là où les codes locaux l'autorisent.



Installation dans un encastrement ou un placard

Cette laveuse peut être installée dans un encastrement ou un placard. Les dimensions d'installation indiquées correspondent à l'espacement minimal permis. Prévoir davantage d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien. Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.

Dégagement d'installation minimum



Spécifications électriques

⚠ AVERTISSEMENT



Tension dangereuse

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise reliée à la terre.

Ne pas enlever la prise de liaison à la terre.

Ne pas utiliser d'adaptateur.

Ne pas utiliser de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

- Une alimentation électrique de 220 à 240 V à 50 Hz protégée par fusible est requise. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé de 10 à 16 A.
- Un cordon d'alimentation amovible à 3 conducteurs de 250 V, 10 A de calibre 1,0 mm² (18 AWG) minimum et d'une longueur minimum de 1 800 mm (6 pi), dont un bout est raccordé à un connecteur IEC 60320-1 C13 et l'autre à une fiche à 3 broches avec mise à la terre respectant les standards d'approbation des autorités/agences de sécurité locales, nationales ou régionales est requis. Des cordons d'alimentation approuvés par Maytag peuvent être commandés pour des régions spécifiques en consultant le tableau de sélection du cordon d'alimentation.
- Pour réduire les risques de décharge électrique, on doit brancher le cordon sur une prise de courant de configuration correspondante, à 3 alvéoles, reliée à la terre et installée conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de courant de configuration correspondante n'est pas accessible, le client a la responsabilité et l'obligation de faire installer par un électricien qualifié une prise de courant correctement reliée à la terre.
- Si les codes le permettent et si on utilise un conducteur distinct de mise à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la mise à la terre.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le remplacer par un cordon d'alimentation ou une pièce de rechange conçus à cet effet. Ils peuvent être obtenus du fabricant ou agent de service.
- Ne pas utiliser de tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.
- En cas de doute quant à la qualité de la mise à la terre de la laveuse, consulter un électricien qualifié.
- Ne pas installer de fusible dans le circuit neutre ou de mise à la terre.
- Seul un technicien d'entretien Maytag, un électricien qualifié ou un technicien qualifié doit remplacer le cordon d'alimentation ou effectuer l'entretien de l'alimentation électrique conformément aux présentes instructions et aux codes et réglementations locaux.
- Ce produit est livré avec le cordon d'alimentation AS/NZS 3112 installé. Des cordons d'alimentation supplémentaires sont fournis avec le produit. Reportez-vous au tableau de sélection des cordons d'alimentation pour déterminer le cordon d'alimentation requis pour votre région ou, si nécessaire, pour commander le cordon d'alimentation agréé Maytag approprié.

INSTRUCTIONS POUR LA MISE À LA TERRE

Ce lave-linge doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en conduisant les courants de fuite vers la terre. Ce lave-linge est équipé d'un cordon d'alimentation avec conducteur de terre et fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à toutes les réglementations locales.

AVERTISSEMENT : Un branchement incorrect de la mise à la terre de l'appareil peut entraîner un risque d'électrocution. En cas de doute sur l'efficacité de la mise à la terre de l'appareil, consulter un électricien ou un réparateur qualifié.

Ne jamais modifier pas la fiche fournie avec l'appareil - si elle ne convient pas à la prise, faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

REMARQUE : Normes de sécurité électriques : Pour ce produit, le fabricant a évalué que le respect des normes IEC/EN.60335 était le plus approprié.

- Niveau de pression acoustique LpA : 58 dBA (incertitude, kPa : +/- 3,6 dBA)

SÉLECTION DU CORDON D'ALIMENTATION

Référence	Prise de type IEC*	Pays/région
W11318406 (fusible 13A) (inclus dans le produit)	G	Royaume-Uni, Irlande, Chypre, Malaisie, Malte, Nigeria, Singapour, Hong Kong, Arabie saoudite, Émirats arabes unis, Conseil de coopération du Golfe et autres (BS1363)
W11318407 (inclus dans le produit)	E,F Schuko (CEE 7/7)	Europe, Belgique, Chili, Égypte, France, Indonésie, Jordanie, République de Corée, Paraguay, Russie, Thaïlande, Uruguay, Ukraine, Vietnam et autres
W11318408 (installé sur le produit tel qu'expédié)	I	Australie, Chine, Nouvelle-Zélande, Papouasie-Nouvelle-Guinée (AS/NZS 3112)
* https://iec.ch/world-plugs		

Instructions de remplacement du cordon d'alimentation

Les étapes de cette section ne doivent être effectuées que par un technicien d'entretien Maytag, un électricien qualifié ou une personne présentant une qualification similaire.

⚠ AVERTISSEMENT



Tension dangereuse

⚠ AVERTISSEMENT



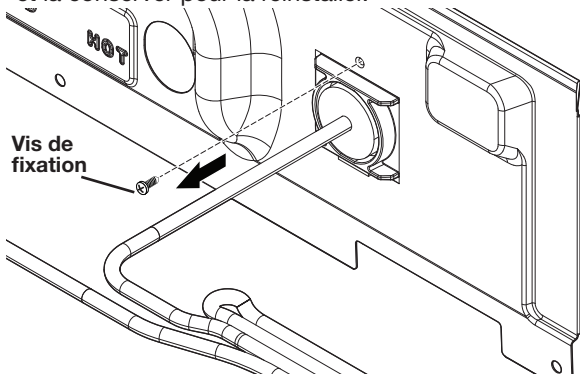
Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.

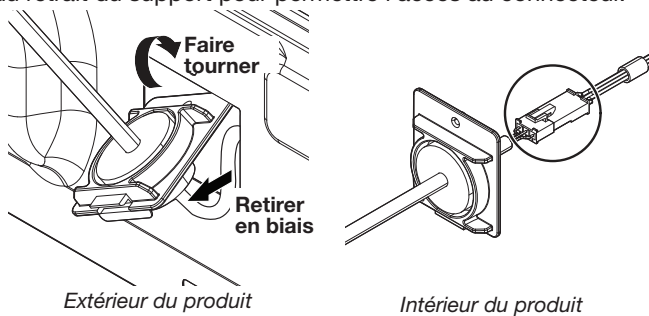
Replacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.

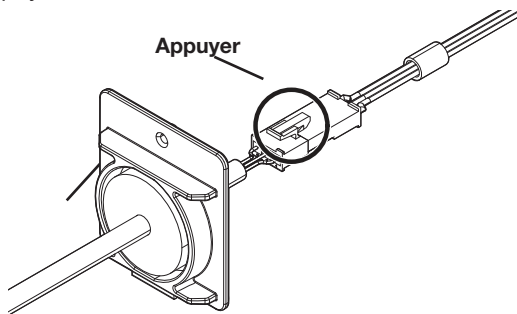
1. L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant toute intervention. Lire toutes les instructions avant tout démontage.
2. Retirer la vis de fixation du cordon d'alimentation au produit et la conserver pour la réinstaller.



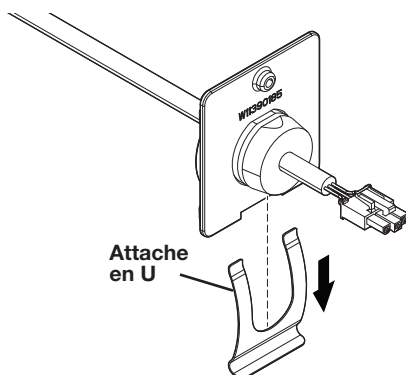
3. Faire pivoter le support serre-câble du cordon d'alimentation dans la console de la machine et le retirer en biais par rapport à l'ouverture du panneau arrière pour permettre l'accès au connecteur interne. Le connecteur interne est encore connecté. Ne pas exercer de tension sur les conducteurs lors du retrait du support pour permettre l'accès au connecteur.



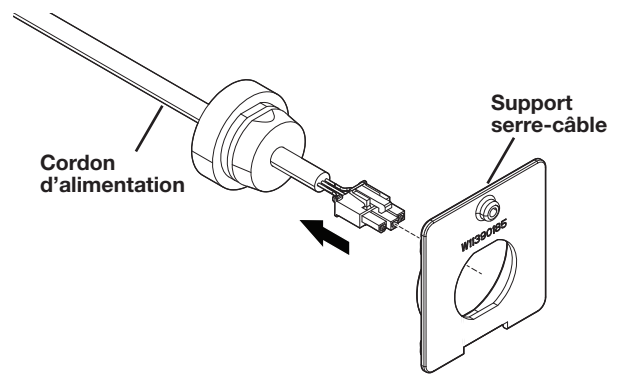
4. Débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil en appuyant sur l'attache-connecteur.



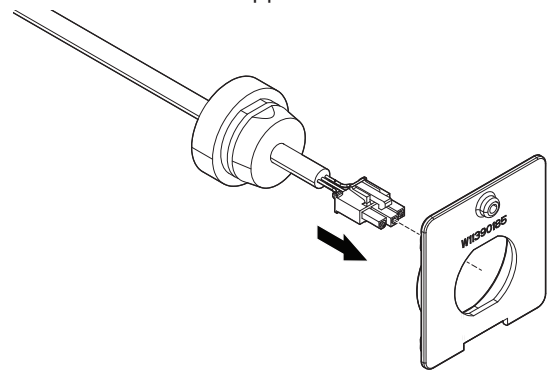
5. Retirer l'attache en U du support serre-câble en la faisant glisser vers le bas et la conserver pour la réinstaller.



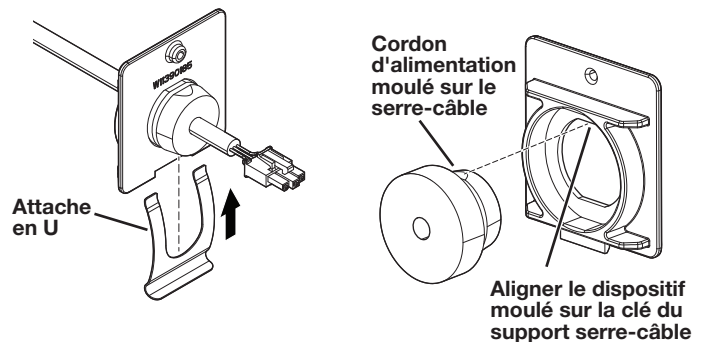
6. Retirer le cordon du support et suivre les étapes d'installation du cordon d'alimentation 7-12. Conserver le support serre-câble pour le réinstaller.



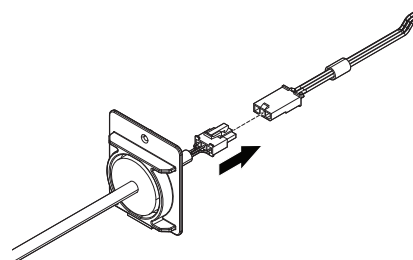
7. Sélectionner le cordon/la fiche secteur requis(e) et l'insérer à travers l'ouverture du support serre-câble.



8. S'assurer que le dispositif moulé du cordon d'alimentation est aligné et inséré à fond dans le support serre-câble avant d'installer l'attache en U. Une fois inséré, installer l'attache en U pour verrouiller le dispositif moulé du cordon d'alimentation en position dans le support.



9. Insérer le cordon dans la machine et fixer le connecteur latéral du cordon au connecteur latéral correspondant de la machine. S'assurer que le verrou du connecteur est engagé.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

Risque lié à un poids excessif

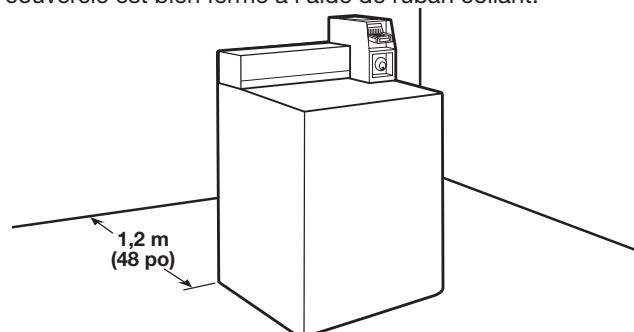
Deux personnes ou plus sont nécessaires pour déplacer et installer le lave-linge.

Le non-respect de cette instruction peut entraîner des lésions au niveau du dos ou autres.

Il est nécessaire de retirer tout le matériel d'expédition pour un fonctionnement correct et pour éviter que la laveuse ne fasse trop de bruit.

1. Déplacer la laveuse à moins de 1,2 m (4 pi) de son emplacement final, il doit être en position complètement verticale.

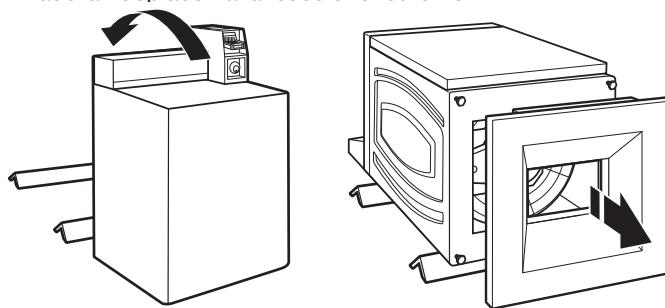
REMARQUE : Pour éviter d'endommager le plancher, placer la laveuse sur du carton avant de la déplacer et s'assurer que le couvercle est bien fermé à l'aide de ruban collant.



2. Afin d'éviter d'endommager le plancher, placer les supports en carton du carton d'expédition sur le plancher, derrière la laveuse. Incliner la laveuse vers l'arrière et la placer sur les supports en carton. Enlever la base d'expédition. Redresser la laveuse en position verticale.

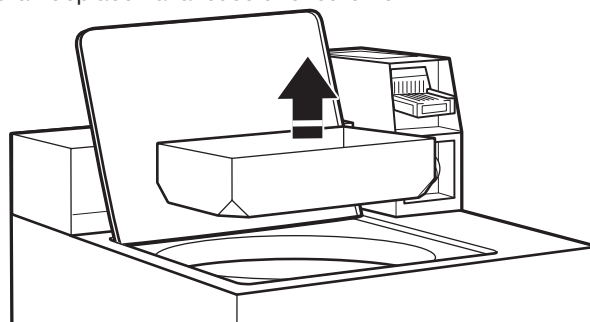
IMPORTANT : Le retrait de la base d'expédition est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil. Si la laveuse comprend une plaque d'insonorisation, consulter les instructions fournies avec la plaque d'insonorisation pour l'installer maintenant.

REMARQUE : Conserver la base d'expédition au cas où il faudrait déplacer la laveuse ultérieurement.



3. Retirer le ruban adhésif du couvercle de la laveuse, ouvrir le couvercle et retirer le carton plat d'emballage de la cuve. Veiller à retirer toutes les pièces d'emballage.

REMARQUE : Le carton doit être retiré avant de brancher la laveuse sur une prise. Conserver le carton plat au cas où il faudrait déplacer la laveuse ultérieurement.

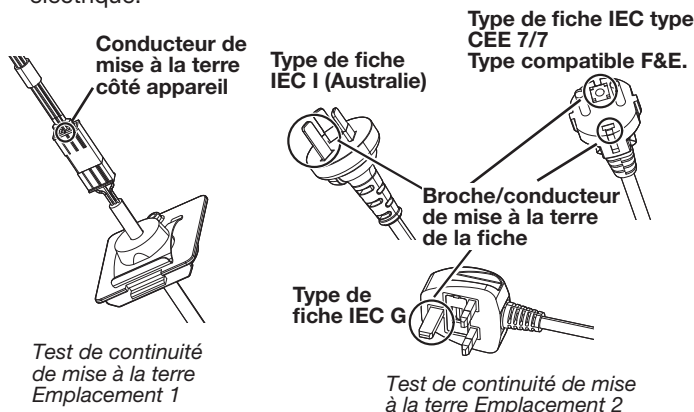


10. Lorsque le connecteur interne est encore accessible, effectuer un test de continuité de mise à la terre : un courant d'au moins 10 A, dérivé d'une source dont la tension à vide ne dépasse pas 12 V (CA ou CC), est transmis entre :

- La broche de mise à la terre ou le contact de mise à la terre de la fiche et
- Le conducteur de mise à la terre du connecteur latéral de l'appareil (femelle) ;

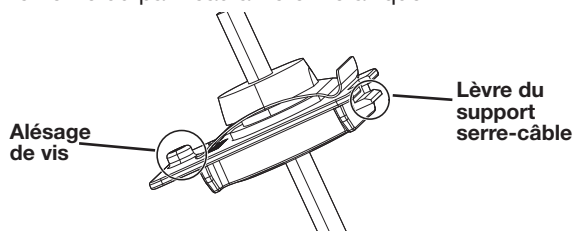
La chute de tension est mesurée et la résistance est calculée et ne doit pas dépasser 0,2 ohms.

Si la machine n'est pas correctement mise à la terre, contacter le fabricant. Ne pas la brancher sur une prise électrique.



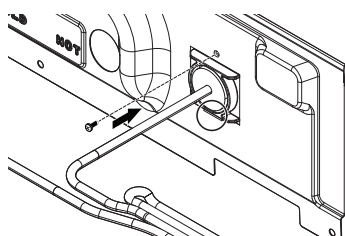
11. Une fois la continuité de la mise à la terre confirmée, faire pivoter le support serre-câble entièrement assemblé et l'insérer dans l'ouverture du panneau arrière avec le côté connecteur orienté vers l'intérieur. L'installateur doit s'assurer :

- a) Que l'alésage de la vis est aligné avec l'orifice de la vis du panneau arrière.
- b) La lèvre du support serre-câble se trouve sur le côté externe du panneau arrière métallique.



12. Insérer la vis de fixation de l'étape 1 et fixer le cordon au panneau arrière.

Le cordon ne doit pas pouvoir être poussé vers l'intérieur, tiré vers l'extérieur ou tordu pour ne pas exercer de contrainte sur les conducteurs internes. S'il n'est pas fixé, revoir les sections 7-11 et s'assurer que l'installation est correcte.



MISE À NIVEAU DU LAVE-LINGE

IMPORTANT : Mettre la laveuse à niveau pour réduire le niveau sonore et les vibrations excessifs.

⚠ AVERTISSEMENT

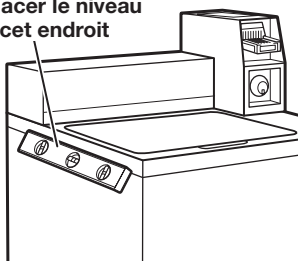
Risque lié à un poids excessif

Deux personnes ou plus sont nécessaires pour déplacer et installer le lave-linge.

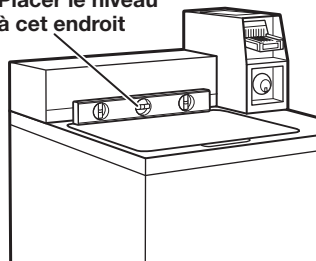
Le non-respect de cette instruction peut entraîner des lésions au niveau du dos ou autres.

1. Déplacer la laveuse à son emplacement final. Placer un niveau sur les bords supérieurs de la laveuse. Utiliser une rive latérale comme guide pour déterminer l'aplomb des côtés. Vérifier l'aplomb de l'avant à l'aide du couvercle, comme indiqué. Faire bouger la machine d'avant en arrière pour s'assurer que les quatre pieds sont bien en contact avec le plancher.

Placer le niveau
à cet endroit

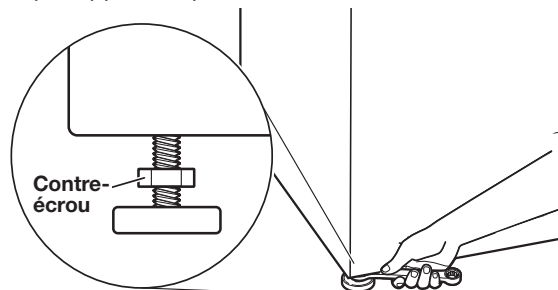


Placer le niveau
à cet endroit

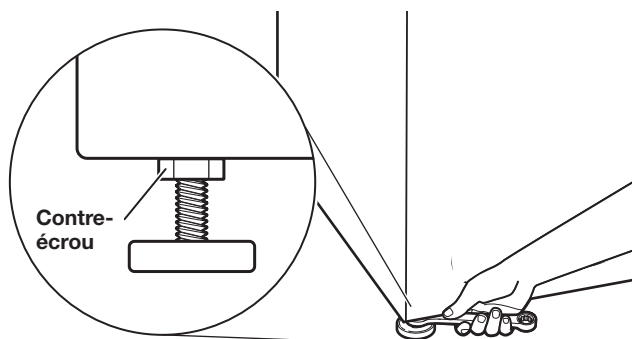


2. Utiliser une clé plate ou une clé à molette de 14 mm ou 9/16 po pour tourner les contre-écrous dans le sens horaire sur les pieds jusqu'à ce qu'ils se trouvent à environ 13 mm (1/2 po) de la caisse de la laveuse. Tourner ensuite le pied de nivellement dans le sens horaire pour abaisser la laveuse ou antihoraire pour la soulever. Contrôler à nouveau l'aplomb de la laveuse et répéter au besoin.

CONSEIL UTILE : il peut être utile de lever l'avant de la laveuse de 102 mm (environ 4 po) avec un morceau de bois ou un objet similaire qui supporte le poids de la laveuse.



3. Lorsque la laveuse est d'aplomb, utiliser une clé plate ou une clé à molette de 14 mm ou 9/16 po pour tourner les contre-écrous dans le sens antihoraire sur les pieds de nivellement jusqu'à ce qu'ils soient bien serrés contre la caisse de la laveuse.

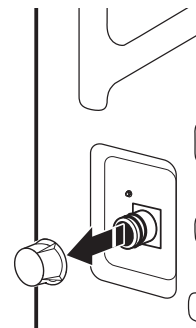


RACCORDEMENT DU TUYAU DE VIDANGE

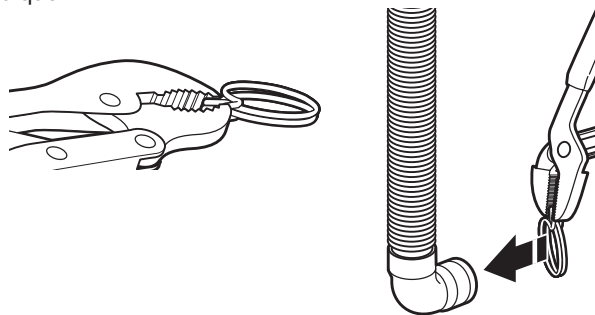
Le bon acheminement du tuyau de vidange évite d'endommager le sol à cause de fuites d'eau.

Retirer le tuyau de vidange du panier de la laveuse

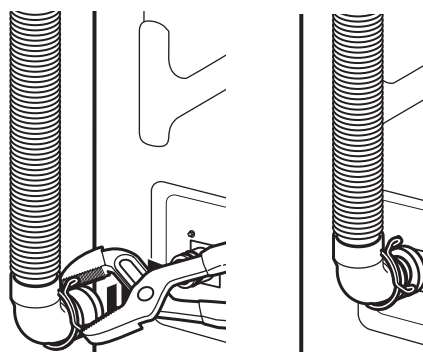
1. Retirer le capuchon de l'orifice de vidange de la laveuse situé à l'arrière de celle-ci.



2. Si la bride n'est pas déjà installée sur l'extrémité coudée du tuyau de vidange, la faire glisser sur l'extrémité comme indiqué.



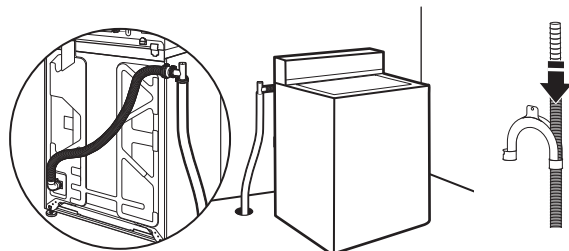
3. Serrer la bride avec une pince et faire glisser l'extrémité coudée du tuyau de vidange sur l'orifice de vidange de la laveuse, puis fixer avec la bride.



SYSTÈME DE VIDANGE

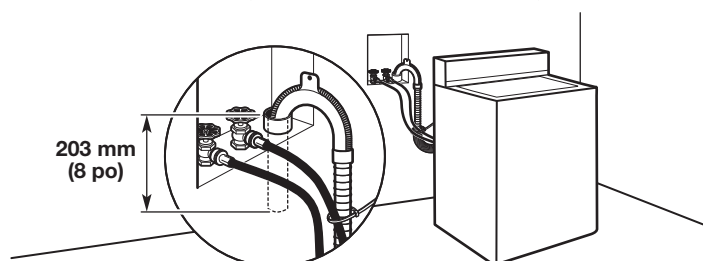
4. Le système de vidange peut être installé à l'aide d'un conduit d'évacuation au sol, un tuyau rigide de rejet à l'égout mural, un tuyau rigide de rejet à l'égout au sol ou un évier de buanderie. Sélectionner la méthode à utiliser.

4a. Système de vidange au sol.



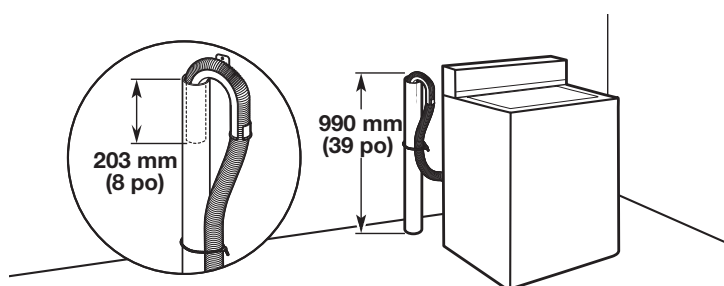
Pour les installations avec vidange au sol, il faut retirer la bride en U pour tuyau d'évacuation de l'extrémité du tuyau d'évacuation. Le système de vidange au sol nécessite un ensemble de brise-siphon (réf. 285320). Dimension minimale pour le brise-siphon : 710 mm (28 po) en partant du bas du lave-linge. Des tuyaux supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires.

4b. Système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout mural.



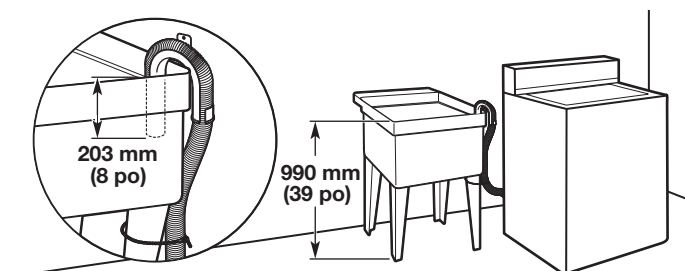
Voir les exigences pour le système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout au sol.

4c. Système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout au sol.



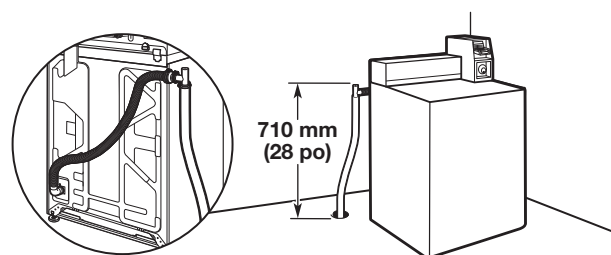
Diamètre minimum pour un tuyau de rejet à l'égout : 51 mm (2 po). Capacité minimale d'acheminement : 10 gallons (38 L) par minute. Le sommet du tuyau de rejet à l'égout doit avoir une hauteur d'au moins 990 mm (39 po); ne pas l'installer à plus de 2,44 m (96 po) du bas du lave-linge.

4d. Système de vidange dans un évier de buanderie



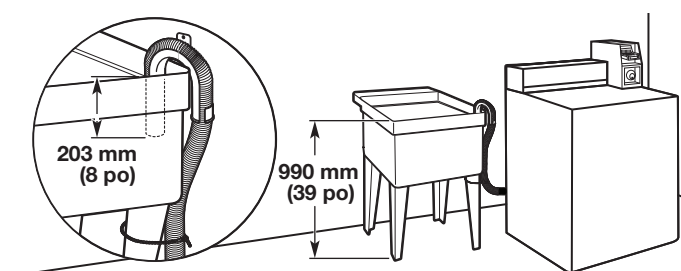
Capacité minimale : 20 gallons (76 L). La partie supérieure de l'évier de buanderie doit être à au moins 990 mm (39 po) au-dessus du sol.

Système de vidange au sol



Le système d'évacuation au sol nécessite une trousse de brise-siphon (pièce n° 285320). Dimension minimale pour le brise-siphon : 710 mm (28 po) en partant du bas de la laveuse. Des tuyaux supplémentaires peuvent être requis.

Système de vidange dans un évier de buanderie

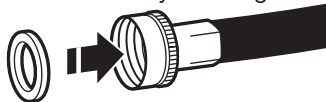


Capacité minimale : 76 L (20 gallons) La partie supérieure de l'évier de buanderie doit être à au moins 990 mm (39 po) au-dessus du sol.

RACCORDEMENT DES TUYAUX DE VIDANGE

Insérer les rondelles de tuyau neuves (fournies) dans chaque extrémité des tuyaux d'arrivée d'eau. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.

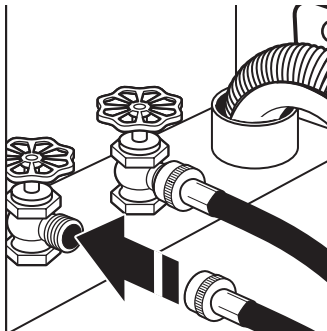
REMARQUE : Utiliser les nouveaux tuyaux fournis avec la laveuse. Ne pas réutiliser de tuyaux usagés.



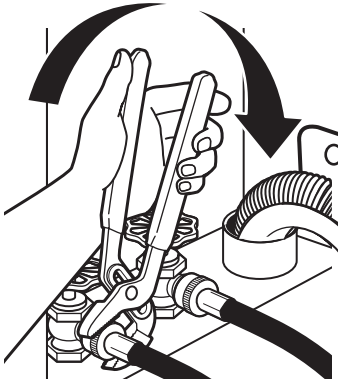
Rondelle Raccord

Raccorder les tuyaux d'arrivée d'eau aux robinets

1. Fixer le tuyau au robinet d'eau chaude. Visser le raccord à la main jusqu'à ce qu'il repose sur la rondelle. Répéter l'opération pour l'eau froide.

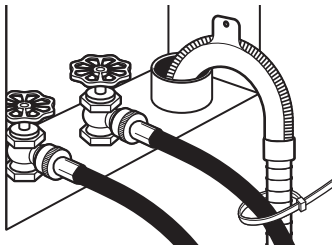


2. Serrer les raccords de deux tiers de tour supplémentaires à l'aide d'une pince.



IMPORTANT : Ne pas serrer excessivement ni utiliser de ruban adhésif ou de dispositifs d'étanchéité lors de la fixation des robinets ou de la machine. Cela pourrait entraîner des dommages.

3. Fixer le tuyau de vidange au tuyau d'entrée avec une attache mono-usage.



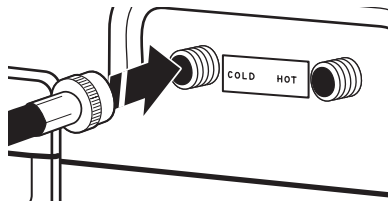
Purger les canalisations d'eau

- Laisser s'écouler l'eau des deux robinets et tuyaux d'arrivée d'eau dans un évier de buanderie, un tuyau rigide de rejet à l'égout ou un seau pour éliminer les particules se trouvant dans les canalisations d'eau qui pourraient obstruer les tamis de la valve d'arrivée d'eau.
- Vérifier la température de l'eau pour s'assurer que le tuyau d'eau chaude est connecté au robinet d'eau chaude et que le tuyau d'eau froide est connecté au robinet d'eau froide.

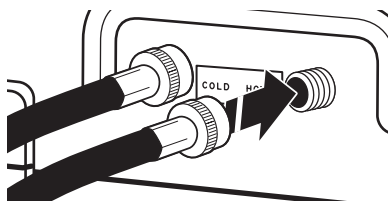


Connecter les tuyaux d'arrivée d'eau à la laveuse

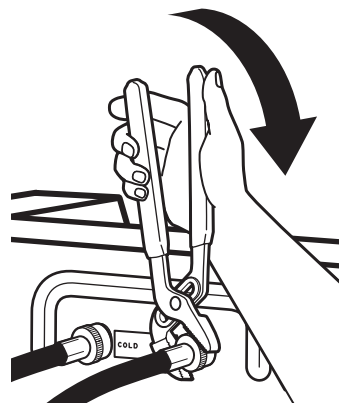
1. Fixer le tuyau d'eau froide au robinet d'arrivée d'eau froide cerclé de bleu. Visser le raccord à la main jusqu'à ce qu'il soit bien serré.



2. Fixer le tuyau d'eau chaude à la vanne marquée d'un anneau de valve rouge. Visser le raccord à la main jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

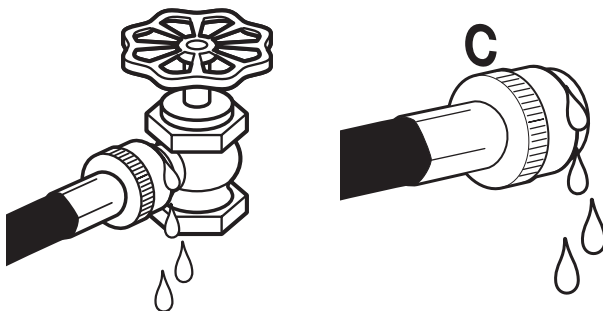


3. Serrer les raccords de deux tiers de tour supplémentaires à l'aide d'une pince.



REMARQUE : Ne pas serrer excessivement. Les robinets risquent d'être endommagés.

4. Ouvrir les robinets d'eau pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites. Une petite quantité d'eau peut entrer dans la laveuse. Elle s'évacuera plus tard.



REMARQUE : Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après cinq ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Inscrire la date d'installation ou de remplacement du tuyau sur celui-ci, pour référence ultérieure.

Inspecter périodiquement les tuyaux et les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure, d'usure ou de fuite.

FIN DE L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Relier cet appareil à la terre.

Ne pas utiliser de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

- Consulter les caractéristiques électriques. S'assurer de disposer d'une source d'électricité appropriée et d'une mise à la terre conforme à la méthode recommandée.

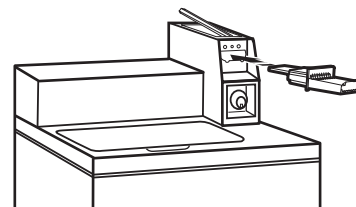
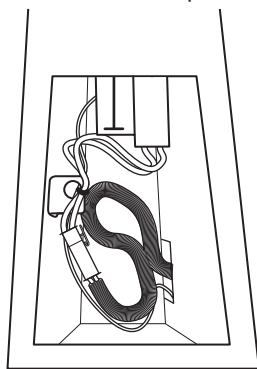
- Vérifier que toutes les pièces sont installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes pour découvrir laquelle aurait été oubliée.
- Vérifier d'avoir tous les outils.
- Vérifier que les matériaux d'expédition ont été complètement retirés de la laveuse.
- Éliminer/recycler tous les matériaux d'emballage.
- Vérifier que les robinets d'eau sont ouverts.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuite autour des robinets et des tuyaux d'arrivée d'eau.
- Ôter la pellicule protectrice de la console et tout ruban adhésif resté sur la laveuse.
- Brancher sur une prise mise à la terre ou connecter la source de courant électrique..
- Vérifier que le disjoncteur ne s'est pas déclenché et qu'aucun fusible n'est grillé.
- Démarrer la laveuse à l'aide du système de paiement (s'il en comporte un) pour vérifier que le programme de lavage arrive bien à terme sans qu'aucun code d'erreur ou fuite n'apparaisse.

INSTALLATION DE LA GLISSIÈRE ET DE LA BOÎTE À MONNAIE

Sur certains modèles, le mécanisme de glissière, le verrou et la clé de la porte d'entretien, et le verrou et la clé de la boîte à monnaie ne sont pas inclus mais ces pièces sont disponibles auprès des fournisseurs industriels classiques. La glissière à monnaie (W10813856) fournie par Greenwald a été utilisée à des fins d'essai et d'évaluation. Si un autre fournisseur est utilisé, s'assurer que le commutateur est un D41 ou qu'il est de construction similaire. Les autres constructions nécessitent une révision par un ingénieur de codes Whirlpool.

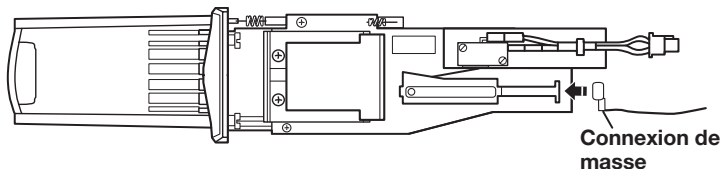
Enlever la porte d'entretien du compteur en la soulevant par l'arrière. Installer le dispositif de réception de la monnaie. (Consulter les instructions du fabricant concernant l'installation.) Le fil supplémentaire doit être enroulé et fixé au trou de montage à l'intérieur du compteur.

Une connexion de masse est nécessaire pour la glissière, qui peut être effectuée en connectant le câblage disponible (W10846503) à la glissière. Le clip de mise à la terre fourni est conçu pour une épaisseur de matériau de 0,89 à 1,27 mm.



Installer un verrou et une came sur la porte d'entretien du boîtier du compteur. Installer la chambre à pièces avec son verrou et sa clé dans l'ouverture du boîtier du compteur.

Pour une vente gratuite, il est possible d'acheter un ensemble OPL (On-Premise Laundry) auprès de Whirlpool. Référence Whirlpool W10222023.



INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION DES COMMANDES ÉLECTRONIQUES (MODÈLES PD)

Utilisation de base de la laveuse commerciale

- Pour des renseignements supplémentaires, voir www.maytagcommerciallaundry.com.

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.

Replacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.

IMPORTANT

Circuits électroniques sensibles aux décharges électrostatiques

Le risque de décharge électrostatique est permanent. Une décharge électrostatique peut détruire ou détériorer les circuits électroniques de la machine. La nouvelle carte peut sembler fonctionner correctement après la réparation, mais une décharge électrostatique peut lui avoir fait subir des contraintes qui provoqueront une défaillance plus tard.

- Utiliser un bracelet de décharge électrostatique. Connecter le bracelet de décharge électrostatique au point vert de raccordement à la terre ou à une surface métallique non peinte à l'intérieur de la laveuse.

– OU –

Toucher plusieurs fois de suite avec le doigt un point vert de raccordement à la terre ou une surface métallique non peinte à l'intérieur de la laveuse.

- Avant de retirer la pièce de son emballage, placer le sachet antistatique en contact avec un point vert de raccordement à la terre ou une surface métallique non peinte à l'intérieur de la laveuse.
- Éviter de toucher les composants électroniques ou les broches de contact; manipuler les circuits électroniques de la machine uniquement par les bords.
- Lors du remballage de circuits électroniques défectueux dans le sachet antistatique, observer les instructions ci-dessus.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Affichage vide

Ce problème indique que la laveuse est défectueuse.

« 0 Minutes » apparaît sur l'affichage

Ce problème indique qu'il n'est pas possible de faire fonctionner la laveuse. Les pièces introduites ou le débit par carte engagé pendant cette phase sont stocké(es) en avoir, mais ne sont pas utilisables tant que le fonctionnement normal n'est pas rétabli par l'ouverture et la fermeture de la porte. Si un commutateur de porte échoue, il doit être remplacé pour que le fonctionnement normal soit rétabli.

Démarrage à froid (première utilisation)

La laveuse est programmée à l'usine comme suit :

- POWERWASH (lavage haute puissance) = 12 minutes d'agitation
NORMAL = 9 minutes d'agitation
DELICATES (articles délicats) = 6 minutes d'agitation
NORMALE ECO (normal écologique) = 8 minutes d'agitation
- NORMAL = 1 rinçage et 2 minutes d'agitation pendant le rinçage
POWERWASH = 1 grand rinçage avec essorage
DELICATES = 1 grand rinçage avec essorage
NORMALE ECO = 1 rinçage par vaporisation
- NORMAL = 2,00 \$
DELICATES = 1,75 \$
POWERWASH = 2,50 \$
NORMALE ECO = 1,75 \$

Démarrage avec chaleur (après panne de courant)

Après un délai pouvant aller jusqu'à 8 secondes, la laveuse revient à la partie du programme en cours au moment de la panne de courant. Pour poursuivre le programme, appuyer sur START (mise en marche)/PAUSE.

Programmes gratuits

Cette fonction est établie en réglant le prix du programme sur zéro. Dans ce cas, l'affichage indique « SELECT CYCLE » (Sélectionner programme) et « 0.00 » pour le prix du programme.

Affichage

Une fois la laveuse installée et branchée, l'affichage indique « SYnC » pendant quelques secondes puis « 0 MINUTES ». Une fois la laveuse branchée et son couvercle ouvert puis fermé, l'affichage indique le prix. Sur les laveuses réglées sur des programmes gratuits, l'affichage indique « SELECT CYCLE » (sélectionner programme) et affiche « PRICE 0.00 » (prix 0,00).



Interrompre/arrêter un cycle

Pour interrompre/arrêter un cycle de lavage, maintenez le bouton START/PAUSE enfoncé pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que la machine passe en mode pause/arrêt sur l'affichage. Lorsque les protocoles de sécurité sont respectés, l'utilisateur accède au panier. Fermez la porte et appuyez de nouveau séparément sur le bouton START/PAUSE pour annuler la pause et terminer le cycle.

INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION DES COMMANDES ÉLECTRONIQUES

Procédures de configuration des commandes

IMPORTANT : Lire toutes les instructions avant la mise en marche.

Les trois touches supérieures sur le côté gauche, la touche supérieure sur le côté droit et l'affichage numérique sont utilisés pour paramétrer les commandes. L'affichage peut contenir quatre chiffres ou lettres et un point décimal. Il indique les codes de configuration et les valeurs correspondantes pour la programmation de la laveuse.

Utilisation des touches pour la programmation des commandes

1. Le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) est utilisé pour régler les valeurs associées au code de paramétrage. En appuyant sur la touche, la valeur change par paliers. Un réglage rapide est possible en maintenant la touche enfoncée.
2. La touche NORMAL fait défiler les codes de paramétrage. Le code de paramétrage possible suivant est atteint en appuyant sur cette touche. Pour passer aux codes de paramétrage suivants à un rythme d'un (1) par seconde, maintenir la touche enfoncée.
3. La touche DELICATES (articles délicats) sélectionne les options ou les annule.
4. La touche TEMPERATURE (température) est utilisée pour diminuer la valeur du code de paramétrage.

Configuration pour utilisation immédiate

- Modèles PD : Insérer la clé d'accès dans la porte, la tourner et la soulever pour retirer la porte d'accès.
- Modèles PR définis pour le fonctionnement gratuit : Se référer au bas de la page pour le paramétrage d'utilisation.

IMPORTANT : La console ne doit pas être ouverte avant que l'alimentation de la laveuse soit coupée. Pour accéder au connecteur AA1 :

- Débrancher la laveuse ou déconnecter la source de courant électrique.
- Ouvrir la console, réinsérer la fiche dans le connecteur AA1, fermer la console.
- Brancher la laveuse ou reconnecter la source de courant électrique.

La laveuse est à présent en mode de configuration.

Avant de poursuivre, il convient de noter que malgré toutes les options disponibles, une personne peut simplement choisir de déballer une laveuse commerciale neuve, la brancher et disposer d'un appareil fonctionnel.

Codes de configuration

- La touche NORMAL permet de progresser d'un code au suivant.
- La touche POWERWASH (haute puissance) augmente la valeur du code.
- La touche DELICATES (articles délicats) sélectionne les options ou les annule.
- La touche TEMPERATURE (température) réduit la valeur du code.

Le code de configuration est indiqué par un ou deux caractères à gauche. La valeur du code de configuration est indiquée par deux ou trois caractères à droite.

CODE	EXPLICATION
6.07 DELICATES (articles délicats)	DELICATES Tarif de programme normal – Augmenter ou réduire le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 7 pièces = 1,75 \$.
6.07 NORMAL ECO (normal écologique)	NORMAL ECO Tarif de programme normal – Augmenter ou réduire le prix entre 0 et 200 en appuyant sur la touche POWERWASH (lavage haute puissance) OU TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 7 pièces = 1,75 \$.
6.07 POWERWASH (lavage haute puissance)	POWERWASH Tarif de programme normal – Augmenter ou réduire le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE. Valeur préréglée en usine pour 7 pièces = 1,75 \$.
6.08 NORMAL	NORMAL Tarif de programme normal – Augmenter ou réduire le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 8 pièces = 2,00 \$.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
7.00	DURÉE DE LAVAGE SUPPLÉMENTAIRE
7.00	C'est le nombre de minutes qui peuvent être ajoutées à un programme de lavage. Choisir entre 00 et 05 minutes en appuyant sur la touche POWERWASH (lavage haute puissance).
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
8.00	DURÉE DE RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE
8.00	C'est le nombre de minutes qui peuvent être ajoutées à un programme de rinçage. Choisir entre 00 et 05 minutes en appuyant sur la touche POWERWASH (lavage haute puissance).
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
9.00	OPTION DE COMPTAGE DES PROGRAMMES Cette option est soit SÉLECTIONNÉE « ON » (activée), soit NON SÉLECTIONNÉE « OFF » (désactivée). »
9.00	Non sélectionnée : « OFF »
9.0 C	Sélectionnée : « ON »; ne peut pas être désélectionnée. Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (Articles délicats) pour sélectionner « ON » (activée). Une fois l'option « ON » (activée) sélectionnée, elle est bloquée à cette valeur.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
1.00	OPTION DE COMPTAGE DE MONNAIE Cette option est soit SÉLECTIONNÉE « ON » (activée), soit NON SÉLECTIONNÉE « OFF » (désactivée). »
1.00	Non sélectionnée : « OFF »
1.0 C	Sélectionnée : « ON » Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (Articles délicats) pour sélectionner « ON » (activée) et 3 fois de suite pour annuler (non sélectionnée « OFF »). Le compteur se remet à zéro en passant de l'option « OFF » (désactivée) à l'option « ON » (activée).
1. C0	Sélectionnée : « ON »; ne peut pas être désélectionnée. Pour sélectionner l'option « ON » (activée) sans possibilité de l'annuler, sélectionner d'abord « ON » (activée), puis, en moins de 2 secondes, appuyer deux fois sur la touche DELICATES (articles délicats) et une fois sur la touche POWERWASH (lavage haute puissance) et quitter le mode de paramétrage.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
2.00	OPTION DE TARIF SPÉCIAL Cette option est soit SÉLECTIONNÉE « ON » (activée), soit NON SÉLECTIONNÉE « OFF » (désactivée). »
2.00	Non sélectionnée : « OFF »
2.SP	Sélectionnée : « ON » Appuyer sur la touche DELICATES (articles délicats) une fois pour modifier cette sélection.
Si l'OPTION DE TARIF SPÉCIAL est sélectionnée, les codes « 3. » à « 9. » sont accessibles.	
REMARQUE : Une pile externe doit être ajoutée pour que l'horloge fonctionne pendant les périodes de panne de courant.	
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	

INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION DES COMMANDES ÉLECTRONIQUES

CODE	EXPLICATION																								
OPTIONS ACCESSIBLES LORSQUE L'OPTION DE TARIF SPÉCIAL EST SÉLECTIONNÉE :																									
3.07 DELICATES (articles délicats)	DELICATES Tarif spécial de programme normal – Augmenter ou réduire le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 7 pièces = 1,75 \$.																								
3.07 NORMAL ECO (normal écologique)	NORMAL ECO Tarif spécial de programme normal – Augmenter le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) et réduire le prix en appuyant sur le bouton TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 7 pièces = 1,75 \$.																								
3.07 POWERWASH (lavage haute puissance)	POWERWASH Tarif spécial de programme normal – Augmenter ou réduire le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 7 pièces = 1,75 \$.																								
3.08 NORMAL	NORMAL Tarif spécial de programme normal – Augmenter ou réduire le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 8 pièces = 2,00 \$.																								
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.																									
5.00	MINUTES DE L'HORLOGE																								
5.00	Paramétrage des minutes de l'horloge; choisir une valeur entre 0 et 59 minutes en appuyant sur la touche POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température).																								
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.																									
6.00	HEURES DE L'HORLOGE																								
REMARQUE : Utilise le format sur 24 heures.																									
6.00	Il s'agit de l'HORLOGE, réglage des heures ; sélectionner entre 0 et 23 heures en appuyant sur la touche POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température).																								
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.																									
7.00	HEURE DE DÉBUT DU TARIF SPÉCIAL																								
REMARQUE : Utilise le format sur 24 heures.																									
7.00	Il s'agit de l'heure de mise en marche ; sélectionner entre 0 et 23 heures en appuyant sur la touche POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température).																								
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.																									
8.00	HEURE DE FIN DU TARIF SPÉCIAL																								
REMARQUE : Utilise le format sur 24 heures.																									
8.00	Paramétrage de l'heure d'arrêt; choisir une valeur entre 0 et 23 heures en appuyant sur la touche POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température).																								
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.																									
9.00	JOUR À TARIF SPÉCIAL																								
9.10	Représente le jour de la semaine et indique si un prix spécial est sélectionné pour ce jour. Un nombre suivi de « 0 » indique l'absence de sélection pour ce jour particulier (9,10). Un nombre suivi de « S » indique une sélection pour ce jour particulier (9,1S). Les jours de la semaine (1–7) sont sélectionnables en appuyant sur la touche POWERWASH (lavage haute puissance). Appuyer une fois sur la touche POWERWASH (lavage haute puissance) pour sélectionner le prix spécial pour chaque jour choisi. En quittant le code de paramétrage « 9 », l'affichage doit indiquer le jour actuel de la semaine :																								
	<table><tr><td>AFFICHAGE</td><td>JOUR DE LA SEMAINE</td><td>CODE (sélectionné)</td></tr><tr><td>10</td><td>Jour 1 = Dimanche</td><td>1S</td></tr><tr><td>20</td><td>Jour 2 = Lundi</td><td>2S</td></tr><tr><td>30</td><td>Jour 3 = Mardi</td><td>3S</td></tr><tr><td>40</td><td>Jour 4 = Mercredi</td><td>4S</td></tr><tr><td>50</td><td>Jour 5 = Jeudi</td><td>5S</td></tr><tr><td>60</td><td>Jour 6 = Vendredi</td><td>6S</td></tr><tr><td>70</td><td>Jour 7 = Samedi</td><td>7S</td></tr></table>	AFFICHAGE	JOUR DE LA SEMAINE	CODE (sélectionné)	10	Jour 1 = Dimanche	1S	20	Jour 2 = Lundi	2S	30	Jour 3 = Mardi	3S	40	Jour 4 = Mercredi	4S	50	Jour 5 = Jeudi	5S	60	Jour 6 = Vendredi	6S	70	Jour 7 = Samedi	7S
AFFICHAGE	JOUR DE LA SEMAINE	CODE (sélectionné)																							
10	Jour 1 = Dimanche	1S																							
20	Jour 2 = Lundi	2S																							
30	Jour 3 = Mardi	3S																							
40	Jour 4 = Mercredi	4S																							
50	Jour 5 = Jeudi	5S																							
60	Jour 6 = Vendredi	6S																							
70	Jour 7 = Samedi	7S																							
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.																									
A.00	OPTION D’AFFICHAGE DU COFFRE																								
Cette option est soit SÉLECTIONNÉE « ON » (activée), soit NON SÉLECTIONNÉE « OFF » (désactivée). »																									
A.00	Non sélectionnée : « OFF »																								

CODE	EXPLICATION
A.SC	Sélectionnée : « ON » Appuyer sur la touche DELICATES (articles délicats) une fois pour modifier cette sélection. Lorsque cette option est sélectionnée, le compteur de monnaie ou de programmes peut être affiché (selon l'option sélectionnée) lorsque la boîte à monnaie est retirée.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
b.05	VALEUR DE LA PIÈCE 1
b.05	Cela représente la valeur de la pièce de monnaie 1 en nombre d'incrément de 0,05 \$ de la pièce de monnaie de valeur la plus grande. 5 x 0,05 \$ = 0,25 \$. En appuyant sur la touche POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température), une option permet de choisir une quantité entre 1 et 199 par incréments de 0,05 \$.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
C.20	VALEUR DE LA PIÈCE 2
C.20	Cela représente la valeur de la pièce de monnaie 2 en nombre d'incrément de 0,05 \$ de la pièce de monnaie de valeur la plus grande. 2 x 0,05 \$ = 1,00 \$. MODELES PR UNIQUEMENT : Valeur préréglée en usine pour 0,25 \$. En appuyant sur la touche POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température), une option permet de choisir une quantité entre 1 et 199 par incréments de 0,05 \$.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
d.00	OPTION DE GLISSIERE À PIÈCES
d.00	Cette option est soit SÉLECTIONNÉE « ON » (activée), soit NON SÉLECTIONNÉE « OFF » (désactivée). »
d.00	Non sélectionnée : « OFF »
d.CS	Sélectionnée : « ON » Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (Articles délicats) pour cette sélection. Lorsque l'option de fente à monnaie est sélectionnée, régler « b. » à une valeur égale à la valeur d'une descente en pièces par incréments de 0,05 \$. Régler l'étape 6 (prix de programme normal) et l'étape 3 (prix de programme spécial) sur le nombre de descentes de pièces. Si l'installateur règle « CS » sur un modèle de chute de pièces, les pièces ne sont pas enregistrées.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
E.00	OPTION NOMBRE DE PIÈCES
E.00	Cette option est soit SÉLECTIONNÉE « ON » (activée), soit NON SÉLECTIONNÉE « OFF » (désactivée). » Avec cette option, l'écran client affiche le nombre de pièces (pièce 1) à insérer plutôt que le montant monétaire.
E.00	Non sélectionnée : « OFF »
E.AC	Sélectionnée : « ON » Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (Articles délicats) pour cette sélection.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
H.00 COLD (fraîche)	COLD Prix du passage pour température fraîche – Augmenter ou réduire le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 0 pièces = 0,00 \$.
H.00 COOL (froide)	COOL Prix du passage pour température froide – Augmenter ou réduire le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 1 pièce = 0,25 \$.
H.00 WARM (chaud)	WARM Prix du passage pour température chaude – Augmenter ou réduire le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) OU TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 2 pièces = 0,50 \$.
H.00 HOT (très chaude)	HOT Prix du passage pour température très chaude – Augmenter ou réduire le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 3 pièces = 0,75 \$.
H.00 HEAVY (saleté intense)	HEAVY SOIL LEVEL Prix du passage pour degré de saleté, saleté intense – Augmenter ou réduire le prix entre 0 et 200 en appuyant sur POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 1 pièce = 0,25 \$.

INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION DES COMMANDES ÉLECTRONIQUES

CODE	EXPLICATION
H.00 EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire)	EXTRA RINSE Prix du passage pour rinçage supplémentaire- Augmenter ou réduire le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) ou TEMPERATURE (température). Valeur pré-réglée en usine pour 1 pièce = 0,25 \$.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
J.Cd	OPTION DE PIÈCES/DÉBIT
J.Cd	Modes pièces et carte de débit sélectionnés.
J.C_	Mode pièces sélectionné, mode carte de débit désactivé. Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (Articles délicats) pour cette sélection.
J._d	Mode carte de débit sélectionné, mode pièces désactivé. Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (Articles délicats) pour cette sélection.
J.Ed	L'option débit amélioré est automatiquement sélectionnée lorsqu'un lecteur de cartes de 2 ^e génération est installé dans la laveuse. L'option « Ed » ne peut pas être sélectionnée ou désactivée manuellement.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
L.00	OPTION DE SUPPRESSION DE PRIX Avec cette option, l'écran de l'utilisateur affiche « ADD » (introduire) ou « AVAILABLE » (disponible) au lieu du montant à ajouter. (Utilisé principalement avec les installations à carte de débit.)
L.00	Non sélectionnée : « OFF »
L.PS	Sélectionnée : « ON » Appuyer sur la touche DELICATES (articles délicats) une fois pour modifier cette sélection.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
n. CE	OPTION D'ANNULATION D'AVOIR Lorsque cette option est sélectionnée, l'argent détenu en dépôt sans ajout supplémentaire ou activité de programme pendant 30 minutes est effacé.
n. CE	Sélectionnée : « ON »
n. 00	Non sélectionnée : « OFF ». Appuyer une fois sur la touche DELICATES (articles délicats) pour désactiver cette sélection.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
U.00	DÉCALAGE D'AUGMENTATION DE PIÈCES DE MONNAIE (AU CENTIÈME)
U.00	Pour une utilisation uniquement avec les applications de lecteur de carte.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	
A3.03	Réglages du programme NORMAL. Permet au propriétaire de sélectionner les options de programme par défaut telles que la température d'eau, le degré de saleté et le rinçage supplémentaire. Voir le tableau 1 pour les réglages spécifiques. Le programme normal est réglé à 03 par l'usine.
A4.01	Réglages du programme DELICATES (articles délicats). Permet au propriétaire de sélectionner les options de programme par défaut telles que la température d'eau, le degré de saleté et le rinçage supplémentaire. Voir le tableau 1 pour les réglages spécifiques. Le programme pour articles délicats est réglé à 01 par l'usine.
A5.1C	Réglages du programme POWERWASH (lavage haute puissance). Permet au propriétaire de sélectionner les options de programme par défaut telles que la température d'eau, le degré de saleté et le rinçage supplémentaire. Voir le tableau 1 pour les réglages spécifiques. Le programme de lavage haute puissance est réglé à 1C par l'usine.
A6.03	Réglages du programme NORMAL ECO (normal écologique). Permet au propriétaire de sélectionner les options de programme par défaut telles que la température d'eau, le degré de saleté et le rinçage supplémentaire. Voir le tableau 1 pour les réglages spécifiques. Le programme Normal Eco (normal écologique) est réglé à 03 par l'usine.
→ Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.	

Si le compteur de programmes (9.0C) est sélectionné, le calcul du total est le suivant :

1 xx	nombre de programmes en MILLIERS.	1 02 = 2 000
2xxx	nombre de programmes UNITAIRES.	2225 = 225
TOTAL DES PROGRAMMES		= 2 225

AFFICHAGE SEULEMENT : l'annulation n'est pas possible.
Appuyer une fois sur la touche NORMAL pour passer au code suivant.

Si le compteur de monnaie (1.0C ou 1.C0) est sélectionné, le calcul du total est le suivant :

3 xx	Nombre en MILLIERS.	3 01 = 1 000,00 \$
4xxx	Nombre en UNITÉS.	4600 = 600,00 \$
5 xx	Nombre de CENTIÈMES.	5 75 = 00,75 \$
TOTAL		= 1 600,75 \$

FIN DES OPÉRATIONS DE PARAMÉTRAGE

QUITTER LE MODE DE CONFIGURATION

■ Modèles PD : réinstaller la porte d'accès.

Une autre méthode consiste à patienter pendant 2 minutes d'inactivité. Tous les réglages sont mémorisés et l'afficheur repasse à l'écran de sélection du programme.

Tableau 1

A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (rinçage supplémentaire)	Degré de saleté (Saleté intense-On, Normal-Off)	Température de l'eau	A3, A4, A5, A6	Extra Rinse (rinçage supplémentaire)	Degré de saleté (Saleté intense-On, Normal-Off)	Température de l'eau
00	Off (arrêt)	Off (arrêt)	Tap Cold (froide du robinet)	10	On (marche)	Off (arrêt)	Tap Cold (froide du robinet)
01	Off (arrêt)	Off (arrêt)	Cold (froide)	11	On (marche)	Off (arrêt)	Cold (froide)
02	Off (arrêt)	Off (arrêt)	Cool (fraîche)	12	On (marche)	Off (arrêt)	Cool (fraîche)
03	Off (arrêt)	Off (arrêt)	Warm (tiède)	13	On (marche)	Off (arrêt)	Warm (tiède)
04	Off (arrêt)	Off (arrêt)	Hot (chaude)	14	On (marche)	Off (arrêt)	Hot (chaude)
08	Off (arrêt)	On (marche)	Tap Cold (froide du robinet)	18	On (marche)	On (marche)	Tap Cold (froide du robinet)
09	Off (arrêt)	On (marche)	Cold (froide)	19	On (marche)	On (marche)	Cold (froide)
A	Off (arrêt)	On (marche)	Cool (fraîche)	1A	On (marche)	On (marche)	Cool (fraîche)
B	Off (arrêt)	On (marche)	Warm (tiède)	1B	On (marche)	On (marche)	Warm (tiède)
C	Off (arrêt)	On (marche)	Hot (chaude)	1C	On (marche)	On (marche)	Hot (chaude)

Code d'accès pour entretien par un technicien

Cette méthode est disponible uniquement sur les laveuses PR réglées pour un fonctionnement gratuit (6 00).

Pour accéder au mode d'entretien :

Appuyer sur les touches POWERWASH, EXTRA RINSE, TEMPERATURE et DELICATES dans les 10 secondes.

Pour quitter le mode de service :

Attendre deux minutes sans toucher aucune touche (sans qu'aucun mode de diagnostic ne soit activé)
ou

Couper l'alimentation électrique de la laveuse, puis rétablir l'alimentation électrique.

REMARQUE : Si un programme de service est en cours en quittant le mode de service, il se termine normalement, avec l'affichage des informations d'état du programme. L'affichage retrouve son mode de fonctionnement normal pour les clients à la fin du programme.

MISE AU REBUT DE LA LAVEUSE



Cet appareil porte le marquage selon la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

En s'assurant que ce produit est éliminé correctement, l'utilisateur contribuera à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé humaine, susceptible d'être causé par une manipulation inappropriée des déchets de ce produit.

Le symbole figurant sur le produit, ou sur les documents qui l'accompagnent, indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte assurant le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut doit être effectuée conformément aux réglementations environnementales locales en matière d'élimination des déchets.

Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contacter l'agence locale compétente, le service de collecte de déchets électroménagers ou le magasin où le produit a été acheté.

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES